



# KP 2125 Supreme

**COFFEE MAKER**  
INSTRUCTION MANUAL

**KAFFEEMASCHINE**  
BEDIENUNGSANLEITUNG

**KÁVOVAR**  
NÁVOD K OBSLUZE

**KOHVIMASIN**  
KASUTUSJUHEHD

**APARAT ZA FILTER KAVU**  
UPUTE ZA UPORABU

**KAFIJAS AUTOMĀTS**  
ROKASGRĀMATA

**KAVOS APARATAS**  
INSTRUKCIJŲ VADOVAS

**KÁVÉFŐZŐ**  
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**EKSPRES DO KAWY**  
INSTRUKCJA OBSŁUGI

**CAFETIERĀ**  
INSTRUKCIJŪNI DE UTILIZARE

**KÁVOVAR**  
NÁVOD NA OBSLUHU

**KAVOVAR**  
NAVODILA

**APARAT ZA KAFU**  
UPUTSTVO ZA UPOTREBU

**ΚΑΦΕΤΙΕΡΑ**  
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

**КАВОВАРКА**  
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

English

Deutsch

Čeština

Eesti keel

Hrvatski

Bosanski

Latviešu valoda

Lietuvių kalba

Magyar

Polski

Română

Slovenčina

Slovenščina

Srpski

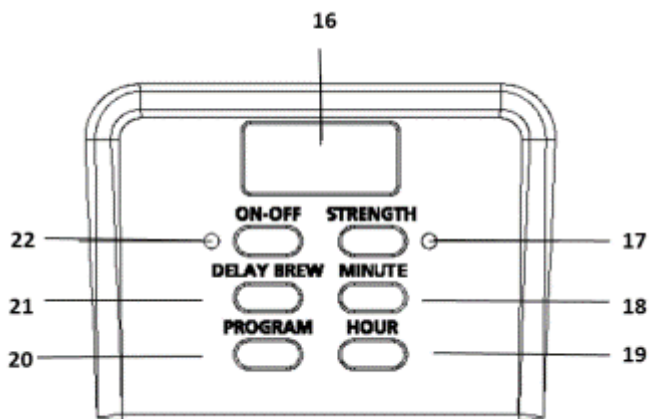
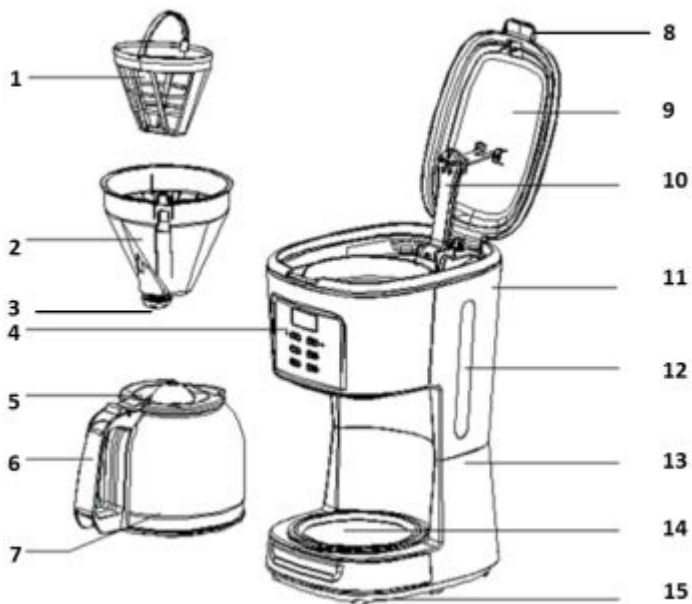
Crnogorski

Ελληνικά

Українська мова

■ Always read the safety/use instructions carefully before using your appliance for the first time. The user's manual must be always included. ■ Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produktes diese Anleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch. Die Bedienungsanleitung muss dem Gerät immer beigelegt sein. ■ Před uvedením výrobku do provozu si důkladně přečtěte tento návod a bezpečnostní pokyny, které jsou v tomto návodu obsaženy. Návod musí být vždy přiložen k přístroji. ■ Enne sademe esmakordset kasutamist lugege ohutus- ja kasutusjuhised alati hoolikalt läbi. Kasutusjuhend peab alati kaasas olema. ■ Uvijek pročitajte sigurnosne upute i upute za uporabu prije prvog korištenja vašeg uređaja. Upute moraju uvijek biti priložene. ■ Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes vienmēr rūpīgi izlasiet drošības un lietošanas norādījumus. Rokasgrāmata vienmēr jāpievieno ierīcei. ■ Prieš naudojamesi prietaisui pirmą kartą, visuomet atidžiai perskaitykite saugos ir naudojimo instrukcijas. Kartu su gaminiu visada privalo būti jo naudotojo vadovas. ■ A termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót és az útmutatóban található biztonsági rendelkezéseket. A használati útmutatót tartsa a készülék közelében. ■ Przed pierwszym użyciem urządzenia prosimy o uważne zapoznanie się z instrukcją dotyczącymi bezpieczeństwa i użytkowania. Instrukcja obsługi musi być zawsze dołączona. ■ Citij! Intodeauna instructiunile de siguranță și utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată. Manualul utilizatorului trebuie să fie întodeauna inclus. ■ Pred uvedením výrobku do prevádzky si dôkladne prečítajte tento návod a bezpečnostné pokyny, ktoré sú v tomto návode obsiahnuté. Návod musí byť vždy priložený k prístroju. ■ Pred vklopom izdelka temeljito preberite ta navodila in varnostne napotke, ki so navedeni v teh navodilih. Navodila morajo biti vedno priložena k napravi. ■ Uvek pažljivo pročitajte uputstva za sigurnost i upotrebu pre upotrebe uređaja po prvi put. Korisničko uputstvo mora uvek biti priloženo. ■ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε οπωσδήποτε τις οδηγίες ασφαλείας και χρήσης. Το εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να περιλαμβάνεται πάντα στη συσκευασία. ■ Завжди важливо читайте інструкції з техніки безпеки та використання перед першим використанням пристрою. Посібник користувача повинен бути завжди включений.

DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / POPIS / KIRJELDUS / OPIS / APRAKSTS /  
 APRAŠYMAS / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / OPIS / DESCRIERE / POPIS / OPIS / OPIS /  
 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ / ΟΠΙΣ



## English

1. Permanent filter
2. Filter holder
3. Anti-drip valve
4. Control panel
5. Carafe lid
6. Carafe handle
7. Carafe
8. Lid lever
9. Lid
10. Water discharge
11. Water container
12. Water level mark in the tank
13. Body
14. Hot plate
15. Power cord
16. LCD display
17. STRENGTH button (setting higher coffee strength) with indicator light
18. MINUTE button (minutes setting)
19. HOUR button (hours setting)
20. PROGRAM button
21. DELAY BREW button (delay start button)
22. ON/OFF button (on/off) with indicator

## Deutsch

1. Permanent-Filter
2. Filter-Halterung
3. Abtropfventil
4. Bedienfeld
5. Karaffendeckel
6. Karaffengriff
7. Karaffe
8. Hebel am Deckel
9. Deckel
10. Wasseraustritt
11. Wassertank
12. Wasserstand-Markierung
13. Körper
14. Heizfeld
15. Stromkabel
16. LCD-Display
17. Taste STRENGTH (Einstellung einer größeren Kaffeestärke) mit Anzeige
18. Taste MINUTE (Einstellung von Minuten)
19. Taste HOUR (Einstellung von Stunden)
20. Taste PROGRAM
21. Taste DELAY BREW (Taste für verzögerten Start)
22. Taste ON/OFF (Ein-/Ausschalten) mit Anzeige

## Čeština

1. Permanentní filtr
2. Držák filtru
3. Ventil proti odkapávání
4. Ovládací panel
5. Víko karafy
6. Rukojeť karafy

7. Karafa
8. Páčka víka
9. Víko
10. Výpust' vody
11. Nádržka na vodu
12. Ryska hladiny vody v nádrže
13. Tělo
14. Zahřívací plotýnka
15. Napájecí kabel
16. LCD displej
17. Tlačítko STRENGTH (nastavení vyšší intenzity síly kávy) s kontrolkou
18. Tlačítko MINUTE (nastavení minut)
19. Tlačítko HOUR (nastavení hodin)
20. Tlačítko PROGRAM
21. Tlačítko DELAY BREW (tlačítko odloženého startu)
22. Tlačítko ON/OFF (zapnutí/vypnutí) s kontrolkou

## Eesti keel

1. Nailonfilter
2. Filtri hoidik
3. Tilkumisvastse süsteemi ventil
4. Juhtpaneel
5. Kannu kaas
6. Kannu käepide
7. Kann
8. Kaane hoob
9. Kaas
10. Vee äravool
11. Veemahuti
12. Mahuti veetaseme tähis
13. Korpus
14. Kuumutusplaat
15. Toitejuhe
16. LCD kuvar
17. KANGUSE nupp (kohvi suurema kanguse seadistamise nupp koos näidikutulega)
18. MINUTI nupp (minutite seadistamiseks)
19. TUNNI nupp (tundide seadistamiseks)
20. PROGRAM (programm) nupp
21. VALMISTAMISE VIIVITUS nupp (viitkävitusse nupp)
22. SEES/VÄLJAS nupp (sees/väljas) koos näidikutulega

## Hrvatski

### Bosanski

1. Permanentni filter
2. Nosač filtra
3. Ventil protiv kapanja
4. Upravljačka ploča
5. Poklopac vrča
6. Ručka vrča
7. Vrč
8. Polugica poklopca
9. Poklopac
10. Ispust vode
11. Spremnik za vodu

12. Oznaka razine vode u spremniku
13. Tijelo
14. Ploča za grijanje
15. Kabel za napajanje
16. LCD zaslon
17. Gumb STRENGTH (podešavanje jače kave) sa svjetlosnim indikatorom
18. Gumb MINUTE (postavite minute)
19. Gumb HOUR (postavite sate)
20. Gumb PROGRAM
21. Gumb DELAY BREW (gumb odgođenog pokretanja)
22. Gumb ON/OFF (uključeno/isključeno) sa svjetlosnim indikatorom

## Latviešu valoda

1. Pastāvīgs filtrs
2. Filtra turētājs
3. Pilienu novēršanas vārsts
4. Vadības panelis
5. Kannas vāks
6. Kannas rokturis
7. Kanna
8. Vāka mēlīte
9. Vāks
10. Ūdens izplūde
11. Ūdens tvertne
12. Ūdens līmeņa atzīme tvertnē
13. Korpus
14. Sildīrkājs
15. Barošanas vads
16. Šķidro kristālu displejs
17. STRENGTH (Stipruma) poga (lielāka kafijas stipruma iestatīšanai) ar indikatoru
18. MINUTE (Minūšu) poga (minūšu iestatīšanai)
19. HOUR (Stundu) poga (stundu iestatīšanai)
20. PROGRAM (Programmas) poga
21. DELAY BREW (Atlikt pagatavošanu) poga (atliktā starta poga)
22. ON/OFF (Ieslēgt/izslēgt) poga ar indikatoru

## Lietuvių kalba

1. Nuolatinis filtras
2. Filtrų laikiklis
3. Apsaugos nuo lašėjimo vožtuvas
4. Valdymo skydelis
5. Grafinio dangtelis
6. Grafinio rankenėlė
7. Grafinas
8. Dangčio svirtis
9. Dangtis
10. Vandens išleidimas
11. Vandens talpyklė
12. Vandens lygio žyma talpyklėje
13. Korpusas
14. Kaitlentė
15. Maitinimo laidas
16. LCD ekranas
17. STRENGTH mygtukas (didesnio kavos stiprumo nustatymas) su indikatoriaus lempute
18. MINUTE mygtukas (minučių nustatymas)
19. HOUR mygtukas (valandų nustatymas)
20. PROGRAM mygtukas
21. DELAY BREW mygtukas (atidėtosios pradžios mygtukas)
22. ON/OFF mygtukas (įjungimo / išjungimo) su indikatoriumi

## Magyar

1. Állandó szűrő
2. Szűrőtartó
3. Cseppenés ellen védő szelep
4. Működtető panel
5. Kanna fedél
6. Kanna fogantyú
7. Kanna
8. Fedélnyitó kar
9. Fedél
10. Csepegtető
11. Vízartály
12. Vízszintjelző
13. Ház
14. Melegítő lap
15. Hálózati vezeték
16. LCD kijelző
17. STRENGTH gomb (kávé intenzitás beállítás) és kijelző
18. MINUTE gomb (perc beállítás)
19. HOUR gomb (óra beállítás)
20. PROGRAM gomb
21. DELAY BREW gomb (késleltetett indítás)
22. ON/OFF gomb (be- és kikapcsolás) és kijelző

## Polski

1. Filtr stały
2. Uchwyt filtra
3. Zawór antykapiący
4. Panel sterowania
5. Wieko dzbanka
6. Uchwyt dzbanka
7. Karafka

8. Dźwignia pokrywy
9. Pokrywa
10. Wylot wody
11. Zbiornik wody
12. Wskaźnik poziomu wody w zbiorniku
13. Korpus
14. Płyta grzejna
15. Przewód zasilania
16. Ekran LCD
17. Przycisk STRENGTH (Ustawienie wyższej intensywności kawy) z lampką kontrolną
18. Przycisk MINUTE (ustawianie minut)
19. Przycisk HOUR (ustawianie godzin)
20. Przycisk PROGRAM
21. Przycisk DELAY BREW (przycisk opóźnienia startu)
22. Przycisk ON/OFF (włączenie/ wyłączenie) z lampką kontrolną

## Română

1. Filtru permanent
2. Suport pentru filtru
3. Supapă anti-picurare
4. Panou de control
5. Capac carafă
6. Mâner carafă
7. Carafă
8. Manetă capac
9. Capac
10. Evacuare apă
11. Recipient pentru apă
12. Marcaj pentru nivelul apei în rezervor
13. Corp
14. Placă fierbinte
15. Cablu de alimentare
16. Afişaj cu LCD
17. Buton STRENGTH (setarea unei țării mai mari a cafelei) cu indicator luminos
18. Buton MINUTE (setare minute)
19. Buton HOUR (setare ore)
20. Buton PROGRAM
21. Buton DELAY BREW (buton de preparare întârziată)
22. Buton ON/OFF (pornire/oprire) cu indicator

## Slovenčina

1. Permanentný filter
2. Držiak filtra
3. Ventil proti odkvapkávaniu
4. Ovládací panel
5. Veko karafy
6. Rukoväť karafy
7. Karafa
8. Páčka veka
9. Veko
10. Výpusť vody
11. Nádržka na vodu
12. Ryska hladiny vody v nádržke
13. Telo
14. Zahrievacia platňa

15. Napájací kábel
16. LCD displej
17. Tlačidlo STRENGTH (nastavenie vyššej intenzity sily kávy) s kontrolkou
18. Tlačidlo MINUTE (nastavenie minút)
19. Tlačidlo HOUR (nastavenie hodín)
20. Tlačidlo PROGRAM
21. Tlačidlo DELAY BREW (tlačidlo odloženého štartu)
22. Tlačidlo ON/OFF (zapnutie/ vypnutie) s kontrolkou

## Slovenščina

1. Trajni filter
2. Držalo filtra
3. Ventil proti kapljanju
4. Upravljalna plošča
5. Pokrov vrča
6. Ročaj vrča
7. Vrč
8. Ročica pokrova
9. Pokrov
10. Izpusť vode
11. Posoda za vodo
12. Oznaka nivoja vode v posodi
13. Telo
14. Grelna plošča
15. Napajalni kabel
16. LCD-zaslón
17. Tipka STRENGTH (nastavitev intenzivnosti moči kave) s kontrolno lučko
18. Tipka MINUTE (nastavitev minut)
19. Tipka HOUR (nastavitev ur)
20. Tipka PROGRAM
21. Tipka DELAY BREW (tipka za odložení začetek)
22. Tipka ON/OFF (vklop/izklop) s kontrolno lučko

## Srpski

### Crnogorski

1. Trajni filter
2. Nosač filtera
3. Ventil protiv kapanja
4. Upravljačka ploča
5. Poklopac bokala
6. Ručka bokala
7. Bokal
8. Polugica poklopca
9. Poklopac
10. Ispust vode
11. Posuda za vodu
12. Oznaka razine vode u spremniku
13. Telo
14. Ploča za grejanje
15. Kabl za napajanje
16. LCD ekran
17. Gumb STRENGTH (podešavanje jače kafe) sa svetlosnim indikatorom

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>18. Gumb MINUTE (postavite minute)</li> <li>19. Gumb HOUR (postavite sat)</li> <li>20. Taster PROGRAM</li> <li>21. Gumb DELAY BREW (gumb odgođenog pokretanja)</li> <li>22. Gumb ON/OFF (uključeno/isključeno) sa svetlosnim indikatorom</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>21. Кнопка ЗАТРИМКА ПРИГОТУВАННЯ (кнопка затримки запуску)</li> <li>22. Кнопка ВМИКАННЯ/ВМИКАННЯ (вмикання/вмикання) з індикатором</li> </ul> |
|--|--|

## Ελληνικά

- 1. Μόνιμο φίλτρο
- 2. Φορέας φίλτρου
- 3. Βαλβίδα αποτροπής στάλαξης
- 4. Πίνακας ελέγχου
- 5. Καπάκι κανάτας
- 6. Λαβή κανάτας
- 7. Κανάτα
- 8. Μοχλός καπακιού
- 9. Καπάκι
- 10. Εκροή νερού
- 11. Δοχείο νερού
- 12. Ένδειξη στάθμης νερού στη δεξαμενή
- 13. Σώμα
- 14. Εστία
- 15. Καλώδιο ρεύματος
- 16. Οθόνη LCD
- 17. Κουμπί STRENGTH (ρύθμιση για πιο δυνατό καφέ) με φωτεινή ένδειξη
- 18. Κουμπί MINUTE (ρύθμιση λεπτών)
- 19. Κουμπί HOUR (ρύθμιση ωρών)
- 20. Κουμπί PROGRAM
- 21. Κουμπί DELAY BREW (κουμπί καθυστέρησης έναρξης)
- 22. Κουμπί ON/OFF (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση) με ένδειξη

## Українська мова

- 1. Постійний фільтр
- 2. Тримач фільтру
- 3. Фільтр ANTI-DRIP
- 4. Панель управління
- 5. Кришка графіну
- 6. Ручка графіну
- 7. Графін
- 8. Важіль кришки
- 9. Кришка
- 10. Злив води
- 11. Контейнер для води
- 12. Відмітка рівню води у резервуарі
- 13. Корпус
- 14. Гаряча пластина
- 15. Силовий кабель
- 16. LCD дисплей
- 17. Кнопка МІЦНОСТІ (встановлення більш міцної кави) зі світловим індикатором
- 18. Кнопка ХВИЛИНИ (налаштування хвилин)
- 19. Кнопка ГОДИНИ (налаштування годин)
- 20. Кнопка ПРОГРАМА

# SAFETY INSTRUCTIONS

**Read carefully and save for future use!**

**Warning:** The safety measures and instructions, contained in this manual, do not include all conditions and situations possible. The user must understand that common sense, caution and care are factors that cannot be integrated into any product. Therefore, these factors shall be ensured by the user/s using and operating this appliance. We are not liable for damages caused during shipping, by incorrect use, voltage fluctuation or the modification or adjustment of any part of the appliance.

To protect against a risk of fire or electric shock, basic precautions shall be taken while using electrical appliances, including the following:

## **RISK OF ELECTRIC SHOCK:**

1. Make sure the voltage in your outlet corresponds to the voltage provided on the appliance label and that the socket is properly grounded. The power outlet must be installed in accordance with the applicable electrical standard in force in the country where the product is used.
2. Never use the appliance if the power cord or plug is damaged, if it does not work properly, it has fallen on the ground and has been damaged or dropped into the water. **All repairs, including cord replacements, must be carried out at a professional service centre! Do not remove the protective covers of the appliance.**
3. Do not attempt to repair, adjust or modify the appliance yourself. There are no parts inside serviceable by the user.
4. Protect the device from direct contact with water and other liquids.
5. Do not use the appliance outdoors or in humid environments. Do not touch the power cord or the appliance with wet hands.
6. Store the appliance indoors and in dry place.
7. We recommend that you do not leave the appliance with plugged in power cable unattended. Before maintenance, handling or when the appliance is not in use, switch it off using the on / off switch and unplug the power cord. Do not remove the power cord from the

outlet by yanking the cord. Unplug the power cord from the outlet by grasping the plug.

8. This appliance may not be plugged in an outlet controlled by a timer or controlled remotely.
9. Do not allow the power cord to touch hot surfaces or run the cord over sharp edges.

### **INSTRUCTIONS FOR PLACING THE APPLIANCE:**

1. The appliance must not be used in close proximity to water (bathrooms, showers, swimming pools, etc.) where it may fall into the water or water would splash on the product.
2. Always use the appliance on a flat, stable surface to prevent it from tipping over and spilling hot liquids. Do not use the appliance in sinks, on drip trays or other uneven surfaces.
3. Do not place the appliance on a hot surface (e.g. cookers, hobs or ovens) or use it near a heat source (e.g. hobs, radiators or gas appliances).
4. The appliance heats up during operation do not cover any openings. Leave enough space around the appliance for proper air circulation.
5. Do not place any other objects on the appliance, do not allow foreign bodies to enter the holes and do not use it near curtains, etc.

### **BURN HAZARD:**

1. Some parts of the appliance (especially the hot plate) are hot during operation; do not touch them with bare hands. The hot plate surface contains residual heat even after switching off. Be careful, the steam that may be generated when the appliance is in operation is very hot. There is a risk of scalding.
2. Do not open the lid while the appliance is in operation.
3. Before further handling or maintenance, switch off the appliance, disconnect it from electrical power and allow it to cool down.
4. Use only the handle when handling the hot carafe.

### **CORRECT USE OF THE APPLIANCE:**

1. Use this appliance only in accordance with the instructions in this manual. Do not use it for purposes other than those for which they

are intended - brewing drip coffee. The manufacturer is not liable for any damage caused by the improper use of this appliance.

2. This appliance is intended for domestic use and other similar areas like:
  - Kitchenettes in shops, offices and other workplaces
  - As appliances used in agriculture
  - appliances used by guests in hotels, motels and other residential places;
  - As appliances used in Bed&Breakfast establishments
3. **The appliance is not designed for commercial use.**

### **ADDITIONAL INSTRUCTIONS**

1. Never turn on the appliance without a carafe properly inserted in the body of the appliance and with an empty water tank.
2. The water level in the tank must not exceed the "MAX" line.
3. Never leave an empty carafe on the heating plate, it could break.
4. Do not place the hot carafe on cold surfaces, it could break.
5. Never use the carafe if it is cracked or if the handle is loose. Handle it carefully, the glass is fragile.
6. Use original accessories only. The use of accessories and attachments not recommended by the manufacturer may endanger persons or property and void the warranty.

### **DANGER TO CHILDREN AND DISABLED PERSONS:**

1. The appliance should not be left unattended when in operation.
2. Pay closer attention when using the appliance near children. Never let the appliance be handled by children alone, protect them from the danger of electric shock. Place the appliance so that the children will not have access to it. Do not let the cord hang over the edge of the table or worktop on which the appliance stands.
3. This appliance can be used by children aged 8 years and older if they are supervised or have been instructed to use the product in a safe manner and understand the potential dangers. Cleaning and maintenance by the user must not be done by children unless they are older than 8 years old and under supervision. Keep the



appliance and its power supply out of reach of children younger than 8 years.

4. The appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or if they were instructed how to use the appliance safely and understand potential dangers. Children shall not play with the appliance.
5. **Danger of suffocation:** Children may not play with the packaging material. Do not let children play with the plastic bags.

**Do not immerse the body of the appliance in water!**



### CAUTION

The surfaces marked in this way become hot during use.

## USING THE APPLIANCE

### Before first use

To make sure that you have an excellent taste of coffee from the first cup, we recommend to rinse the coffee maker with hot water before first use. Proceed as follows:

1. Pour the water into the tank up to the MAX line.
2. Insert the permanent filter (do not add any coffee) into the filter holder and close the lid.
3. Place the coffee maker's carafe on the heating plate and start the coffee brewing cycle with the ON / OFF button (22).

### Making drip coffee

1. Lift the lid (9) using the lever (8) in the front part of the coffee maker
2. Fill the water tank (11) with the required amount of water. Do not fill above the MAX level. Use cold water. We recommend using filtered water as it reduces the amount of lime scale and prolongs the life of the coffee maker. Never use untreated or sparkling water. Check if the filter holder (2) is placed properly.
3. Insert either the permanent filter included in the package (1) or a commercially available paper filter into the filter holder (2).
4. Add coffee using the teaspoon provided (approximately 1 heaped teaspoon (7 g) per cup).
5. Close the lid (9) and place the carafe (7) on the plate (14).
6. Plug in the coffee maker. The time information "12:00" flashes on the LCD display (16). The button lights on the panel remain off.
7. If you want a stronger coffee, press the STRENGTH button (17) before switching on the drip button with the ON / OFF button (22). The red indicator light next to this button comes on. Continue, see point 8.
8. Switch on the coffee machine by pressing the ON/OFF button (22). The red power light and display light up, and the time information stays on. You can stop the coffee brewing process at any time by pressing the ON/OFF button (22). The power light and the display (16) go out. The maker resumes the coffee brewing when you press the ON / OFF button (22) once. Note: You can remove the carafe at any time and serve the prepared coffee. The coffee maker automatically stops the drip for 30 seconds.
9. When the carafe is empty, switch off the appliance and unplug it.

**Note:** The amount of brewed coffee will always be slightly less than the amount of water poured into the coffee maker, because part of the water is absorbed by the ground coffee or evaporates. Add a little extra water at the beginning to have exactly the required number of cups at the end.

- If you have not used the appliance for a long time, let one full tank of water (without coffee) flow through it to clean it.
- The appliance will brew coffee until the water tank is empty, then switch to hot coffee maintenance mode and switch off automatically after 40 minutes. To make the coffee taste as good as possible, serve it immediately after dripping.

## Automatic coffee brewing

If you do not want the coffee maker to start immediately, follow steps 1-7 of the chapter "Preparing drip coffee" and then follow the steps below to set the automatic start function:

1. First set the current time: Before starting the drip, use the HOUR (19) and MINUTE (18) buttons to set the hours and minutes. **NOTE:** The drip coffee maker only supports the 12-hour time format 1-12 AM (morning hours) or 1-12 PM (afternoon hours).
2. Press the PROGRAM (20) and (ON/OFF (22)) buttons simultaneously. The power light flashes green, the time flashes on the display.
3. Use the HOUR (19) and MINUTE (18) buttons to set the time you want to start making coffee.
4. Lastly, press the DELAY BREW button (21). The power light is green continuously. The display shows the current time.
5. When the set time is reached, the ON/OFF light (22) lights up red and the appliance starts operating. When the coffee is done, the maker switches to keeping the coffee warm and switches off automatically after 40 minutes. To make the coffee taste as good as possible, serve it immediately after dripping.

**Note:** You can cancel the automatic start by pressing the DELAY BREW button (21) again to switch off the appliance. If you want to change the start time, repeat steps 2-4. If you want to start making coffee immediately, press the ON/OFF button (22).

**Note:** The buttons PROGRAM, DELAY BREW, HOUR a MINUTE are inactive during brewing.

## Tips for great tasting coffee

A clean coffee maker is essential for making great tasting coffee. Clean the coffee maker regularly according to the instructions in the "Maintenance and cleaning" section.

- Always use fresh cold water.
- Finely ground coffee ensures better filtration, intense aroma and rich taste. If the coffee is not ground well enough, add more coffee per one cup to ensure the same intense flavor.
- Store coffee in a dry and cool place. After opening the coffee pack, keep it tightly closed in the refrigerator to keep it fresh.
- You will achieve the optimal result if you buy whole coffee beans and grind them just before preparation of coffee.
- Do not use the same coffee a second time, as this will lose its aroma.
- Reheating coffee is not recommended. Coffee tastes best right after it is brewed.
- Tiny oil stains on the surface of filtered coffee are caused by oil extraction from coffee beans. The oil can also be caused by heavy roasting of coffee.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Before cleaning, switch off the drip coffee maker with the ON/OFF button (22), and always unplug the power cord and let the appliance cool down thoroughly!
- Wipe the outside of the appliance with a moist cloth and then wipe dry. Clean the water tank and drip tray regularly.
- Do not use alcohol, solvents or abrasives for cleaning, they could damage the surface finish. **Never immerse the base of the appliance in water!**

- Remove the filter holder and remove any coffee grounds. Then you can wash it with detergent, but in any case it is necessary to at least rinse it with water. Do not wash the carafe in the dishwasher.
- Wash all removable parts with water and dry thoroughly.

## Descaling

In order for the coffee machine to serve you well, you should regularly remove lime scale every three months or as needed (depending on water quality and frequency of use). Proceed as follows:

1. Fill the carafe with one part fermented vinegar and three parts cold water.
2. Pour the mixture of water and vinegar into the water tank. Do not put coffee in the coffee machine and brew the vinegar solution as described in the chapter "Before using for the first time".
3. Repeat as needed until a yellowish liquid stops flowing out of the coffee machine. Then let the coffee machine brew clean water until the smell of vinegar disappears.

## TROUBLESHOOTING

Before contacting an authorized service center, check the points in the following table: If the problem persists, do not attempt to repair the device yourself and contact an authorized service center.

Problem	Cause	Correction
Liquids spilled around the carafe.	Carafe is not properly placed.	Center the carafe with the opening in the funnel.
The coffee drips too slowly or spills over the edge of the funnel.	Coffee is ground too fine or contains too much fat.	Use coarser coffee grind.
	The permanent filter is too clogged.	Rinse the filter with clean water.
Coffee grounds in the carafe	Clogged filter.	Clean filter.
	The coffee grind is too fine.	Use coarser coffee grind.
Water is leaking from the bottom of the coffee maker.	Leaks inside the coffee maker.	Do not use the coffee maker, contact an authorized service center.
Coffee maker does not work.	The coffee machine overheated and the automatic safety system was subsequently activated.	Coffee maker should work after cooling down. Otherwise, contact an authorized service center.
	Not enough water.	Fill with sufficient amount of water.

## TECHNICAL DATA

### KP 2125 Supreme

Water container capacity is 1.5 l

Nominal voltage: 220–240 V~ 50–60 Hz

Nominal input power: 900 W

## USE AND DISPOSAL OF WASTE

Wrapping paper and corrugated paperboard – deliver to scrapyards. Packing foil, PE bags, plastic elements – throw into plastic recycling containers.

## DISPOSAL OF PRODUCTS AT THE END OF LIFETIME

### **Disposal of electric and electronic equipment (valid in EU member countries and other European countries with an implemented recycling system)**

The represented symbol on the product or package means the product shall not be treated as domestic waste. Hand over the product to the specified location for recycling electric and electronic equipment. Prevent negative impacts on human health and the environment by properly recycling your product. Recycling contributes to preserving natural resources. For more information on the recycling of this product, refer to your local authority, domestic waste processing organization or store, where you purchased the product.



08/05



This product complies with the requirements of the EU directives on electromagnetic compatibility and electrical safety and the issue of heavy metals in electrical and electronic equipment. Furthermore, it meets the relevant energy intensity and hygienic requirements for direct contact with food.

The operating instructions are available at [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)  
Changes of text and technical parameters reserved.

# SICHERHEITSHINWEISE

## Bitte aufmerksam lesen und gut aufbewahren!

**Warnung:** Die in dieser Anleitung angeführten Sicherheitsvorkehrungen und Hinweise umfassen nicht alle Umstände und Situationen, zu denen es kommen könnte. Der Anwender muss begreifen, dass der gesunde Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt zu Faktoren gehören, die sich in kein Produkt einbauen lassen. Diese Faktoren müssen durch den Anwender bzw. mehrere Anwender bei der Verwendung und Bedienung dieses Gerätes gewährleistet werden. Wir haften nicht für Schäden, die durch Transport, eine unsachgemäße Verwendung, Spannungsschwankungen sowie eine Änderung oder Modifikation des Gerätes entstehen.

Um das Risiko von Bränden oder Stromschlägen zu vermeiden, sollten bei der Verwendung elektrischer Geräte immer grundlegende Vorsichtsmaßnahmen befolgt werden, einschließlich der folgenden:

### UNFALLGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM:

1. Vergewissern Sie sich, dass die Spannung in Ihrer Steckdose mit der Spannung auf dem Geräteschild übereinstimmt und die Steckdose ordnungsgemäß geerdet wurde. Die Steckdose muss gemäß gültiger elektrotechnischer Norm des jeweiligen Landes installiert werden, in der das Produkt benutzt wird.
2. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es zu Boden gestürzt ist und beschädigt wurde oder wenn es ins Wasser gefallen ist. **Sämtliche Reparaturen und das Auswechseln des Stromkabels sollten einem Fachservice anvertraut werden! Demontieren Sie niemals die Schutzabdeckungen des Gerätes.**
3. Gerät niemals eigenhändig reparieren, einstellen oder einzelne Geräteteile auswechseln. Innerhalb des Geräts befinden sich keine Teile, die der Anwender reparieren könnte.
4. Schützen Sie das Gerät vor direktem Kontakt mit Wasser und anderen Flüssigkeiten.

5. Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien oder in einer feuchten Umgebung. Netzkabel oder Gerät nicht mit nassen Händen berühren.
6. Bewahren Sie das Gerät in geschlossenen Räumen und trocken auf.
7. Das Gerät sollte nicht unbeaufsichtigt gelassen werden, falls dieses an das Stromnetz angeschlossen ist. Schalten Sie das Gerät vor der Wartung, der Handhabung oder bei Nichtgebrauch mit dem Hauptschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie am Stecker, um das Kabel aus der Steckdose zu ziehen.
8. Das Gerät darf nicht an eine Steckdose mit Zeitschalter oder Fernschaltung angeschlossen werden.
9. Das Stromkabel darf nicht mit heißen Teilen in Berührung kommen oder über scharfe Kanten führen.

#### **ANWEISUNGEN ZUR AUFSTELLUNG DES GERÄTS:**

1. Das Gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe von Wasser (Badezimmer, Duschecke, Schwimmbaden) benutzt werden, da es ins Wasser stürzen oder mit Wasser bespritzt werden kann.
2. Gerät stets auf einer geraden und stabilen Oberfläche verwenden, um ein Umkippen und das Vergießen heißer Flüssigkeiten zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht im Spülbecken, auf Abtropfflächen oder auf sonstigen unebenen Flächen.
3. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine heiße Oberfläche (z.B. Herd, Kochfeld oder Backofen) und verwenden Sie es nicht in der Nähe einer Wärmequelle (z.B. Herdplatten, Heizkörper oder Gasgeräte).
4. Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs, verdecken Sie daher nicht die Lüftungsöffnungen. Lassen Sie ausreichend Platz um das Gerät herum, damit die Luft gut zirkulieren kann.
5. Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät, lassen Sie keine Fremdkörper in die Öffnungen eindringen und benutzen Sie es nicht in der Nähe von Gardinen usw.

## **VERBRENNUNGSGEFAHR:**

1. Einige Teile des Geräts (insbesondere die Heizfläche) sind während des Betriebs heiß, berühren Sie sie nicht mit bloßen Händen. Die Oberfläche der Heizfläche enthält auch nach dem Ausschalten noch Restwärme. Seien Sie vorsichtig, der Dampf, der sich während des Betriebs des Geräts bilden kann, ist sehr heiß. Es besteht Verbrühungsgefahr.
2. Wenn das Gerät in Betrieb ist, darf der Deckel des Behälters nicht geöffnet werden.
3. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es weiter benutzen oder warten.
4. Verwenden Sie nur den Griff, um mit der heißen Karaffe zu manipulieren.

## **RICHTIGE VERWENDUNG DES GERÄTS:**

1. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich gemäß den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen. Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es bestimmt ist – zum Kochen von Filterkaffee. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf eine unsachgemäße Verwendung zurückzuführen sind.
2. Dieses Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt sowie ähnlichen Räumen bestimmt:
  - Küchenzeilen in Geschäftsräumen, Büros und sonstigen Arbeitsräumen
  - Geräte, die in der Landwirtschaft benutzt werden
  - Geräte, die von Gästen in Hotels, Motels und sonstigen Beherbergungseinrichtungen verwendet werden
  - Geräte, die in Betrieben, die Übernachtung mit Frühstück anbieten, verwendet werden
3. **Das Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch vorgesehen.**

## **SONSTIGE ANWEISUNGEN:**

1. Schließen Sie das Gerät niemals an, wenn die Karaffe nicht richtig in den Gerätekörper eingesetzt ist und der Wassertank leer ist.

2. Der Wasserpegel im Wassertank darf nicht die MAX-Markierung überschreiten.
3. Leere Karaffe niemals auf der Heizfläche stehen lassen, da diese zerspringen könnte.
4. Heiße Karaffe niemals auf kalte Oberflächen aufstellen, da diese platzen könnten.
5. Benutzen Sie die Karaffe niemals, wenn sie geplatzt ist oder der Griff lose ist. Gehen Sie mit der Karaffe vorsichtig um, das Glas ist zerbrechlich.
6. Verwenden Sie ausschließlich Original-Zubehör. Die Verwendung von Zubehör und zusätzlichem Bedarf, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu einer Gefährdung von Personen oder Sachen führen und die Garantie erlöschen lassen.

#### **GEFAHR FÜR KINDER UND BEHINDERTE PERSONEN:**

1. Das Gerät sollte während des Betriebes nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
2. Seien Sie aufmerksam, falls Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden. Lassen Sie Kinder das Gerät niemals allein bedienen, um sie vor der Gefahr eines Stromschlags zu schützen. Stellen Sie das Gerät auf einem Ort auf, zu dem Kinder keinen Zugang haben. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht herunterhängt.
3. Dieses Gerät dürfen nur Kinder in einem Alter von 8 Jahren und älter benutzen, sofern diese unter Aufsicht stehen oder über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt wurden und eventuellen Gefahren verstehen. Die seitens des Anwenders vorgenommenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur Kinder ab 8 Jahren vornehmen, die überdies beaufsichtigt werden. Gerät sowie Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren halten.
4. Personen mit verminderten physischen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen, können dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen, oder nachdem diese über einen gefahrlosen Gebrauch belehrt und mit möglichen Gefahren bekannt gemacht wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.



5. **Erstickungsgefahr:** Kinder dürfen nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen.

**Do not immerse the appliance body in water! – Gerätekörper niemals ins Wasser tauchen!**



### HINWEIS

Solch markierte Oberflächen werden im Laufe des Betriebes heiß.

## ANWENDUNGSHINWEISE

### Vor der Erstverwendung

Damit schon die erste Tasse Kaffee einen ausgezeichneten Geschmack hat, empfehlen wir die Kaffeemaschine vor der Erstverwendung mit heißem Wasser auszuspülen. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Wassertank mit Wasser bis zur MAX-Markierung befüllen.
2. Setzen Sie den Permanent-Filter in den Filterhalter ein (keinen Kaffee einfüllen) und schließen Sie den Deckel.
3. Stellen Sie die Karaffe auf die Heizfläche der Kaffeemaschine und starten Sie mit dem Schalter ON/OFF (22) den Kaffeezubereitungs-Zyklus.

### Zubereitung von gefiltertem Kaffee

1. Heben Sie den Deckel (9) mit Hilfe des Hebels (8) an der Vorderseite der Kaffeemaschine an.
2. Füllen Sie den Wassertank (11) mit der erforderlichen Wassermenge. Überschreiten Sie nicht die MAX-Markierung. Verwenden Sie kaltes Wasser. Wir empfehlen die Verwendung von gefiltertem Wasser, da es Kalkablagerungen reduziert und die Lebensdauer der Kaffeemaschine verlängert. Verwenden Sie niemals Brauch- oder Sprudelwasser. Prüfen Sie, ob der Filterhalter (2) richtig positioniert ist.
3. Setzen Sie entweder den mitgelieferten Permanent-Filter (1) oder einen handelsüblichen Papierfilter in den Filterhalter (2) ein.
4. Dosieren Sie den Kaffee mit Hilfe des mitgelieferten Löffels (etwa 1 gehäufte Teelöffel (7 g) pro Tasse).
5. Schließen Sie den Deckel (9) und stellen Sie die Karaffe (7) auf das Kochfeld (14).
6. Schließen Sie die Kaffeemaschine an das Stromnetz an. Auf dem LCD-Display (16) blinkt die Uhrzeit "12:00". Die Tastenbeleuchtung auf dem Bedienfeld bleibt ausgeschaltet.
7. Wenn Sie einen stärkeren Kaffee wünschen, drücken Sie die Taste STRENGTH (17), bevor Sie die Maschine mit der Taste ON/OFF (22) einschalten. Die rote Anzeige der Taste leuchtet auf. Fahren Sie mit Punkt 8 fort.
8. Schalten Sie die Kaffeemaschine durch Drücken der Taste ON/OFF (22) ein. Die rote Betriebsanzeige und das Display leuchten auf, die Zeitangabe leuchtet permanent. Sie können das Kaffeekochen jederzeit durch Drücken der Taste ON/OFF (22) abbrechen. Die Betriebsanzeige und das Display (16) erlöschen. Durch Drücken der Taste ON/OFF (22) startet die Maschine die Kaffeezubereitung erneut. Bemerkung: Sie können die Karaffe jederzeit herausnehmen und fertigen Kaffee servieren. Die Kaffeemaschine stoppt den Filtervorgang automatisch für 30 Sekunden.
9. Wenn die Karaffe leer ist, schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

**Bemerkung:** Die Menge des gekochten Kaffees wird immer etwas geringer sein als die in die Maschine eingefüllte Wassermenge, da ein Teil des Wassers vom Kaffeemehl absorbiert wird oder verdunstet. Fügen Sie am Anfang etwas mehr Wasser hinzu, damit Sie am Ende genau die gewünschte Anzahl an Tassen haben.

- Wenn Sie die Maschine längere Zeit nicht benutzt haben, lassen Sie einen vollen Wassertank (ohne Kaffee) durchlaufen, um sie zu reinigen.
- Das Gerät kocht Kaffee, bis der Wassertank leer ist, schaltet dann in den Modus zur Aufrechterhaltung des heißen Kaffees und schaltet sich nach 40 Minuten automatisch ab. Um den besten Geschmack des Kaffees zu erzielen, servieren Sie ihn sofort nach dem Abtropfen.

## Automatische Zubereitung von Kaffee

Wenn Sie nicht möchten, dass die Kaffeemaschine sofort startet, befolgen Sie die Schritte 1–7 im Kapitel „Zubereitung von Filterkaffee“ und führen Sie dann die folgenden Schritte aus, um die automatische Startfunktion einzustellen:

1. Stellen Sie zunächst die aktuelle Zeit ein: Stellen Sie mit Hilfe der Tasten HOUR (19) die Stunden und MINUTE (18) die Minuten ein, bevor Sie die Maschine starten. **BEMERKUNG:** Die Maschine unterstützt nur das 12-Stunden-Zeitformat 1-12 AM (Vormittagsstunden) oder 1-12 PM (Nachmittagsstunden).
2. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten PROGRAM (20) und (ON/OFF (22)). Die Einschaltanzeige blinkt grün, auf dem Display blinkt die Uhrzeit.
3. Stellen Sie mit den Tasten HOUR (19) und MINUTE (18) die Zeit ein, zu der Sie mit dem Kaffeekochen beginnen möchten.
4. Drücken Sie schließlich die Taste DELAY BREW (21). Die Einschaltanzeige leuchtet dauerhaft grün. Auf dem Display wird die aktuelle Zeit angezeigt.
5. Wenn die eingestellte Zeit erreicht ist, leuchtet die Anzeige ON/OFF (22) rot und die Maschine beginnt zu arbeiten. Wenn der Kaffee fertiggekocht ist, geht die Maschine in den Warmhaltemodus über und schaltet sich nach 40 Minuten automatisch aus. Um den besten Geschmack des Kaffees zu erzielen, servieren Sie ihn sofort nach dem Abtropfen.

**Bemerkung:** Sie können den automatischen Start abbrechen, indem Sie die Taste DELAY BREW (21) erneut drücken, um die Maschine auszuschalten. Wenn Sie die Startzeit ändern möchten, wiederholen Sie die Schritte 2-4. Um die Kaffe Zubereitung sofort zu starten, drücken Sie die Taste ON/OFF (22).

**Bemerkung:** Die Tasten PROGRAM, DELAY BREW, HOUR und MINUTE sind bei der Zubereitung von Filterkaffee nicht aktiv.

## Tipps für einen tollen Kaffeegeschmack

Eine saubere Kaffeemaschine ist die Grundlage für die Zubereitung von gut schmeckendem Kaffee. Reinigen Sie die Kaffeemaschine regelmäßig gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Wartung und Reinigung“.

- Verwenden Sie immer frisches, kaltes Wasser.
- Fein gemahlener Kaffee sorgt für eine bessere Filtration, ein intensives Aroma und einen reichen Geschmack. Wenn der Kaffee nicht gut genug gemahlen ist, fügen Sie pro Tasse mehr Kaffee hinzu, um den gleichen intensiven Geschmack zu erzielen.
- Lagern Sie den Kaffee an einen kühlen und trockenen Ort. Bewahren Sie den Kaffee nach dem Öffnen gut verschlossen im Kühlschrank auf, damit er frisch bleibt.
- Ein optimales Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie ganze Kaffeebohnen kaufen und diese erst kurz vor der Zubereitung mahlen.
- Verwenden Sie nicht denselben Kaffee zweimal, da er sonst sein Aroma verliert.
- Das Erhitzen von Kaffee wird nicht empfohlen. Der Kaffee schmeckt am besten unmittelbar nach der Zubereitung.
- Kleine Ölflecken auf der Oberfläche sind auf die Extraktion von Öl aus den Kaffeebohnen zurückzuführen. Öl kann auch durch starke Kaffeeröstung verursacht werden.

## WARTUNG UND REINIGUNG

- Schalten Sie die Maschine vor der Reinigung mit der Taste ON/OFF (22) aus, ziehen Sie das Netzkabel heraus und lassen Sie sie vollständig abkühlen!
- Wischen Sie äußere Teile des Gerätes mit einem befeuchteten Tuch ab und wischen Sie sie danach trocken. Reinigen Sie regelmäßig Wassertank und Abtropfschüssel.

- Verwenden Sie zur Reinigung kein Alkohol, Lösungsmittel oder abrasive Reinigungsmittel, welche die Oberfläche des Geräts beschädigen könnten. **Gerätebasis niemals ins Wasser tauchen!**
- Nehmen Sie den Filterhalter heraus und entfernen Sie die Kaffeeablagerungen. Sie können etwas Reinigungsmittel benutzen, Sie sollten die Gerätebasis jedoch wenigstens mit Wasser abspülen. Waschen Sie die Karaffe niemals in der Geschirrspülmaschine.
- Waschen Sie alle abnehmbaren Teile mit Wasser und trocknen Sie sie gründlich ab.

## Wasserstein entfernen

Damit Ihre Kaffeemaschine einwandfrei arbeitet, sollten Sie alle drei Monate oder nach Bedarf (in Abhängigkeit von der Wasserqualität und der Benutzungsfrequenz) den Wasserstein entfernen. Gehen Sie wie folgt vor:

1. Füllen Sie die Karaffe mit einem Teil Gärungssessig und drei Teilen kaltem Wasser.
2. Gießen Sie die Mischung aus Wasser und Essig in den Tank. Geben Sie keinen Kaffee in die Maschine und kochen Sie die Weinlösung wie im Kapitel „Vor der Erstverwendung“ beschrieben.
3. Wiederholen Sie den Vorgang so oft, bis keine gelbliche Flüssigkeit herausfließt. Lassen Sie dann in der Kaffeemaschine reines Wasser kochen, um den Essiggeruch zu entfernen.

## PROBLEMBEHEBUNG

Bevor Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle wenden, überprüfen Sie folgende Tabelle. Falls die Beschwerden andauern, versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren und wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.

Anzeichen	Ursache	Abhilfe
Ausgegossene Flüssigkeit rund um die Karaffe.	Karaffe wurde falsch eingesetzt.	Karaffe gemäß Trichteröffnung zentrieren.
Kaffee tropft zu langsam oder läuft über die Trichterkante.	Zu fein gemahlener oder fetthaltiger Kaffee.	Benutzen Sie grob gemahlene Kaffee.
	Permanent-Filter zu sehr verschmutzt.	Filter mit klarem Wasser reinigen.
Kaffeeablagerungen in der Karaffe.	Verschmutzter Filter.	Filter reinigen.
	Zu fein gemahlener Kaffee.	Benutzen Sie grob gemahlene Kaffee.
Unterhalb der Kaffeemaschine strömt Wasser heraus.	Undichte Kaffeemaschine.	Verwenden Sie die Kaffeemaschine nicht, wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
Die Kaffeemaschine arbeitet nicht	Es ist zur Überhitzung der Kaffeemaschine und anschließender Aktivierung des automatischen Sicherheitssystems gekommen.	Nachdem die Kaffeemaschine abgekühlt ist, sollte diese erneut einsatzbereit sein. Andernfalls sollten Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle wenden.
	Wenig Wasser.	Kaffeemaschine mit einer ausreichenden Kaffeemenge befüllen

## TECHNISCHE ANGABEN

### KP 2125 Supreme

Wassertank-Kapazität 1,5 l

Nennspannung: 220–240 V~ 50–60 Hz

Anschlusswert: 900 W

## VERWERTUNG UND ENTSORGUNG VON ABFALL

Verpackungspapier und Wellenpappe an einer Sammelstelle abgeben. Verpackungsfolie, PET-Beutel und Kunststoffteile gehören in Sammelcontainer für Kunststoff.

## ENTSORGUNG DES PRODUKTES NACH ABLAUF DER LEBENSDAUER

### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (gültig in den Mitgliedsländern der EU und anderen europäischen Ländern, in denen das Abfalltrennungssystem eingeführt ist)

Das abgebildete Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht in den Hausmüll gehört. Das Produkt sollte an einem Ort abgegeben werden, der für die Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikgeräten bestimmt ist. Eine richtige Entsorgung des Produktes beugt negativen Einflüssen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt vor. Die Wiederverwertung trägt zum Schutz der Naturressourcen bei. Weitere Informationen über die Wiederverwertung des Produktes erhalten Sie über das Gemeindeamt, eine Organisation, die sich mit der Behandlung von Hausmüll befasst, oder die Verkaufsstelle, an der das Produkt erworben wurde.



08/05

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinien zur elektromagnetischen Verträglichkeit und elektrischen Sicherheit sowie zur Schwermetallproblematik in Elektro- und Elektronikgeräten. Darüber hinaus erfüllt es die Anforderungen hinsichtlich der Energieeffizienz und die Anforderungen an den direkten Kontakt mit Lebensmitteln.



Die Bedienungsanleitung ist der Website [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) zu entnehmen. Änderungen des Textes und der technischen Parameter vorbehalten.

# BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**Čtěte pozorně a uschovejte pro budoucí potřebu!**

**Varování:** Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nezahrnují všechny možné podmínky a situace, ke kterým může dojít. Uživatel musí pochopit, že faktorem, který nelze zabudovat do žádného z výrobků, je zdravý rozum, opatrnost a péče. Tyto faktory tedy musí být zajištěny uživatelem/uživateli používajícími a obsluhujícími toto zařízení. Neodpovídáme za škody způsobené během přepravy, nesprávným používáním, kolísáním napětí nebo změnou či úpravou jakékoliv části zařízení.

Aby nedošlo ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem, měla by být při používání elektrických zařízení vždy dodržována základní opatření, včetně těch následujících:

## **NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM:**

1. Ujistěte se, že napětí ve vaší zásuvce odpovídá napětí uvedenému na štítku zařízení a že je zásuvka řádně uzemněná. Zásuvka musí být instalována podle platné elektrotechnické normy platné v zemi, kde je výrobek používán.
2. Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud je přívodní kabel nebo vidlice poškozena, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se nebo spadl do vody. **Veškeré opravy včetně výměny napájecího přívodu svěďte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zařízení.**
3. Nepokoušejte se spotřebič sami opravovat, nastavovat ani měnit jeho díly. Uvnitř nejsou žádné díly opravitelné spotřebitelem.
4. Chraňte zařízení před přímým kontaktem s vodou a jinými tekutinami.
5. Spotřebič nepoužívejte venku nebo ve vlhkém prostředí. Nedotýkejte se přívodního kabelu nebo spotřebiče mokřými rukama.
6. Spotřebič uchovávejte ve vnitřním prostředí a v suchu.
7. Doporučujeme nenechávat spotřebič se zasunutým přívodním kabelem v zásuvce bez dozoru. Před údržbou, manipulací, nebo pokud spotřebič nepoužíváte, vypněte jej pomocí vypínače zapnutí/vypnutí a vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Vidlici nevytahujte ze

zásuvky taháním za kabel. Kabel odpojte ze zásuvky uchopením za vidlici.

8. Tento spotřebič nesmí být zapojen do elektrické zásuvky řízené časovačem nebo spínané na dálku.
9. Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých částí ani vést přes ostré hrany.

### **POKYNY PRO UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE:**

1. Spotřebič nesmí být používán v těsné blízkosti vody (koupelny, sprchové kouty, bazény atd.), kde může dojít k pádu do vody nebo stříknutí vody na výrobek.
2. Spotřebič vždy používejte na rovném stabilním povrchu, aby nemohlo dojít k jeho převrácení a rozliti horkých kapalin. Nepoužívejte spotřebič ve dřezech, na odkapávacích či jiných nerovných plochách.
3. Spotřebič nepokládejte na horký povrch (např. sporáky, varné desky či trouby) ani jej nepoužívejte v blízkosti zdroje tepla (např. plotýnky sporáku, radiátorů nebo plynových spotřebičů).
4. Při činnosti se spotřebič zahřívá, nezakrývejte žádné otvory. Nechte kolem spotřebiče dostatečný prostor potřebnou pro správnou cirkulaci vzduchu.
5. Na spotřebič nestavte žádné jiné předměty, nenechte cizí tělesa vnikat do otvorů a nepoužívejte jej v blízkosti závěsů atd.

### **NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ:**

1. Některé části spotřebiče (zejména plotna) jsou během provozu horké, nedotýkejte se jich holýma rukama. Povrch plotny obsahuje zbytkové teplo i po vypnutí. Buďte opatrní, pára, která se může tvořit, je-li spotřebič v provozu, je velmi horká. Hrozí riziko opaření.
2. Pokud je spotřebič v provozu, neotvírejte víko zásobníku.
3. Před další manipulací nebo údržbou spotřebič vypněte, odpojte od elektrické sítě a nechte zchladnout.
4. Pro manipulaci s horkou karafou používejte výhradně držadlo.

### **SPRÁVNÉ POUŽITÍ SPOTŘEBIČE:**

1. Spotřebič používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu. Nepoužívejte je pro jiné účely, než pro které je určen – vaření překapávané kávy. Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto zařízení.

2. Tento spotřebič je určen pro použití v domácnosti a podobných prostorech, jako jsou:
  - kuchyňské kouty v obchodech, kancelářích a ostatních pracovištích
  - spotřebiče používané v zemědělství
  - spotřebiče používané hosty v hotelích, motelech a jiných obytných oblastech
  - spotřebiče používané v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní
3. **Spotřebič není určen pro profesionální využití.**

#### **DALŠÍ POKYNY:**

1. Spotřebič nikdy nezapojujte bez řádně vložené karafy do těla spotřebiče a s prázdným zásobníkem na vodu.
2. Hladina vody v zásobníku nesmí přesáhnout rysku „MAX“.
3. Prázdnou karafu nikdy nenechávejte na ohřívací plotně, mohlo by dojít k jejímu prasknutí.
4. Horkou karafu nestavte na chladné povrchy, mohlo by dojít k jejímu prasknutí.
5. Karafu nikdy nepoužívejte, je-li naprasklá, nebo je-li držadlo uvolněno. Zacházejte s ní opatrně, sklo je křehké.
6. Používejte pouze originální příslušenství. Používání příslušenství a doplňků, které nejsou výrobcem doporučeny může vést k ohrožení osob či majetku a ztrátě záruky.

#### **NEBEZPEČÍ PRO DĚTI A HENDIKEPOVANÉ OSOBY:**

1. Spotřebič by neměl být ponechán během chodu bez dozoru.
2. Dbejte zvýšené pozornosti, pokud používáte spotřebič v blízkosti dětí. Nikdy nenechávejte manipulovat se spotřebičem samotné děti, abyste je ochránili před nebezpečím úrazu elektrickým proudem. Postavte spotřebič na takové místo, aby děti neměly ke spotřebiči přístup. Dbejte na to, aby přívod nevisel dolů.
3. Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí mladších 8 let.

- Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Nebezpečí udušení:** Děti si nesmějí hrát s obalovým materiálem. Nenechte děti hrát si s plastovými sáčky.

**Do not immerse the appliance body in water! – Tělo spotřebiče neponořujte do vody!**



## UPOZORNĚNÍ

Takto označené povrchy se při používání stávají horkými.

## POKYNY K POUŽÍVÁNÍ

### Před prvním použitím

Abyste měli již od prvního šálku jistotu vynikající chuti kávy, doporučujeme kávovar před prvním použitím vypláchnout horkou vodou. Postupujte následujícím způsobem:

- Do nádržky na vodu nalijte vodu po rysku MAX.
- Do držáku filtru vložte permanentní filtr (nepřidávejte žádnou kávu) a zavřete víko.
- Na ohřívací plotnu postavte karafu kávovaru a tlačítkem ON/OFF (22) spusťte cyklus přípravy kávy.

### Příprava překapávané kávy

- Zvedněte víko (9) pomocí páčky (8) v přední části kávovaru.
- Naplňte nádržku na vodu (11) požadovaným množstvím vody. Neplňte nad úroveň MAX. Používejte studenou vodu. Doporučujeme používat filtrovanou vodu, protože snižuje množství vodního kamene a prodlužuje životnost kávovaru. Nikdy nepoužívejte užitkovou nebo perlivou vodu. Zkontrolujte, zda je držák filtru (2) správně umístěn.
- Do držáku filtru (2) nasadte buď permanentní filtr, který je součástí balení (1), nebo běžně dostupný papírový filtr.
- Přidejte kávu pomocí přiložené lžičky (přibližně 1 vrchovatá lžička (7 g) na šálek).
- Zavřete víko (9) a postavte karafu (7) na plotýnku (14).
- Zapojte kávovar do sítě. Na LCD displeji (16) problikává informace o čase "12:00". Kontrolky tlačítek na panelu zůstávají zhasnuté.
- Pokud chcete silnější kávu, před zapnutím překapávače tlačítkem ON/OFF (22) stiskněte tlačítko STRENGTH (17) Červená kontrolka u tohoto tlačítka se rozsvítí. Dále pokračujte viz bod 8.
- Kávovar zapněte stisknutím tlačítka ON/OFF (22). Červená kontrolka napájení a displej se rozsvítí, informace o čase trvale svítí. Proces přípravy kávy můžete kdykoliv zastavit stiskem tlačítka ON/OFF (22). Kontrolka napájení a displej (16) zhasnou. Přístroj znovu spustí přípravu kávy jedním stisknutím tlačítka ON/OFF (22). Poznámka: Karafu můžete kdykoli vyjmout a podávat připravenou kávu. Kávovar automaticky zastaví překapávání na 30 sekund.
- Když je karafa prázdná, vypněte spotřebič a odpojte jej ze zásuvky.

**Poznámka:** Množství uvařené kávy bude vždy o něco menší než množství vody nalité do kávovaru, protože část vody je absorbována mletou kávou nebo se odpaří. Na začátku přidejte trochu vody navíc, abyste nakonec měli přesně požadovaný počet šálků.



- Pokud jste spotřebič delší dobu nepoužívali, nechte jím protéct jednu plnou nádržku vody (bez kávy), abyste jej vyčistili.
- Spotřebič bude vařit kávu, dokud se nevyprázdní nádržka na vodu, a poté přejde do udržovacího režimu teplé kávy a po 40 minutách se automaticky vypne. Aby káva měla co nejlepší chuť, podávejte ji ihned po skončení překapávání.

## Automatická příprava kávy

Pokud nechcete, aby kávovar začal pracovat okamžitě, postupujte podle kroků 1–7 z kapitoly „Příprava překapávané kávy“ a poté podle následujících kroků, abyste nastavili funkci automatického spuštění:

1. Nejprve nastavte aktuální čas: Před spuštěním překapávače nastavte pomocí tlačítek HOUR (19) hodiny a MINUTE (18) minuty. **POZNÁMKA:** Překapávač podporuje pouze 12ti hodinový formát času 1-12 AM (dopolení hodiny) neob 1-12 PM (odpolení hodiny).
2. Zmáčkněte současně tlačítka PROGRAM (20) a (ON/OFF (22)). Kontrolka zapnutí bliká zeleně, čas na displeji problikává.
3. Pomocí tlačítek HOUR (19) a MINUTE (18) nastavte čas, kdy chcete zahájit přípravu kávy.
4. Nakonec zmáčkněte tlačítko DELAY BREW (21). Kontrolka zapnutí trvale svítí zeleně. Na displeji je zobrazen aktuální čas.
5. Po dosažení nastaveného času se rozsvítí kontrolka ON/OFF (22) červeně a spotřebič začne pracovat. Po dokončení přípravy kávy přejde do režimu udržování teplé kávy a po 40 minutách se automaticky vypne. Aby káva měla co nejlepší chuť, podávejte ji ihned po skončení překapávání.

**Poznámka:** Automatické spuštění můžete zrušit opětovným stisknutím tlačítka DELAY BREW (21), čímž přístroj vypnete. Pokud chcete změnit čas spuštění, opakujte kroky 2–4. Pokud chcete přípravu kávy zahájit okamžitě, stiskněte tlačítko ON/OFF (22).

**Poznámka:** Během překapávání kávy nejsou aktivní tlačítka PROGRAM, DELAY BREW, HOUR a MINUTE.

## Tipy pro skvělou chuť kávy

Čistý kávovar je nezbytný pro přípravu skvěle chutnající kávy. Kávovar pravidelně čistěte podle pokynů v odstavci „Údržba a čištění“.

- Vždy používejte čerstvou, studenou vodu.
- Jemně mletá káva zajišťuje lepší filtraci, intenzivní aroma a bohatou chuť. Pokud není káva dostatečně dobře namletá, přidejte na jeden šálek více kávy, abyste zajistili stejně intenzivní chuť.
- Kávu skladujte na chladném a suchém místě. Po otevření balení kávy ji uchovávejte těsně uzavřenou v chladničce, aby si zachovala čerstvost.
- Optimálního výsledku dosáhnete, když si koupíte celá kávová zrna a namelete je těsně před přípravou.
- Nepoužívejte stejnou kávu podruhé, protože by se tím vytratilo její aroma.
- Ohřívání kávy se nedoporučuje. Káva má nejlepší chuť ihned po přípravě.
- Drobné olejové skvrny na povrchu filtrované kávy jsou způsobeny extrakcí oleje z kávových zrn. Olej může být také způsoben silným pražením kávy.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním překapávač vypněte tlačítkem ON/OFF (22), a vždy odpojte vidlici napájecího přívodu ze zásuvky a spotřebič nechte důkladně zchladnout!
- Vnější části spotřebiče otřete navlhčeným hadříkem a poté vytřete do sucha. Pravidelně čistěte nádržku na vodu a odkapávací misku.
- K čištění nepoužívejte alkohol, rozpouštědla nebo abrazivní prostředky, které by mohly poškodit povrchovou úpravu. **Základnu spotřebiče nikdy neponořujte do vody!**
- Vyměňte držák filtru a zbavte jej kávových usazenin. Poté jej můžete umýt saponátem, ale v každém případě je třeba jej alespoň opláchnout vodou. Karafu nemyjte v myčce nádobí.
- Všechny odnímatelné díly omyjte vodou a důkladně vysušte.

## Odstranění vodního kamene

Aby vám kávovar dobře sloužil, měli byste pravidelně každé tři měsíce nebo podle potřeby (v závislosti na kvalitě vody a frekvenci použití) odstraňovat usazený vodní kámen. Postupujte následujícím způsobem:

1. Naplňte karafu jedním dílem kvasného octa a třemi díly studené vody.
2. Směs vody a octa nalijte do nádržky. Do kávovaru nedávejte kávu a vinný roztok uvařte tak, jak je popsáno v kapitole „Před prvním použitím“.
3. Podle potřeby opakujte, dokud z kávovaru nepřestane vytékat žlutavá tekutina. Poté nechejte v kávovaru uvařit čistou vodu, dokud se nevytratí zápach octa.

## ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Dříve než se obrátíte na autorizovaný servis, zkontrolujte body následující tabulky. Pokud potíže přetrvávají, nepokoušejte se přístroj opravit vlastními silami a obraťte se na autorizovaný servis.

Příznak	Příčina	Náprava
Tekutiny rozlité kolem karafy.	Karafa není správně umístěna.	Vycentrujte karafu s otvorem trychtýře.
Káva překapává příliš pomalu nebo přetéká přes hranu trychtýře.	Káva je namleta příliš jemně nebo obsahuje příliš tuku.	Použijte hruběji mletou kávu.
	Příliš zanesený permanentní filtr.	Opláchněte filtr čistou vodou.
Kávová sedlina v karafě.	Zanesený filtr.	Očistěte filtr.
	Příliš jemně namletá káva.	Použijte hruběji mletou kávu.
Zespodu kávovaru vytéká voda.	Netěsnost uvnitř kávovaru.	Kávovar nepoužívejte, obraťte se na autorizovaný servis.
Kávovar nepracuje	Došlo k přehřátí kávovaru a následné aktivaci automatického bezpečnostního systému.	Kávovar by mělo být možné po zchladnutí znovu uvést do provozu. V opačném případě se obraťte na autorizovaný servis.
	Málo vody.	Naplňte dostatečným množstvím vody

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### KP 2125 Supreme

Objem zásobníku na vodu 1,5 l

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50–60 Hz

Jmenovitý příkon: 900 W

## VYUŽITÍ A LIKVIDACE ODPADU

Balící papír a vlnitá lepenka – odevzdat do sběrných surovin. Přebalová folie, PE sáčky, plastové díly – do sběrných kontejnerů na plasty.

## LIKVIDACE VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení (platí v členských zemích EU a dalších evropských zemích se zavedeným systémem třídění odpadu)**

Vyobrazený symbol na produktu nebo na obalu znamená, že s produktem by nemělo být nakládáno jako s domovním odpadem. Produkt odevzdejte na místo určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Správnou likvidací produktu zabráníte negativním vlivům na lidské zdraví a životní prostředí. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Více informací o recyklaci tohoto produktu Vám poskytne obecní úřad, organizace pro zpracování domovního odpadu nebo prodejní místo, kde jste produkt zakoupili.



08/05

Tento výrobek splňuje požadavky směrnice EU o elektromagnetické kompatibilitě a elektrické bezpečnosti a problematiky těžkých kovů v elektrických a elektronických zařízeních. Dále pak splňuje příslušnou energetickou náročnost a požadavky pro přímý styk s potravinami.



Návod k obsluze je k dispozici na webových stránkách [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)

Změna textu a technických parametrů vyhrazena.

# OHUTUSJUHISED

## Tutvuge põhjalikult ning säilitage edaspidiseks kasutamiseks!

**Hoiatus:** Juhendis sisalduvad ohutusabinõud ja juhised ei hõlma kõiki võimalikke tingimusi ja olukordasid. Kasutaja peab teadvustama, et terve mõistus, tähelepanu ja ettevaatus on tegurid, mida ei saa toodetesse integreerida. Seetõttu peab need tegurid tagama seadme kasutaja. Me ei vastutata transportimisel, mittenõuetekohasest kasutamisest, toitepinge kõikumisest või seadme mistahes osade vahetamisest või muutmisest põhjustatud kahjude eest.

Tulekahju või elektrilöögi riski eest kaitseks tuleb elektriseadmete kasutamisel rakendada põhilisi ettevaatusabinõusid, sealhulgas alljärgnevaid:

### ELEKTRILÖÖGI OHT:

1. Veenduge, et toitevõrgu pinge vastab seadme andmesildil näidatud pingega ning, et pistikupesa on nõuetekohaselt maandatud. Pistikupesa tuleb paigaldada vastavalt toote kasutusriigis kehtivale elektristandardile.
2. Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe või pistik on kahjustatud, kui see ei tööta nõuetekohaselt, kui see on põrandale kukkunud ja kahjustatud või on kukkunud vette. **Kõik remondid, sealhulgas toitejuhtme asendused, teostatakse vastavas teeninduskeskuses! Ärge eemaldage seadme kaitsekatteid.**
3. Ärge üritage seadet iseseisvalt remontida, reguleerida või modifitseerida. Seadmes puuduvad kasutaja poolt parandatavad osad.
4. Võimaliku elektrilöögi vältimiseks kaitske seadet otsese kokkupuute eest vee ja muude vedelikega.
5. Ärge kasutage seda välistingimustes või niisketes keskkondades. Ärge puudutage toitekaablit või toodet märgade kätega.
6. Hoidke seadet siseruumides kuivas kohas.
7. Ärge jätke toitevõrku ühendatud seadet järelevalveta. Ennehooldust, käsitlemist või kui seadet ei kasutata, lülitage see sisse/välja lülitist välja ja eemaldage toitejuhe. Toitevõrgust lahtiühendamisel ärge

tõmmake toitejuhtmest. Toitevõrgust lahtiühendamisel tõmmake pistikust.

8. Seadet ei ole lubatud ühendada aegreleega seinakontakti või kaugjuhtimissüsteemiga.
9. Ärge laske toitejuhtmel kokku puutuda kuumade pindadega ning ärge jätke seda teravatele servadele.

### **SEADME PAIGALDAMISE JUHISED:**

1. Seadet ei ole lubatud kasutada vee lähedal (vannitubades, duširuumides, basseinides, jne) kus seade võib vette kukkuda või veepritsmed võivad sattuda seadmele.
2. Kasutage seadet alati tasasel ja stabiilsel pinnal ning vältige selle ümber minekut ja kuumade vedelike väljavoolamist. Ärge kasutage seadet kraanikaussides, äravoolupindadel ja muudel ebatasastel pindadel.
3. Ärge asetage seadet kuumale pinnale (nt pliidad, pliidiplaadid või ahjud) ega kasutage seda soojusallika (nt pliidiplaadid, radiaatorid või gaasiseadmed) läheduses.
4. Seade kuumeneb töötamise ajal, ärge katke ühtegi ava. Jätke seadme ümber piisavalt ruumi nõuetekohaseks õhuringluseks.
5. Ärge asetage seadme peale teisi esemeid, ärge sisestage avadesse kõrvalisi esemeid ning ärge kasutage seadet kardinade jne läheduses.

### **PÕLETUSE OHT:**

1. Seadme mõned osad (eriti kuumutusplaat) muutuvad töötamise ajal kuumaks; ärge puudutage neid paljaste kätega. Kuum kuumutusplaat jääb kuumaks isegi pärast seadme väljalülitamist. Olge ettevaatlik, seadme töötamise ajal tekkida võiv aur on väga kuum. See võib põhjustada põletuse.
2. Ärge avage kaant seadme töötamise ajal.
3. Enne edasist käsitsemist või hooldust lülitage seade välja, ühendage see voluvõrgust lahti ja laske sellel jahtuda.
4. Kasutage kuumat kannu käsitsemisel ainult käepidet.

## SEADME NÕUETEKOHANE KASUTAMINE:

1. Kasutage seda seadet ainult vastavalt selle kasutusjuhendi juhistele. Kasutage seadet ainult vastavalt kasutuseesmärgile – kohvi valmistamiseks. Valmistaja ei vastuta seadme mittenouetekohasest kasutamisest põhjustatud kahjustuste eest.
2. See seade on ettenähtud kasutamiseks kodusel majapidamises ja muudes sarnastes kohtades, sealhulgas:
  - kaupluste, büroode ja teiste töökohtade kööginurgad
  - põllumajandusettevõtted
  - hotellides, motellides ja teistes ööbimiskohtades.
  - majutuskohad
3. **See ei ole ettenähtud kommertskasutuseks.**

## TÄIENDAVALD JUHISED

1. Ärge kunagi lülitage seadet sisse, kui kann ei ole korralikult seadme korpusesse sisestatud ja kui veemahuti on tühi.
2. Veemahutis oleva vee tase ei tohi ületada "MAX" joont.
3. Ärge jätke kohvimasina kannu keeduplaadile, kann võib puruneda.
4. Ärge asetage kuuma kannu külmale pinnale, see võib puruneda.
5. Ärge kunagi kasutage kannu, kui see on mõranenud või kui käepide on lahti. Kasutage seda ettevaatlikult, klaas on habras.
6. Kasutage ainult originaalseid tarvikuid. Valmistaja poolt heakskiitmata tarvikute ja lisaseadmete kasutamine võib ohustada inimesi või vara ja muuta garantii kehtetuks.

## OHT LASTELE JA PUUDEGA INIMESTELE:

1. Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.
2. Seadme kasutamisel laste läheduses olge eriti ettevaatlikud. Elektrilöögi eest kaitsmiseks ärge lubage lastel kasutada seadet iseseisvalt. Asetage seade nii, et lapsed sellele ligi ei pääseks. Ärge laske toitejuhtmel rippuda üle laua või töötasapinna serva.
3. Seadet on lubatud kasutada 8-aastastel ja vanematel lastel siis, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest riskidest. Puhastamis- ja hooldustoiminguid ei

ole lubatud teostada alla 8-aastastel ja järelevalveta lastel. Hoidke seadet ja selle toitejuhet alla 8-aastastele lastele kättesaamatult.

4. Seadet on lubatud kasutada vähendatud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutel, kui nad on järelevalve all või kui neile on selgitatud seadme ohutut kasutamist ning nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud potentsiaalsetest riskidest. Ärge lubage lastel seadmega mängida.
5. **Lämbumise oht:** Ärge lubage lastel mängida pakkematerjalidega. Ärge lubage lastel mängida plastkottidega.

**Do not immerse the body of the appliance in water! – Ärge sukeldage seadme korpust vette!**



### HOIATUS

Sellisel viisil märgistatud pind muutub seadme kasutamisel kuumaks.

## SEADME KASUTAMINE

### Enne esmakordset kasutamist

Suurepärase maitsega kohvi saamiseks alates esimesest tassist, soovime kohvimasinaga enne esmakordset kasutamist kuuma veege läbi loputada. Toimige alljärgnevalt:

1. Valage mahutisse vett kuni MAX jooneni.
2. Sisestage nailonfilter (ärge lisage kohvi) filtrihoidikusse ja sulgege kaas.
3. Asetage kohvikann kuumutusplaadile ja käivitage kohvi valmistamise tsükkel ON/OFF (sees/väljas) nupuga (22).

### Kohvi valmistamine

1. Töstke kaas (9) üles kasutades kohvimasina esiosas olevat hooba (8).
2. Lisage veemahutisse (11) soovitud kogus vett. Ärge ületage MAX taset. Kasutage külma vett. Soovime kasutada filtreeritud vett, kuna see vähendab katlakivi kogust ja pikendab kohvimasina eluiga. Ärge kasutage kunagi töötlemata või gaseeritud vett. Veenduge, et filtrihoidik (2) on paigutatud nõuetekohaselt.
3. Sisestage filtrihoidikusse (2) kas pakendis olev nailonfilter (1) või kaubanduses kättesaadav paberfilter.
4. Lisage kohv kaasasoleva teelusikaga (umbes 1 kuhjaga teelusikatäis (7 g) tassi kohta).
5. Sulgege kaas (9) ja asetage kann (7) plaadile (14).
6. Ühendage kohvimasin vooluvõrku. LCD kuvaril (16) hakkab vilkuma aja teave „12:00“. Paneelil olevate nuppude tuled jäävad väljalülitatuks.
7. Kui soovite kangemat kohvi, vajutage nuppu KANGUSE (17) nuppu enne tilkumisnupu sisselülitamist ON/OFF nupuga (22). Nupu kõrval asuv punane näidikutuli süttib. Jätkamiseks vaadake p 8.
8. Lülitage kohvimasin sisse ON/OFF nupuga (22). Punane toitetuli ja kuvari valgustus lülitub sisse ja ajateave jääb sisse lülitatuks. Kohvi valmistamise saate igal ajal peatada, vajutades ON/OFF nuppu (22). Toitetuli ja kuvar (16) lülituvad välja. Kohvimasin jätkab kohvi valmistamist, kui vajutate ON/OFF nuppu (22) üks kord. Märkus: Kannu saate igal ajal eemaldada ja valmistatud kohvi serveerida. Kohvimasin peatab kohvi tilkumise automaatselt 30 sekundiks.
9. Kui kann saab tühjaks, lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.

**Märkus:** Valmistatud kohvi kogus on alati veidi väiksem kui kohvimasinasse valatud veekogus, sest osa veest imendub jahvatatud kohvi sisse või aurustub. Lisa alguses veidi vett juurde, et lõpus oleks täpselt vajalik arv tasse.

- Kui te pole seadet pikka aega kasutanud, laske selle puhastamiseks läbi voolata üks mahutitais vett (ilma kohvita).
- Seade valmistab kohvi, kuni veepaak on tühi, seejärel lülitub kuuma kohvi temperatuuri hoidmisrežiimile ja lülitub automaatselt välja 40 minuti pärast. Et kohv maitseks võimalikult hästi, serveerige seda kohe pärast tilkumist.

## Automaatne kohvivalmistamine

Kui te ei soovi, et kohvimasin kohe tööle hakkaks, järgige peatüki "Tilkkohvi valmistamine" samme 1-7 ja seejärel järgige automaatse käivitusfunktsiooni seadistamiseks allolevaid samme:

1. Esmalt määrake praegune kellaeg: Enne tilkumise alustamist kasutage tundide ja minutite määramiseks nuppe HOUR (19) ja MINUTE (18). **MÄRKUS:** Kohvimasin toetab ainult 12-tunnise kellaaja vormingut 1-12:00 (hommikutunnid) või 1-24:00 (päraslõunatunnid).
2. Vajutage samaaegselt nuppe PROGRAM (20) ja (ON/OFF (22)). Toitetuli hakkab vilkuma roheliselt ja kuvaril hakkab vilkuma kellaeg.
3. Kasutage nuppe HOUR (19) ja MINUTE (18), et määrata kellaeg, millal soovite kohvi valmistamist alustada.
4. Lõpuks vajutage DELAY BREW (viitkäivitus) (21) nuppu. Toitetuli jääb pidevalt rohelisena põlema. Kuvarile kuvatakse praegune kellaeg.
5. Kui määratud aeg on käes, süttib ON/OFF tuli (22) punaselt ja seade hakkab tööle. Kui kohv on valmis, lülitub masin kohvi sooja hoidmisele ja lülitub automaatselt välja 40 minuti pärast. Et kohv maitseks võimalikult hästi, serveerige seda kohe pärast tilkumist.

**Märkus:** Automaatse käivituse saate tühistada, vajutades seadme väljalülitamiseks uuesti nuppu DELAY BREW (21). Kui soovite algusaega muuta, korrake samme 2-4. Kui soovite kohvi valmistamist jätkata, siis vajutage uuesti ON/OFF nuppu (22).

**Märkus:** Nupud PROGRAM, DELAY BREW, HOUR ja MINUTE on kohvi valmistamise ajal blokeeritud.

## Nõuanded suurepärase maitsega kohvi valmistamiseks

Puhas kohvimasin on suurepärase maitsega kohvi valmistamiseks hädavajalik. Puhastage kohvimasinat regulaarselt vastavalt peatükis "Hooldus ja puhastamine" toodud juhistelet.

- Kasutage alati värsket puhast vett.
- Peeneks jahvatatud kohv tagab parema filtreerimise, intensiivse aroomi ja rikkaliku maitse. Kui kohv pole piisavalt hästi jahvatatud, lisage ühe tassi kohta rohkem kohvi, et tagada sama intensiivne maitse.
- Hoidke kohvi kuivas ja puhtas kohas. Pärast kohvipaki avamist hoidke seda tihedalt suletuna külmkapis, et see värsk püsiks.
- Optimaalse tulemuse saavutate, kui ostate terved kohvioad ja jahvatate need vahetult enne kohvi valmistamist.
- Ärge kasutage sama kohvi teist korda, kuna see põhjustab kohvi aroomi kadumise.
- Kohvi ülessoojendamine ei ole soovitatav. Kohv maitseb kõige paremini kohe pärast selle valmistamist.
- Filtreeritud kohvi pinnal olevad pisikesed õliplekid tekivad kohviubadest õli ekstraheerimisel. Õli võib põhjustada ka kohvi tugev röstimine.

## HOOLDAMINE JA PUHASTAMINE

- Enne puhastamist lülitage seade ON/OFF nupu (22) abil välja, ühendage lahti toitevõrgust ja laske seadmel täielikult maha jahtuda!
- Pühkige seadet väljast niiske lapiga ning seejärel pühkige kuivaks. Puhastage regulaarselt veemahutit ja tilkumisalust.
- Ärge kasutage puhastamiseks alkoholi, lahusteid või abrasiivseid puhastusvahendeid, need võivad kahjustada pinnaviimistlust. **Ärge sukeldage seadme alust kunagi vette!**



- Eemaldage filtrihoidik ja eemaldage kõik kohvijäägid. Seejärel saate seda pesta pesuvahendiga, kuid igal juhul loputage seda hiljem veega. Ärge peske kannu nõudepesumasinas.
- Peske kõik eemaldatavaid osi veega ja kuivatage põhjalikult.

## Katlakivi eemaldamine

Kohvimasina pikaajalise toimimise tagamiseks, tuleks katlakivi regulaarselt eemaldada iga kolme kuu tagant või vastavalt vajadusele (olenevalt vee kvaliteedist ja kasutussagedusest). Toimige alljärgnevalt:

1. Täitke kohvikann ühe osa toiduäädikaga ja kolme osa külma veega.
2. Kallake vee ja äädika segu veemahutisse. Ärge pange kohvimasinasse kohvi ja keetke äädikalahust vastavalt „Enne esmakordset kasutamist“ peatükis kirjeldatud juhistele.
3. Korrake seda vastavalt vajadusele, kuni kollakas vedelik lakkab kohvimasinast välja voolamast. Seejärel laske kohvimasinast läbi puhast vett, kuni äädika lõhn kaob.

## VEAOTSING

Enne ühenduse võtmist volitatud teeninduskeskusega, kontrollige alljärgneva tabeli punkte: Probleemi jätkumisel ärge püüdke seda ise parandada ja võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.

Probleem	Põhjus	Abinõu
Vedelik voolab ümber kohvikannu maha.	Kohvikann ei ole omal kohal.	Joondage kohvikann lehtri avaga.
Kohvi tilgub välja väga aeglaselt või voolab üle koonuse serva maha.	Kohvi on jahvatatud liiga peeneks või sisaldab liiga palju rasva.	Kasutage jämedamat jahvatust.
	Nailonfilter on ummistunud.	Loputage filtrit puhta veega.
Kohvikannus on kohvipulbri jäägid	Filter on ummistunud.	Puhastage filter.
	Kohvi jahvatusaste on liiga peen.	Kasutage jämedamat jahvatust.
Kohvimasina alumisest osast lekib vett.	Kohvimasina sees on lekked.	Ärge kasutage kohvimasinat, võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
Kohvimasin ei tööta.	Kohvimasin kuuenes üle ja seejärel aktiveerus automaatne turvasüsteem.	Pärast mahajahtumist hakkab kohvimasin uuesti tööle. Vastasel juhul võtke ühendust volitatud teeninduskeskusega.
	Vett on ebapiisavalt.	Lisage vett juurde.

## TEHNILISED ANDMED

### KP 2125 Supreme

Veemahuti maht on 1,5 liitrit

Nimipinge: 220–240 V~ 50–60 Hz

Nimivõimsus: 900 W

## KASUTAMINE JA KASUTUSEST KÕRVALDAMINE

Pakkepaber ja lainepapp – viige jäätmejaama. Pakkekiled, PE kotid, plastist osad – visake plasti utiliseerimiskonteineritesse.

### TOOTE KASUTUSEST KÕRVALDAMINE TÖÖEA LÕPUS

#### Elektri- ja elektroonikaseadmete kasutusest kõrvaldamine (kehtib EL-i liikmesriikides ja teistes Euroopa riikides, kus rakendatakse ringlussevõtusüsteemi)

Näidatud sümbol tootel või pakendil tähendab, et toodet ei tohiks käidelda nagu olmejäätmeid. Viige toode elektri- ja elektroonikaseadmetele ettenähtud ringlussevõtupunkti. Vältige võimalikke negatiivseid mõjusid inimese tervisele ja keskkonnale, tagades oma tootele nõuetekohase ringlussevõtu. Ringlussevõtt aitab säilitada loodusvarasid. Lisateavet selle toote ringlussevõtu kohta saate oma kohalikust omavalitsusest, olmejäätmete käitlemise ettevõttest või poest, kust te toote ostsite.



08/05

See toode vastab EL-i elektromagnetilise ühilduvuse ja elektriohutuse direktiivide nõuetele ning raskmetallide emissiooninõuetele elektri- ja elektroonikaseadmetest. Lisaks vastab see asjakohastele energiatensiivsusele ja hügieeninõuetele otsesel kokkupuutel toiduga.



Kasutusjuhend on kättesaadav veebilehel [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)

Teksti ja tehniliste parameetrite muutmise õigused on kaitstud.

# SIGURNOSNE UPUTE

## Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću uporabu!

**Pozor:** Mjere opreza i upute ne pokrivaju sve moguće uvjete i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba biti svjestan da faktore sigurnosti, kao što su oprezno, brižno i razumno rukovanje, nije moguće ugraditi u proizvod. Zbog toga sâm korisnik ovog uređaja treba osigurati prisutnost tih sigurnosnih faktora. Nismo odgovorni za štete nastale prijevozom, nepravilnim korištenjem, promjenama napona te modificiranjem ili zamjenom bilo kojeg dijela uređaja.

Kako ne bi došlo do požara ili ozljede od udara električne struje, pri uporabi električnih uređaja uvijek se trebaju poštovati temeljne sigurnosne upute među kojima su i sljedeće:

### OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA:

1. Provjerite odgovara li napon struje na vašoj utičnici onomu koji je naveden na pločici vašeg uređaja, te je li utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti postavljena u skladu s važećim električnim standardom u zemlji u kojoj se proizvod koristi.
2. Nikada nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje ili utikač oštećen, ako ne radi ispravno, ako je pao na tlo i ošteti se ili ako je pao u vodu. **Bilo kakav popravak, što se odnosi i na zamjenu kabela, mora biti povjeren stručnom servisu! Nemojte skidati poklopce uređaja.**
3. Nemojte sami pokušavati popraviti uređaj, modificirati ga ili zamijeniti njegove dijelove. Uređaj nema dijelova koje bi korisnik mogao sam servisirati.
4. Zaštitite uređaj od izravnog kontakta s vodom i ostalim tekućinama.
5. Uređaj nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dotičite kabel za napajanje ni uređaj mokrim rukama.
6. Uređaj čuvajte u suhom i zatvorenom prostoru.
7. Preporučujemo da uređaj ne ostavljate s naponskim kabelom uključenim u struju. Prije održavanja, rukovanja ili kada se uređaj ne koristi, isključite ga prekidačem za uključivanje/isključivanje i izvucite kabel za napajanje. Ne izvlačite utikač iz utičnice

povlačenjem za kabel. Kabel odspojite iz mreže tako što ćete primiti utikač i izvući ga.

8. Ovaj uređaj ne smije se spajati na utičnicu timera niti ga se smije uključivati daljinski.
9. Kabel se mora pružati tako da ne dolazi u dodir s vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih rubova.

### **UPUTE ZA SMJEŠTANJE UREĐAJA:**

1. Uređaj se ne smije koristiti u neposrednoj blizini vode, u kupaonicama, tuš-kabinama i bazenima gdje može pasti u vodu ili ga voda može poprskati.
2. Kad se koristite uređajem, držite ga na čvrstoj, ravnoj i stabilnoj podlozi koja se ne može prevrnuti i kako biste spriječili istjecanje vrućih tekućina. Nemojte koristiti uređaj u umivaonicima, površinama za odkapavanje ili drugim neravnim površinama.
3. Ne postavljajte uređaj na vruću površinu (npr. štednjaci, ploče za kuhanje ili pećnice) niti ga koristite u blizini izvora topline (npr. ploče za kuhanje, radijatori ili plinski uređaji).
4. Tijekom rada, uređaj se zagrijava, nemojte prekrivati nikakve otvore. Ostavite dovoljno prostora oko uređaja za pravilnu cirkulaciju zraka.
5. Ne stavljajte nikakve druge predmete na aparat, spriječite ulazak stranih tijela u njegove otvore, ne koristite ga u blizini zidova, zavjesa itd.

### **OPASNOST OD OPEKLINA:**

1. Neki dijelovi uređaja (osobito ploča za kuhanje) su vrući tijekom rada, nemojte ih dodirivati golim rukama. Površina ploče za kuhanje sadrži zaostalu toplinu čak i nakon isključivanja. Budite oprezni, para koja može nastati dok je uređaj u radu je vrlo vruća. Postoji opasnost od opeklina.
2. Ne otvarajte poklopac vrča dok je uređaj u radu.
3. Prije daljnjeg rukovanja ili održavanja, isključite uređaj, odspojite ga iz električne mreže i pustite da se ohladi.
4. Koristite ručku samo kada rukujete vrućim vrčem.

## **ISPRAVNO KORIŠTENJE UREĐAJA:**

1. Uređaj koristite samo onako kako je propisano ovom uputom. Nemojte koristiti aparat u svrhe za koje nije namijenjen - kuhanje filter kave. Proizvođač nije odgovoran za štete nastale nepravilnim korištenjem ovog uređaja.
2. Ovaj proizvod namijenjen je za korištenje u kućanstvu i sličnim prostorima kao što su:
  - kuhinje u tvrtkama, uredima i u drugim sličnim radnim okruženjima
  - uređaji koje se koriste u poljoprivredi
  - prostorije na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smještajnih objekata
  - uređaji koji se koriste u objektima koji nude noćenje s doručkom
3. **Uređaj nije namijenjen za profesionalnu uporabu.**

## **DODATNA UPUTSTVA:**

1. Nikada nemojte spajati uređaj bez vrča koji je pravilno umetnut u tijelo uređaja i s praznim spremnikom za vodu.
2. Razina vode u vrču ne smije prelaziti liniju „MAX“.
3. Nikada ne ostavljajte prazan vrč na ploču za zagrijavanje zato što bi ona tako mogla prsnuti.
4. Ne stavljajte vrući vrč na hladne površine jer bi se mogao slomiti.
5. Vrč nikada nemojte koristiti ako je napukao ili ako je ručka labava. Pažljivo rukujte, staklo je lomljivo.
6. Koristite samo originalni pribor. Uporaba pribora i dodatne opreme koju nije preporučio proizvođač može ugroziti osobe ili imovinu ili uzrokovati gubitak jamstva.

## **OPASNOST ZA DJECU I OSOBE S HENDIKEPOM:**

1. Uređaj tijekom rada ne smije biti ostavljen bez nadzora.
2. Budite posebno pažljivi nalaze li se djeca u blizini dok koristite ovaj uređaj. Nikada ne dopustite djeci da rukuju uređajem kako biste ih zaštitili od opasnosti od strujnog udara. Uređaj smjestite samo na mjesto gdje djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabel za napajanje ne visi.
3. Djeca starosti od 8 godina i više smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u siguran način

korištenja te razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smiju raditi djeca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel za napajanje držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

- Osobe smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti, te osobe s nedostatkom iskustva, smiju koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako ih je iskusnija osoba uputila u korištenje na siguran način i razumiju sve opasnosti povezane s tim korištenjem. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- Postoji opasnost od gušenja:** Djeca se ne smiju igrati ambalažnim materijalom. Nemojte dopustiti djeci da se igraju plastičnim vrećicama.

**Do not immerse the appliance body in water! – Tijelo uređaja nemojte uroniti u vodu!**



### UPOZORENJE

Ovako označene površine tijekom uporabe postaju vruće.

## UPUTE ZA UPORABU

### Prije prve uporabe

Kako biste već od prve pripreme sigurno uživali u jedinstvenoj aromi kave, preporučujemo vam da aparat za kavu isperete vrućom vodom prije prvog korištenja. Postupite ovako:

- Ulijte vodu u spremnik za vodu do oznake MAX.
- Umetnite permanentni filtar (nemojte dodavati kavu) u držač filtera i zatvorite poklopac.
- Postavite vrč aparata za kavu na grijač i pomoću gumba ON/OFF (22) pokrenite ciklus kuhanja kave.

### Priprema filtar kave

- Podignite poklopac (9) pomoću poluge (8) na prednjoj strani aparata za kavu.
- Napunite spremnik za vodu (11) potrebnom količinom vode. Nemojte puniti iznad razine MAX. Koristite hladnu vodu. Preporučujemo korištenje filtrirane vode jer smanjuje količinu kamenca i produžuje vijek trajanja aparata za kavu. Nikada nemojte koristiti vodu iz pipe ili gaziranu vodu. Provjerite je li držač filtera (2) pravilno postavljen.
- Umetnite trajni filtar uključen u pakiranju (1) ili komercijalno dostupan papirni filtar u držač filtera (2).
- Dodajte kavu koristeći priloženu čajnu žličicu (približno 1 žličica (7 g) po šalici).
- Zatvorite poklopac (9) i stavite vrč (7) na ploču za grijanje (14).
- Uključite u struju aparat za kavu. Na LCD zaslonu (16) treperi informacija o vremenu "12:00". Svjetla gumbi na zaslonu ostaju isključena.
- Ako želite jaču kavu, pritisnite gumb STRENGTH (17) prije uključivanja gumb za kapanje gumbom ON / OFF (22) Pali se crvena kontrolna lampica pored ovog gumba. Nastavite prema točki 8.

- Uključite aparat za kavu pritiskom na gumb ON/OFF (22). Crveno svjetlo napajanja i zaslon svijetle, a informacije o vremenu ostaju uključene. Proces kuhanja kave možete zaustaviti u bilo kojem trenutku pritiskom na gumb ON/OFF (22). Svjetlo napajanja i zaslon (16) se gasi. Aparat ponovno pokreće pripremu kave jednim pritiskom na gumb ON/OFF (22). Napomena: Vrč možete ukloniti u bilo kojem trenutku i poslužiti pripremljenu kavu. Aparat za kavu automatski zaustavlja kapanje kave na 30 sekundi.
- Kada se vrč isprazni, isključite uređaj i izvucite ga iz utičnice.

**Napomena:** Količina skuhanе kave uvijek će biti nešto manja od količine vode koja se ulije u aparat za kavu, jer dio vode apsorbira mljevena kava ili ispari. Na početku dodajte malo više vode kako bi na kraju dobili potreban broj šalica kave.

- Ako niste dugo koristili uređaj, prvo skuhajte jedan puni spremnik vode (bez kave) kako biste ga očistili.
- Aparat će kuhati kavu dok se spremnik za vodu ne isprazni, a zatim se prebaci na način održavanja tople kave i automatski se isključi nakon 40 minuta. Kako bi kava imala što bolji okus, poslužite je odmah nakon kapanja.

## Automatska priprema kave

Ako ne želite da se aparat za kavu odmah pokrene, slijedite korake 1-7 iz poglavlja "Priprema kave kapanjem", a zatim slijedite korake u nastavku da biste postavili funkciju automatskog pokretanja:

- Prvo postavite trenutno vrijeme: Prije pokretanja posude za kapanje, koristite gumbе HOUR (19) i MINUTE (18) za postavljanje sati i minuta. **NAPOMENA:** Posuda za kapanje podržava samo 12-satni format vremena 1-12 AM (prije podne) ili 1-12 PM (poslije podne).
- Istovremeno pritisnite gumbе PROGRAM (20) i (ON / OFF (22)). Kontrolna lampica napajanja treperi zeleno, vrijeme treperi na zaslonu.
- Upotrijebite gumbе HOUR (19) i MINUTE (18) za postavljanje vremena kada želite početi kuhati kavu.
- Na kraju, pritisnite gumb DELAY BREW (21). Kontrolna lampica napajanja svijetli zeleno. Zaslon prikazuje trenutno vrijeme.
- Kada se postigne zadano vrijeme, kontrolna lampica ON/OFF (22) svijetli crveno i uređaj počinje s radom. Kada je kava gotova, uključuje se kako bi kava ostala topla i automatski se isključuje nakon 40 minuta. Kako bi kava imala što bolji okus, poslužite je odmah nakon kapanja.

**Napomena:** Automatsko pokretanje možete poništiti ponovnim pritiskom na gumb DELAY BREW (21) kako biste isključili uređaj. Ponovite korake 2-4 za promjenu vremena početka kuhanja. Ako želite odmah početi kuhati kavu, pritisnite gumb ON/OFF (22).

**Napomena:** Gumbi PROGRAM, DELAY BREW, HOUR i MINUTE nisu aktivni tijekom kapanja kave.

## Savjeti za izvrstan okus kave

Čisto kuhalo za kavu neophodno je za pripremu kave izvrsnog okusa. Redovito čistite aparat za kavu prema uputama u odjeljku "Održavanje i čišćenje".

- Uvijek koristite svježu, hladnu vodu.
- Fino mljevena kava osigurava bolju filtraciju, intenzivnu aromu i bogat okus. Ako kava nije dovoljno dobro mljevena, dodajte kave za još jednu šalicu kako biste osigurali isti intenzivan okus.
- Čuvajte kavu na hladnom i suhom mjestu. Nakon otvaranja pakiranja kave, držite ga dobro zatvorenog u hladnjaku kako bi kava ostala svježja.
- Optimalan rezultat ćete postići ako kupite cijela zrna kave i sameljete ih neposredno prije pripreme kave.
- Nemojte koristiti istu kavu drugi put jer ćete izgubiti aromu.
- Ne preporučuje se zagrijavanje kave. Kava ima najbolji okus odmah nakon pripreme.
- Manje mrlje od ulja na površini filtrirane kave su rezultat ekstrakcije ulja iz zrna kave. Pojava ulja može također biti uzrokovana i jakim prženjem kave.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Prije čišćenja isključite uređaj za kapanje kave gumbom ON/OFF (22), i pustite da se aparat temeljito ohladi!
- Vanjsku površinu uređaja redovito treba prebrisati vlažnom krpom, a zatim osušiti. Redovito čistite spremnik za vodu i posudu za kavu.

- Nemojte koristiti alkohol, razrjeđivače ni abrazivna sredstva za čišćenje koja bi mogla oštetiti površinu. **Tijelo uređaja nikada nemojte uranjati u vodu!**
- Skinite držač filtra i uklonite talog kave. Zatim ga možete oprati deterdžentom, ali u svakom slučaju potrebno ga je barem isprati vodom. Ne perite vrč u perilici posuđa.
- Operite sve dijelove koji se mogu ukloniti vodom i dobro osušite.

## Čišćenje vodenog kamenca

Kako bi vam aparat za kavu dobro služio, trebali biste redovito uklanjati kamenac svaka tri mjeseca ili prema potrebi (ovisno o kvaliteti vode i učestalosti korištenja). Postupite ovako:

1. Napunite vrč jednim dijelom fermentiranog octa i tri dijela hladne vode.
2. Ulijte mješavinu vode i octa u spremnik. Nemojte stavljati kavu u aparat za kavu i kuhajte vino kako je opisano u poglavlju "Prije prve upotrebe".
3. Ponavljajte po potrebi dok žućkasta tekućina ne prestane istjecati iz aparata za kavu. Zatim pustite da aparat za kavu kuha čistu vodu dok ne nestane miris octa.

## OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Prije nego se obratite ovlaštenom servisu, provjerite uređaj prema točkama navedenima u sljedećoj tablici. Ako se problem nastavi, ne pokušavajte sami popraviti uređaj, nego se obratite ovlaštenom servisu.

Pojava	Uzrok	Rješenje
Prosuta tekućina oko vrča.	Vrč nije pravilno postavljen.	Centrirajte vrč s otvorom lijevka.
Kava curi presporo ili se prelijeva preko ruba lijevka.	Kava je previše sitno samljevena ili sadrži previše masnoće.	Koristite kavu koja je mljevena grublje.
	Permanentni filter je previše začepljen.	Isperite filter čistom vodom.
Talog kave u vrču.	Filter je onečišćen.	Očistite filter.
	Previše fino mljevena kava.	Koristite kavu koja je mljevena grublje.
Voda curi iz donjeg dijela aparata za kavu.	Unutar aparata za kavu je došlo do curenja.	Nemojte koristiti aparat za kavu i obratite se ovlaštenom servisu.
Aparat za kavu ne radi	Aparat za kavu se pregrijao i naknadno se aktivirao automatski sigurnosni sustav.	Aparat bi trebalo biti moguće ponovno uključiti nakon hlađenja. U suprotnom slučaju, obratite se autoriziranom servisu.
	Nedovoljno vode.	Napunite dovoljnom količinom vode.

## TEHNIČKI PODACI

### KP 2125 Supreme

Kapacitet spremnika za vodu: 1,5 l

Nazivni napon: 220–240 V~ 50–60 Hz

Nazivna snaga: 900 W



## OPORABA I ZBRINJAVANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakiranje, vrećice od polietilena i plastične dijelove odložite u kontejnere za plastiku.

## ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VIJEKA

**Odlaganje otpada električne i elektroničke opreme (primjenjivo u državama članicama EU i drugim europskim zemljama koje su uspostavile sustave razvrstavanja otpada)**

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mjesto određeno za recikliranje električne i elektroničke opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprječavate negativne utjecaje na zdravlje ljudi i okoliš. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružit će vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mjestu na kojem ste kupili proizvod.

Ovaj proizvod je usklađen s direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj sigurnosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi. Nadalje, udovoljava relevantnoj energetske učinkovitosti i zahtjevima za izravan kontakt s hranom.

Upute za uporabu dostupne su na web stranici [www.ecg-elektro.eu](http://www.ecg-elektro.eu).

Pravo na izmjenu teksta i tehničkih parametara je pridržano.



08/05



Hrvatski  
Bosanski

# DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

## Rūpīgi izlasiet un saglabāiet turpmākai uzziņai!

**Brīdinājums:** šajā rokasgrāmatā aprakstītie drošības pasākumi un norādījumi neietver visas iespējamās situācijas un apstākļus. Lietotājam ir jāsaprot, ka veselais saprāts, piesardzība un rūpība ir faktori, ko nevienā ierīcē nav iespējams integrēt. Par tiem ir jāparūpējas ierīces lietotājiem. Mēs neesam atbildīgi par bojājumiem, kas radušies pārvadāšanas laikā, vai ko izraisījusi nepareiza lietošana, sprieguma svārstības vai jebkuras ierīces daļas modificēšana vai regulēšana.

Lai aizsargātu elektriskas ierīces pret aizdegšanās vai strāvas trieciena risku, ir jāievēro pamata drošības pasākumi, tostarp šādi:

### STRĀVAS TRIECIENA RISKS:

1. Pārlicinieties, ka jūsu rozetes spriegums atbilst uz ierīces marķējuma norādītajam, un ka rozete ir atbilstoši iezemēta. Sienas rozete jāierīko saskaņā ar piemērojamajiem valstī spēkā esošajiem elektriskajiem standartiem.
2. Nelietojiet ierīci, ja ir bojāta kontaktdakša vai barošanas vads, ja tā nedarbojas pareizi, ja tā ir nomesta un bojāta vai iekritusi ūdenī.  
**Visi remontdarbi, tostarp vada nomaiņa, ir jāveic profesionālā apkopes centrā! Nenoņemiet ierīces aizsargvākus.**
3. Nemēģiniet labot, pielāgot vai modificēt ierīci patstāvīgi. Ierīcei nav detaļu, kuru remontu varētu veikt lietotājs.
4. Aizsargājiet ierīci pret tiešu saskari ar ūdeni un citiem šķidrumiem.
5. Nelietojiet ierīci ārpus telpām vai mitrā vidē. Nepieskarieties ierīcei vai barošanas vadam ar slapjām rokām.
6. Uzglabājiet ierīci iekštelpās un sausā vietā.
7. Mēs iesakām neatstāt barošanai pievienoto ierīci bez uzraudzības. Pirms apkopes, apiešanās ar ierīci vai kad ierīce netiek izmantota, izslēdziet to ar ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi un atvienojiet to no sienas rozetes. Neatvienojiet barošanas vadu no rozetes, raujot to. Atvienojiet vadu, satverot kontaktdakšu.
8. Ierīci nedrīkst pievienot rozetei, ko regulē ar taimeru vai vada attālināti.

9. Neļaujiet barošanas vadam pieskarties karstām virsmām, un neļaujiet tam iet pār asām malām.

### **NORĀDĪJUMI IERĪCES NOVIETOŠANAI**

1. Ierīci nedrīkst izmantot ūdens tuvumā (vannas istabā, dušā vai peldbaseina tuvumā u.c), kur tā var iekrist ūdenī vai tikt apšļakstīta.
2. Vienmēr lietojiet ierīci uz līdzenas, stabilas virsmas, lai neļautu tai apgāzties un neļautu izšļakstīties karstiem šķidrumiem. Nelietojiet ierīci izlietnē, uz pilienu noteces trauka vai uz citas nelīdzenas virsmas.
3. Nenovietojiet ierīci uz karstas virsmas (piem., plīts, plīts virsmas vai krāsns) un neizmantojiet to karstuma avotu tuvumā (plīts, radiatoru vai gāzes ierīču).
4. Ierīce uzsilst lietošanas laikā; nenosedziet atveres. Atstājiet pietiekoši daudz brīvas vietas ar ierīci atbilstoši gaisa cirkulācijai.
5. Nenovietojiet uz ierīces citus priekšmetus, neļaujiet iekļūt spraugās svešķermeņiem, un neizmantojiet to aizkaru u.tml. tuvumā.

### **AIZDEGŠANĀS RISKS**

1. Dažas ierīces daļas (īpaši sildriņķis) sakarst darbības laikā; nepieskarieties tām ar kailām rokām. Sildriņķa virsma uztur atlikušo siltumu pat pēc ierīces izslēgšanas. Esiet uzmanīgs, tvaiks, kas tiek radīts ierīces darbības laikā, ir ļoti karsts. Ir iespējams applaucēties.
2. Neatveriet vāku, kamēr ierīce darbojas.
3. Pirms apiešanās ar ierīci vai tās apkopes, izslēdziet to, atvienojiet to no sienas rozetes un ļaujiet tai atdzist.
4. Ņemiet kannu, turot tikai aiz roktura.

### **PAREIZA IERĪCES LIETOŠANA**

1. Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šajā rokasgrāmatā sniegtajām instrukcijām. Neizmantojiet to mērķiem, kādiem tā nav paredzēta – kafijas pagatavošanai. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, ierīci lietojot neatbilstoši.
2. Šī ierīce ir paredzēta lietošanai mājās un tamlīdzīgiem lietojumiem, tostarp:
  - darbinieku virtuvēm veikalos, birojos un citās darba vietās;
  - lauksaimniecības lietojumiem;

- viesu lietošanai viesnīcās un citās apmešanās vietās;
- lietošanai naktsmītnēs.

### 3. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.

#### PAPILDU NORĀDĪJUMI

1. Neieslēdziet ierīci, ja kanna nav kārtīgi ievietota ierīces korpusā, un ar tukšu ūdens tvertni.
2. Ūdens līmenis tvertnē nedrīkst pārsniegt "MAX" (MAKS.) atzīmi.
3. Neatstājiet tukšu kannu uz sildošās pamatnes, tā var saplīst.
4. Nelieciet karstu kannu uz aukstas virsmas, tā var saplīst.
5. Neizmantojiet kannu, ja tā ir ieplīsusi vai ja rokturis ir vaļīgs. Izturieties saudzīgi, stikls ir trausls.
6. Izmantojiet vienīgi oriģinālos piederumus. Tādu piederumu izmantošana, kurus neiesaka ražotājs, var apdraudēt cilvēkus un īpašumu un pārtraukt garantijas spēkā esamību.

#### RISKI BĒRNIEM UN INVALIDĪDIEM

1. Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.
2. Izmantojot ierīci bērnu tuvumā, nepieciešama rūpīga uzraudzība. Nekad neļaujiet bērniem izmantot ierīci vieniem; sargājiet tos no strāvas triecienu briesmām. Novietojiet ierīci tā, lai bērni tai nevarētu piekļūt. Neļaujiet vadam nokarāties pār galda vai darba virsmas malu.
3. Ierīci drīkst lietot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, ja tiem tiek nodrošināta uzraudzība vai ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un tie saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi, ja vien tie nav vismaz 8 gadus veci un nav nodrošināta uzraudzība. Novietojiet ierīci un tās barošanas vadu vietā, kas nav pieejama bērniem, kuri jaunāki par 8 gadiem.
4. Ierīci drīkst lietot cilvēki ar mazinātām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai bez pieredzes un zināšanām, ja tie tiek uzraudzīti vai ir saņēmuši instrukcijas par ierīces lietošanu un saprot iespējamās briesmas. Bērni nedrīkst ar ierīci spēlēties.
5. **Nosmakšanas risks.** bērni nedrīkst spēlēties ar iepakojuma materiālu. Neļaujiet bērniem spēlēties ar plastmasas maisiem.

**Do not immerse the appliance body in water! – Neiemērciet ierīces korpusu ūdenī!**



## UZMANĪBU

Šādi atzīmētās virsmas lietošanas laikā sakarst.

## IERĪCES LIETOŠANA

### Pirms pirmās lietošanas reizes

Lai iegūtu izcilu kafijas garšu jau ar pirmo tasīti, mēs iesakām izskalot kafijas automātu ar karstu ūdeni pirms pirmās lietošanas reizes. Rīkojieties šādi:

1. Ielejiet ūdeni tvertnē līdz MAX (MAKS.) atzīmei.
2. Ievietojiet pastāvīgo filtru (neieberiet kafiju) filtra turētājā un aizveriet vāku.
3. Novietojiet kafijas automāta kannu uz sildriņķa un sāciet kafijas pagatavošanu ar ON / OFF (ieslēgt/izslēgt) pogu (22).

### Filtrētas kafijas pagatavošana

1. Paceliet vāku (9), izmantojot mēlīti (8) kafijas automāta priekšpusē.
2. Piepildiet ūdens tvertni (11) ar nepieciešamo ūdens daudzumu. Nepārsniedziet MAX (Maks.) līmeni. Izmantojiet aukstu ūdeni. Mēs iesakām izmantot filtrētu ūdeni, jo tas samazina kaļķakmens daudzumu un pagarina kafijas automāta kalpošanas laiku. Neizmantojiet apstrādātu vai gāzētu ūdeni. Pārbaudiet, vai filtra turētājs (2) ir pareizi ievietots.
3. Ievietojiet vai nu komplektācijā iekļauto pastāvīgo filtru (1) vai veikalos pieejamo papīra filtru filtra turētājā (2).
4. Pievienojiet kafiju, izmantojot iekļauto tējkaroti (aptuveni 1 līdzena tējkarote (7 g) vienai tasītei).
5. Aizveriet vāku (9) un novietojiet kannu (7) uz sildriņķa (14).
6. Iespraudiet kafijas automāta vadu sienas rozetē. Laika informācija "12:00" mirgos šķidro kristālu displejā (16). Pogu indikatori panelī turpina nedegt.
7. Ja vēlaties stiprāku kafiju, nospiediet STRENGTH (Stipruma) pogu (17) pirms filtrēšanas pogas ieslēgšanas ar ON / OFF (ieslēgt/izslēgt) pogu (22). Iedegas sarkans indikators blakus šai pogai. Turpiniet, skatiet 8. punktu.
8. Ieslēdziet kafijas automātu, nospiežot ON/OFF (ieslēgt/izslēgt) pogu (22). Sarkanais jaudas indikators un displejs iedegsies, un laika informācija paliks attēlota. Kafijas gatavošanas procesu varat pārtraukt jebkurā laikā, nospiežot ON/OFF (ieslēgt/izslēgt) pogu (22). Jaudas indikators un displejs (16) nodzīst. Kafijas automāts atsāk kafijas gatavošanu, nospiežot vienreiz ON/OFF (ieslēgt/izslēgt) pogu (22). Piezīme: kafijas kannu var noņemt jebkurā laikā un pasniegt pagatavoto kafiju. Kafijas automāts automātiski pārtrauc kafijas pilināšanu uz 30 sekundēm.
9. Kad kannu ir tukša, izslēdziet ierīci un atvienojiet no sienas rozetes.

**Piezīme:** pagatavotās kafijas daudzums vienmēr būs nedaudz mazāks par kafijas automātā ielietā ūdens daudzumu, jo daļa ūdens uzsūcas kafijas biežumos vai iztvaiko. Pielejiet nedaudz vairāk ūdens sākumā, lai beigās iegūtu nepieciešamo tasīšu skaitu.

- Ja ilgāku laiku neesat izmantojuši ierīci, ļaujiet vienai pilnai ūdens tvertnei (bez kafijas) izplūst cauri ierīcei, lai to iztīrītu.
- Ierīce gatavos kafiju, līdz būs tukša ūdens tvertne, tad pārslēgsies uz karstas kafijas uzturēšanas režīmu un pēc tam automātiski izslēgsies pēc 40 minūtēm. Lai kafija garšotu pēc iespējas labāk, pasniedziet to uzreiz pēc izpīlēšanas.

### Automātiska kafijas pagatavošana

Ja nevēlaties, lai kafijas automāts sāktu uzreiz darboties, veiciet sadaļā "Filtrētas kafijas pagatavošana" norādīto 1.-7. darbību, pēc tam veiciet tālāk norādītās darbības, lai iestatītu automātiskās palaišanas funkciju.

1. Vispirms iestatiet pašreizējo laiku: Pirms kafijas filtrēšanas sākšanas ar HOUR (Stundu) (19) un MINUTE (Minūšu) (18) pogu iestatiet stundas un minūtes. **PIEZĪME:** šis filtra kafijas automāts atbalsta 12 stundu formātu 1-12 priekšpusdienā (rīta stundas) vai 1-12 pēcpusdienā (pēcpusdienas stundas).
2. Nospiediet vienlaicīgi PROGRAM (Programmas) pogu (20) un ON/OFF (Ieslēgt/izslēgt) pogu (22). Jaudas indikators mirgo zaļā krāsā, laiks mirgo displejā.
3. Ar HOUR (Stundu) (19) un MINUTE (Minūšu) (18) pogu iestatiet vēlamo laiku, kad sākt gatavot kafiju.
4. Visbeidzot nospiediet DELAY BREW (Atlikt pagatavošanu) pogu (21). Jaudas indikators pastāvīgi deg zaļā krāsā. Displejā redzams pašreizējais laiks.
5. Kad ir pienācis iestatītais laiks, ON/OFF (Ieslēgt/izslēgt) pogas indikators (22) iedegas sarkanā krāsā un ierīce sāk darboties. Kad kafija ir pagatavota, kafijas automāts pārslēdzas uz karstas kafijas uzturēšanas režīmu un pēc tam automātiski izslēdzas pēc 40 minūtēm. Lai kafija garšotu pēc iespējas labāk, pasniedziet to uzreiz pēc izpīlēšanas.

**Piezīme:** Automātisko palaišanu var atcelt, vēlreiz nospiežot DELAY BREW (Atlikt pagatavošanu) pogu (21), lai izslēgtu ierīci. Ja vēlaties mainīt sākuma laiku, atkārtojiet 2.-4. darbību. Ja vēlaties sākt gatavot kafiju uzreiz, nospiediet ON/OFF (Ieslēgt/izslēgt) pogu (22).

**Piezīme:** PROGRAM (Programmas) poga, DELAY BREW (Atlikt pagatavošanu) poga, HOUR (Stundu) un MINUTE (Minūšu) poga ir neaktīva kafijas pagatavošanas laikā.

## Padomi labai kafijas garšai

Lai pagatavotu labas garšas kafiju, kafijas automātam obligāti ir jābūt tīram. Regulāri tīriet kafijas automātu saskaņā ar norādījumiem sadaļā "Apkope un tīrīšana".

- Vienmēr izmantojiet svaigu aukstu ūdeni.
- Smalka maluma kafija nodrošina labāku filtrāciju, intensīvāku aromātu un bagātīgāku garšu. Ja kafija nav kārtīgi samalta, ieberiet vairāk kafijas uz vienu tasīti, lai iegūtu tāda paša stipruma kafiju.
- Uzglabājiet kafiju sausā un vēsā vietā. Pēc kafijas pakas atvēršanas turiet to cieši noslēgtu ledusskapī, lai saglabātu kafijas svaigumu.
- Optimālu rezultātu var sasniegt, pērkot veselās kafijas pupiņas un samaļot tās tieši pirms kafijas pagatavošanas.
- Neizmantojiet to pašu kafiju otrreiz, jo tā zaudēs savu aromātu.
- Kafijas atkārtota uzsildīšana nav ieteicama. Kafija garšo vislabāk uzreiz pēc pagatavošanas.
- Mazi eļļas plankumi uz filtrētas kafijas virsmas rodas eļļas izvilkšanas no kafijas pupiņām dēļ. Eļļu var radīt arī pārmērīgi apgraudzēta kafija.

## APKOPE UN TĪRĪŠANA

- Pirms tīrīšanas izslēdziet filtra kafijas automātu ar ON/OFF (Ieslēgt/izslēgt) pogu (22) un vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet ierīcei pilnībā atdzist!
- Noslaukiet ierīces ārpusi ar mitru drānu un nosusiniet. Regulāri tīriet ūdens tvertni un pilienu noteces trauku.
- Nelietojiet alkoholu, šķīdinātājus un abrazīvus tīrīšanas līdzekļus; tie var sabojāt virsmas apdari. **Neiemērciet ierīces pamatni ūdenī!**
- Noņemiet filtra turētāju un izberiet kafijas biezumus. Pēc tam varat izmazgāt to ar trauku mazgāšanas līdzekli, bet jebkurā gadījumā ir nepieciešams vismaz to izskalot ar ūdeni. Nemazgājiet kannu trauku mazgājamajā mašīnā.
- Nomazgājiet visas izņemamās detaļas ar ūdeni un kārtīgi nosusiniet.

## Atkaļķošana

Lai kafijas automāts labi kalpotu, regulāri jālikvidē kaļķakmens ik pēc trim mēnešiem vai pēc vajadzības (atkarībā no ūdens kvalitātes un lietošanas biežuma). Rīkojieties šādi:

1. Piepildiet kannu ar vienu daļu etiķa un trīs daļām auksta ūdens.
2. Ielejiet ūdens un etiķa maisījumu ūdens tvertnē. Neieberiet kafiju kafijas automātā un uzvāriet etiķa šķīdumu, kā aprakstis sadaļā "Pirms pirmās lietošanas reizes".

3. Atkārtojiet pēc nepieciešamības, līdz dzeltenīgs šķidrums vairs netek ārā no kafijas automāta. Tad ļaujiet kafijas automātam izlaist cauri tīru ūdeni, līdz pazūd etiķa aromāts.

## PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms sazināšanās ar pilnvarotu servisa centru pārbaudiet tabulā norādītās lietas. Ja problēma joprojām pastāv, nemēģiniet ierīci salabot pats un sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Ap kannu ir izšļakstījies šķidrums.	Kanna nav pareizi novietota.	Centrējiet kannu ar piltuves atveri.
Kafija pil pārāk lēni vai izšļakstās pāri piltuves malām.	Kafijas malums ir pārāk smalks vai satur pārāk daudz tauku.	Izmantojiet rupjāka maluma kafiju.
	Pastāvīgais filtrs ir pārāk aizsērējis.	Izskalojiet filtru ar tīru ūdeni.
Kafijas biežumi kannā	Aizsērējis filtrs.	Iztīriet filtru.
	Pārāk smalka maluma kafija.	Izmantojiet rupjāka maluma kafiju.
Ūdens tek no kafijas automāta apakšas.	Noplūdes kafijas automāta iekšpusē.	Neizmantojiet kafijas automātu; sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
Kafijas automāts nedarbojas.	Kafijas automāts ir pārkarsis un automātiskā drošības sistēma tika aktivizēta.	Kafijas automātam būtu atkal jādarbojas pēc atdzišanas. Ja tā nenotiek, sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru.
	Pārāk maz ūdens.	Piepildiet ar pietiekoši daudz ūdens.

## TEHNISKĀ INFORMĀCIJA

### KP 2125 Supreme

Ūdens tvertnes ietilpība ir 1,5 l

Nominālais spriegums: 220–240 V~ 50–60 Hz

Nominālā ieejas jauda: 900 W

### ATBRĪVOŠANĀS NO ATKRITUMIEM

letinamais papīrs un kartons – nogādāt pārstrādes punktā. Iepakojuma folija, PE maisi, plastmasas daļas – iemest plastmasas šķirošanas konteineros.

### ATBRĪVOŠANĀS NO IERĪCĒM KALPOŠANAS LAIKA BEIGĀS

**Atbrīvošanās no elektriska un elektroniska aprīkojuma (attiecas uz ES dalībvalstīm un citām Eiropas valstīm, kur ieviesta pārstrādes sistēma)**

Norādītais simbols uz ierīces vai iepakojuma nozīmē, ka ierīci nedrīkst pievienot sadzīves atkritumiem. Nododiet ierīci norādītajā elektriska un elektroniska aprīkojuma pārstrādes punktā. Novērsiet negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, parūpējoties par ierīces pareizu pārstrādi. Pārstrāde palīdz taupīt dabas resursus. Lai saņemtu plašāku informāciju par šīs ierīces pārstrādi, sazinieties ar vietējo atbildīgo iestādi, sadzīves atkritumu apstrādes organizāciju vai veikalu, kur ierīci iegādājāties.



08/05



Šis izstrādājums atbilst ES direktīvu prasībām attiecībā uz elektromagnētisko saderību un elektrodrošību, kā arī uz smago metālu izmantošanu elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā. Turklāt tas atbilst atbilstošajām energointensitātes un higiēnas prasībām attiecībā uz tiešu saskari ar pārtiku.

Lietošanas pamācība ir pieejama vietnē [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu).

Tiek paturētas tiesības veikt teksta un tehnisko parametru izmaiņas.

# SAUGOS INSTRUKCIJOS

**Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite pasinaudojimui ateityje!**

**Perspėjimas:** šiame vadove nurodytos saugos priemonės ir instrukcijos neapima visų galimų sąlygų ir situacijų. Naudotojui būtina suprasti, kad bendrasis principas, atsargumas ir priežiūra yra veiksniai, kurių negalima integruoti į jokią produktą. Todėl, naudodamasis ar dirbdamas šiuo prietaisu, naudotojas turi užtikrinti, kad šių veiksnių yra paisoma. Mes nesame atsakingi dėl žalos, kurį įvyko gaminio atvežimo metu, dėl netinkamo jo naudojimo, įtampos svyravimų arba kurios nors prietaiso dalies pakeitimo ar modifikavimo.

Kad išvengtumėte gaisro arba susižalojimo dėl elektros smūgio, naudodamiesi elektros prietaisais, vadovaukitės pagrindinėmis atsargumo priemonėmis, įskaitant:

## **ELEKTROS SMŪGIO RIZIKA:**

1. Įsitikinkite, kad elektros lizdo įtampa atitinka ant prietaiso etiketės nurodytą įtampos vertę, ir kad lizdas tinkamai įžemintas. Maitinimo išvadą būtina įrengti vadovaujantis šalyje, kur naudojamas produktas, galiojančiu elektros standartu.
2. Niekada nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo maitinimo laidas arba kištukas, jei sutriko jo veikimas, jei prietaisas nukrito ant grindų ir buvo pažeistas arba jei įkrito į vandenį. **Bet koks remontas, įskaitant laido pakeitimą, privalo būti atliekamas profesionalios techninės priežiūros centre! Nenuiminėkite prietaiso apsauginių dangčių.**
3. Nebandykite patys prietaiso remontuoti, koreguoti arba keisti. Viduje nėra dalių, kurias galėtų prižiūrėti pats naudotojas.
4. Saugokite prietaisą nuo tiesioginio kontakto su vandeniu ar kitais skysčiais.
5. Nenaudokite prietaiso lauke ar drėgnoje aplinkoje. Nelieskite maitinimo laido arba prietaiso šlapiomis rankomis.
6. Laikykite prietaisą patalpoje, sausoje vietoje.
7. Rekomenduojame nepalikti prietaiso be priežiūros, kai jis prijungtas prie elektros lizdo. Prieš pradėdami techninę prietaiso apžiūrą,



tvarkymą ar jei neplanuojate juo naudotis, išjunkite įjungimo / išjungimo jungikliu ir atjunkite kištuką nuo maitinimo laido. Netraukite laido iš elektros lizdo trūktelėjimo veiksmu. Atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, suėmę už kištuko.

8. Prietaiso negalima jungti prie laikmačio arba kontroliuoti nuotoliniu būdu.
9. Neleiskite maitinimo laidui prisiliesti prie karštų paviršių arba persilenkti už aštrių kampų.

### **PRIETAISO NAUDOJIMO VIETOS INSTRUKCIJOS:**

1. Prietaisu draudžiama naudotis šalimais vandens šaltinių (vonios kambariuose, dušuose, baseinuose ir pan.), kur šis gali įkristi į vandenį arba būti aptaškytu.
2. Visada naudokite prietaisą ant plokščio, stabilaus paviršiaus, kad pastarasis nepasvirtų ir kad neišsitaškytų karšti skysčiai. Nenaudokite prietaiso kriauklėse, po išlašėjimo dėklu arba ant nelygių paviršių.
3. Nestatykite prietaiso ant karšto paviršiaus (pvz., viryklė, kaitlenčių ar krosnelių) arba nenaudokite jo šalia šilumos šaltinio (pvz., kaitlenčių, radiatorių arba dujinių prietaisų).
4. Veikimo metu šis prietaisas įšyla, neuždenkite jo angų. Tinkamai oro cirkuliacijai palikite pakankamai vietos aplink prietaisą.
5. Nedėkite jokių kitų objektų ant prietaiso, nekiškite pašalinių objektų į jo angas bei nenaudokite šalimais užuolaidų ir pan.

### **NUGEDIMO PAVOJUS:**

1. Kai kurios prietaiso dalys (ypač kaitlentė) veikimo metu įkaista; nelieskite jų plikomomis rankomis. Net ir išjungus prietaisą kaitlentės paviršius lieka šiek tiek įkaitęs. Būkite atsargūs, nes prietaisui veikiant išsiskiriantys garai, gali būti labai karšti. Rizikuojate nusiplikyti.
2. Prietaiso veikimo metu nenukelkite dangčio.
3. Prieš vėlesnį prietaiso naudojimą ar techninę priežiūrą, išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti.
4. Nešdami karštą grafina kelkite jį tik už rankenos.

### **KAIP TEISINGAI NAUDOTIS PRIETAISU:**

1. Naudokite šį prietaisą tik pagal šiame vadove aprašytas instrukcijas. Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams nei jo pirminė paskirtis -

kavos užplikymas. Gamintojas neatsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo šio prietaiso naudojimo.

2. Prietaisas skirtas tik naudojimui namuose ir panašiose vietose, įskaitant:
  - virtuvės kampelius parduotuvėse, biuruose ir kitose darbo vietose
  - prietaisus, naudojamus žemės ūkyje
  - prietaisus svečių naudojamus viešbučiuose, moteliuose ir kituose gyvenamosiose vietose;
  - prietaisus, naudojamus nakvynės ir pusryčių paslaugų versle

### 3. Šio prietaiso paskirtis ne komercinė.

#### PAPILDOMOS INSTRUKCIJOS

1. Niekada neįjunkite prietaiso tinkamai neįstatę grafino į prietaiso korpusą bei kai vandens talpyklė tuščia.
2. Vandens lygis talpyklėje negali viršyti MAX linijos.
3. Niekada nepalikite tuščio grafino ant kaitlentės; jis gali suskilti.
4. Nestatykite karšto grafino ant šaltų paviršių, jis gali suskilti.
5. Niekada nenaudokite įskilusio grafino arba jei atlaisvino jo rankena. Elkitės atsargiai; stiklas dūžta.
6. Naudokite tik originalius priedus. Naudojant gamintojo nerekomenduojamus aksesuarus ir priedus kyla pavojus žmogui arba turtui bei anuliuojama garantija.

#### PAVOJUS VAIKAMS IR NEĮGALIESIEMS:

1. Veikimo metu prietaiso nereikėtų palikti be priežiūros.
2. Naudodami prietaisą ten, kur yra vaikų, būkite ypač dėmesingi. Niekada neleiskite vaikams be priežiūros naudoti prietaisą, saugokite juos nuo elektros smūgio pavojaus. Statykite prietaisą taip, kad vaikai negalėtų jo pasiekti. Nepalikite laido kyboti virš stalo kampo arba stalviršio, ant kurio stovi prietaisas.
3. Šiuo prietaisu gali naudotis 8 ir vyresnio metų amžiaus vaikai, jei juos prižiūri suaugęs asmuo arba jie buvo išmokyti, kaip naudotis gaminiu saugiai ir supranta potencialius pavojus. Naudotojo valymo ir techninės priežiūros procedūrų neleidžiama atlikti jaunesniems nei 8 metų amžiaus vaikams be priežiūros. Laikykite prietaisą ir jo

maitinimo bloką jaunesniems nei 8 metų vaikams nematomoje ir nepasiekiamoje vietoje.

4. Prietaisu gali naudotis asmenys su fizine, jutimine arba psichine negalia, arba neturintys patirties ar žinių, jei juos prižiūri kitas žmogus arba jei jie buvo išmokyti, kaip saugiai naudotis prietaisu ir supranta potencialius pavojus. Vaikams nereikėtų leisti žaisti su šiuo prietaisu.
5. **Uždusimo pavojus:** Vaikams negalima leisti žaisti pakavimo medžiaga. Neleiskite vaikams žaisti plastikiniais maišeliais.

**Do not immerse the body of the appliance in water! – Nemerkite prietaiso korpuso į vandenį!**



### SVARBU

Naudojimo metu šitaip paženklinoti paviršiai įkaista.

## PRIETAISO NAUDOJIMAS

### Prieš naudojimą pirmąjį kartą

Norėdami pajusti nepriekaištingą kavos skonį jau nuo pirmojo puodelio, prieš naudodami kavos aparatą pirmąjį kartą išskalaukite jį karštu vandeniu. Tęskite pagal toliau nurodytus veiksmus:

1. Pripilkite vandens į talpyklę iki MAX atžymos.
2. Įstatykite nuolatinį filtrą (nedėkite kavos) į filtro laikiklį ir apvožkite dangteliu.
3. Padėkite kavos aparato grafiną ant kaitlentės ir pradėkite užplikymo ciklą ON/OFF (įjungimo / išjungimo) mygtuku (22).

### Lašelinis kavos paruošimas

1. Naudodamiesi svirtimi (8) pakelkite dangtį (9) priekinėje kavos aparato dalyje
2. Pripildykite vandens talpyklę (11) reikiamu vandens kiekiu. Nepilkite aukščiau MAX lygio. Naudokite šaltą vandenį. Rekomenduojame naudoti filtruotą vandenį, nes jis mažina nuovirų susidarymą ir prailgina kavos aparato eksploatacijos trukmę. Niekada nenaudokite neišvalyto arba mineralinio vandens. Patikrinkite, ar tinkamai įstatytas filtro laikiklis (2).
3. Į filtro laikiklį (2) įstatykite komplekte (1) esantį nuolatinį filtrą arba įsigykite popierinį filtrą.
4. Kartu tiekiamu arbatiniu šaukšteliu pridėkite kavos (maždaug 1 šaukštelį su kaupu (7 g) vienam puodeliui).
5. Uždarykite dangtį (9) ir pastatykite grafiną (7) ant kaitlentės (14).
6. Prijunkite kavos aparatą prie elektros lizdo. Laiko informacija 12:00 mirksi LCD ekrane (16). Skydelyje esantys mygtukai lieka užgesę.
7. Jei pageidaujate stiprios kavos, prieš nuspausdami lašėjimo mygtuką ON/OFF (įjungimo / išjungimo) mygtuku, spauskite STRENGTH (stiprumo) mygtuką (17). Šalia šio mygtuko įsižiebia raudonas indikatorius. Tęskite, žr. 8 punktą.
8. Įjunkite kavos aparatą nuspausdami ON/OFF (įjungimo / išjungimo) mygtuką (22). Šviečia ekranas ir raudona maitinimo lemputė, ekrane rodoma laiko informacija. Bet kokiu metu nuspausdami ON/OFF (įjungimo / išjungimo) mygtuką (22) galite stabdyti kavos užplikymo procesą. Maitinimo lemputė ir ekranas (16) užgęsta. Kavos aparatas tęsia kavos užplikimą, kartą nuspaudus ON/OFF (įjungimo

/ išjungimo) mygtuką. Pastaba: grafiną galite nuimti bet koku momentu ir tiekti paruoštą kavą. Po 30 sekundžių sustoja kavos aparato lašėjimas.

9. Kai grafinas tuščias, išjunkite prietaisą ir atjunkite jo maitinimo kištuką.

**Pastaba:** užplikytos kavos kiekis visuomet bus šiek tiek mažesnis nei į kavos aparatą supilto vandens kiekis, nes malta kava absorbuoja dalį vandens arba jis išgaruoja. Iš pradžių įpilkite dar šiek tiek vandens, kad pabaigoje turėtumėte tiksliai tiek puodelių kavos, kiek reikia.

- Jei nenaudojate prietaiso ilgesnį laiką, valymo tikslams pripildykite ir išleiskite pilną vandens talpyklę (be kavos).
- Prietaisas plikys kavą kol ištuštės vandens talpyklė, tada perjunkite į karštos kavos palaikymo režimą, ir po 40 minučių prietaisas išsijungs automatiškai. Norėdami, kad kavos skonis būtų kuo geresnis, tiekite netrukus po išlašėjimo.

## Automatinis kavos užplikymas

Jei nenorite, kad kavos aparatas pradėtų iškart ruošti kavą, atlikite skirsnio „Lašelinis kavos paruošimas“ 1-7 veiksmus, o po to imkitės toliau nurodytų veiksmų automatinės paleisties funkcijai nustatyti:

1. Pirmiausia nustatykite einamąjį laiką: prieš pradėdami išlašėjimo veiksmą, valandų ir minučių nustatymui naudokite HOUR (19) ir MINUTE (18) mygtukus. **PASTABA:** Lašelinis kavos aparatas palaiko tik 12 valandų laiko formatą 1-12 val. (ryto valandos) arba 1-12 val. (popietės valandos).
2. Vienu kartu spauskite PROGRAM (20) ir (ON/OFF (22)) mygtukus. Maitinimo mygtukas mirksi žaliai, ekrane mirksi laiko reikšmė.
3. Naudokite HOUR (19) ir MINUTE (18) mygtukus, norėdami nustatyti pageidaujimą kavos aparato paleisties laiką.
4. Galiausiai spauskite DELAY BREW mygtuką (21). Nepertraukiamai šviečia žalios spalvos lemputė. Ekrane rodomas einamasis laikas.
5. Kai ateina nustatytas laikas, įsijiebia raudona ON/OFF lemputė (22) ir prietaisas pradeda veikti. Kai kava paruošta, aparatas persijungia į karštos kavos palaikymo režimą, o po 40 minučių išsijungia automatiškai. Norėdami, kad kavos skonis būtų kuo geresnis, tiekite netrukus po išlašėjimo.

**Pastaba:** automatinę paleistį galite atmesti išjungdami prietaisą dar kartą nuspausdami DELAY BREW mygtuką (21). Jei norite pakeisti paleisties laiką, pakartokite 2-4 veiksmus. Jei norite, kad kavos aparatas pradėtų ruošti kavą iškart, spauskite ON/OFF (jungimo / išjungimo) mygtuką (22).

**Pastaba:** vykstant užplikymui mygtukai PROGRAM, DELAY BREW, HOUR ir MINUTE yra neaktyvūs.

## Gero kavos skonio patarimai

Kavos aparato švara yra gero kavos skonio pagrindas. Reguliariai valykite kavos aparatą, vadovaudamiesi skirsnio „Techninė priežiūra ir valymas“ instrukcijomis.

- Visada naudokite šaltą vandenį.
- Smulkiai sumalta kava užtikrina geresnį filtravimą, intensyvesnį aromatą ir turtingesnį skonį. Jei kava nėra pakankamai gerai sumalta, vieno puodelio dozei dėkite daugiau kavos, tuo užtikrindami nesiskiriančio intensyvumo skonį.
- Laikykite kavą sausoje ir vėsioje vietoje. Šviežumui išlaikyti atidarę kavos pakelį laikykite jį uždarytą šaldytuve.
- Optimalų rezultatą pasieksite tik perkdami kavos pupeles ir jas sumaldami prieš ruošiant kavą.
- Nenaudokite tos pačios kavos antrą kartą, nes taip prarasite aromatą.
- Nerekomenduojama pakartotinai užplikyti kavą. Geriausias kavos skonis būna iškart po užplikymo.
- Filtruotos kavos paviršiuje matomi smulkūs aliejaus rėžiai atsiranda dėl kavos pupelių išskiriamo aliejaus. Aliejų gali išskirti ir grubaus malimo kava.

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

- Prieš valydami išjunkite lašelinį kavos aparatą ON/OFF mygtuku (22), visada atjunkite maitinimo laidą bei leiskite prietaisui visiškai ataušti!

- Išvalykite prietaiso vidų drėgna skepeta ir tada išdžiovinkite. Reguliariai valykite vandens talpyklę ir išlašėjimo dėklą.
- Valymui nenaudokite alkoholių, tirpiklių arba abrazyvinių valiklių, nes jie gali subraižyti paviršiaus apdailą. **Niekada nemerkitė prietaiso pagrindo į vandenį!**
- Išimkite filtro laikiklį bei iškratykite kavos tirščius. Tuomet galite jį išplauti plovikliu, tačiau bet koku atveju svarbu bent jau išskalauti jį vandeniui. Neplaukite grafino indaplovėje.
- Vandeniui išplaukite visas nuimamas dalis ir kruopščiai jas išdžiovinkite.

## Nuovirų šalinimas

Kad kavos aparatas tarnautų ilgiau, būtina reguliariai šalinti kalkių apnašas kas tris mėnesius arba pagal poreikį (priklausomai nuo vandens kokybės ir naudojimo dažnumo). Tęskite pagal toliau nurodytus veiksmus:

1. Vieną grafino dalį pripildykite fermentuotu actu, o tris dalis – šaltu vandeniui.
2. Acto ir vandens mišinį supilkite į vandens talpyklę. Nedėkite kavos į aparatą, o užvirinkite acto tirpalą, kaip aprašyta skirsnyje „Prieš naudojant pirmąjį kartą“.
3. Pakartokite pagal poreikį, kol iš kavos aparato nustos tekėti gelsvas skystis. Tada pripildykite kavos aparatą švari vandeniu, kol nebesijaus acto kvapo.

## TRIKIŲ DIAGNOSTIKA IR ŠALINIMAS

Prieš kreipdamiesi į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą, peržiūrėkite šią lentelę. Jei problemą išlieka, nebandykite prietaiso remontuoti patys, o kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.

Problema	Priežastis	Korekcija
Aplink grafiną išsitaškę skysčiai.	Netinkamai įstatytas grafinas.	Sucentruokite grafino padėtį ties piltuvėlio anga.
Kava išlaša per lėtai arba išsitaško pro piltuvėlio kraštus.	Per smulkiai sumalta kava arba joje per daug riebalų.	Naudokite malūnėlį stambesniam malimui.
	Per stipriai užsikimšto nuolatinis filtras.	Išskalaukite filtrą vandeniui.
Grafine yra kavos tirščių	Užsikimšęs filtras.	Išvalykite filtrą.
	Per smulkiai sumalta kava.	Naudokite malūnėlį stambesniam malimui.
Vanduo prateka pro kavos aparato dugną.	Nuotėkis kavos aparato viduje.	Nenaudokite kavos aparato, kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Kavos aparatas neveikia.	Kavos aparatas perkaito, todėl buvo automatiškai buvo suaktyvinta saugos sistema.	Kavos aparatas turėtų pradėti veikti po to, kai jis atauš. Priešingu atveju, susisiekite su įgaliotoju techninės priežiūros centru.
	Nepakanka vandens.	Pripilkite pakankamą vandens kiekį.

## TECHNINIAI DUOMENYS

### „KP 2125 Supreme“

Vandens talpyklės tūris 1,5 l

Vardinė įtampa: 220–240 V~ 50–60 Hz

Vardinė įvesties galia: 900 W

## NAUDOJIMAS IR ATLIEKŲ UTILIZAVIMAS

Vyniojamasis popierius ir gofruoto kartono dėžė – išmesti į atliekas. Pakavimo folija, PE maišeliai, plastikiniai elementai – išmesti į plastiko perdirbimo konteinerius.

## GAMINIŲ UTILIZAVIMAS PASIBAIGUS JŲ EKSPLOATACIJOS LAIKUI

**Elektros ir elektronikos dalių utilizavimas (taikoma ES valstybėse narėse ir kitose Europos šalyse, kur galioja atliekų perdirbimo sistema)**

Ant gaminio ar jo pakuotės atvaizduotas simbolis reiškia, kad gaminio negalima utilizuoti kartu su buitinėmis atliekomis. Nugabenkite gaminį į atitinkamą elektros ar elektronikos gaminių perdirbimo vietą. Utilizuodami gaminį imkitės saugos priemonių dėl neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai. Perdirbimas prisideda prie gamtinių išteklių išsaugojimo. Daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, teiraukitės vietinės valdžios institucijose, buitinių atliekų perdirbimo organizacijose arba parduotuvėje, kur įsigijote šį gaminį.



08/05



Šis gaminys atitinka ES direktyvų dėl elektromagnetinio suderinamumo ir elektros saugos, taip pat dėl sunkiųjų metalų elektros ir elektronikos prietaisų viduje reikalavimus. Be to, jis atitinka reikiamus energetinio intensyvumo ir higienos reikalavimus tiesioginiam sąlyčiui su maistu.

Naudojimosi vadovą rasite internete [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)  
Tekstas ir techniniai parametrai keičiami be išankstinio perspėjimo.

# BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

**Olvassa el figyelmesen és a későbbi felhasználásokhoz is őrizze meg!**

**Figyelmeztetés!** A jelen útmutatóban feltüntetett biztonsági előírások és utasítások nem tartalmazznak minden olyan feltételt és körülményt, amely a használat során bekövetkezhet. A felhasználónak meg kell értenie, hogy egyetlen termékbe sem lehet beépíteni a felhasználótól elvárható elővigyázatosságot és gondosságot. Ezekről a készüléket használó és kezelő felhasználóknak kell gondoskodniuk. Nem vállalunk felelősséget a készülék helytelen használatából, a hálózati feszültség-ingadozásokból, vagy a készülék bármilyen jellegű átalakításából és módosításából eredő károkért.

A tüzek, áramütések és egyéb sérülések megelőzése érdekében, az elektromos készülékek használata során tartsa be az általános és az alábbiakban feltüntetett biztonsági utasításokat:

## ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

1. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a szabályszerűen leföldelt hálózati konnektorhoz, győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség értéke megegyezik-e a készülék típuscímkéjén található tápfeszültség értékével. A fali aljzat feleljen meg a felhasználás országában érvényes érintésvédelmi szabályoknak.
2. Amennyiben a készülék hálózati vezetéke vagy a csatlakozódugója megsérült, a készülék nem működik megfelelően, vízbe esett vagy megsérült, akkor azt ne használja. **A készülék minden javítását, beleértve a hálózati vezeték cseréjét is, bízza szakszervizre! A készülék védőburkolatait ne szerelje le.**
3. A készüléket ne próbálja meg kinyitni, szétszedni vagy javítani. A készülék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó is megjavíthat vagy kicserélhet.
4. A készüléket óvja meg víztől és más folyadékoktól.
5. A készüléket szabadban és nedves környezetben ne használja. A hálózati vezetéket és a készüléket vizes vagy nedves kézzel ne fogja meg.

6. A készüléket beltérben és száraz helyen tárolja.
7. Lehetőleg ne hagyja felügyelet nélkül a hálózathoz csatlakoztatott készüléket. A készülék tisztítása és áthelyezése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetéket is húzza ki a fali aljzathból. A csatlakozódugót a vezetéknél fogva ne húzza ki a fali aljzathból. A művelethez fogja meg a csatlakozódugót.
8. A készüléket időkapcsolóval vagy távirányítással vezérelt elektromos aljzathoz csatlakoztatni tilos.
9. A hálózati vezeték nem érhet hozzá forró tárgyakhoz, továbbá azt éles eszközökre se helyezze rá.

### **A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE**

1. A készüléket fürdőszobában, zuhanyozó közelében, vizes vagy nedves helyiségekben, medence közelében használni tilos, mert a készülék vízbe eshet vagy arra víz freccsenhet.
2. A készüléket csak sima és vízszintes, valamint szilárd és stabil munkalapra állítsa fel, ügyeljen arra, hogy a készülék ne boruljon fel, előzze meg a forró folyadékok kifolyását és kifröccsenését. A készüléket mosogató csepegtető felületén, vagy más egyenetlen felületen ne használja.
3. A készüléket ne helyezze le forró felületre (tűzhely, főzőlap stb.) és azt hőforrások (pl. tűzhely, radiátor, hőszugárzó stb.) közelében se használja.
4. A készülék használat közben felmelegszik, a készüléket és szellőzőnyílásait ne takarja le. A készülék körül és felett hagyjon elegendő helyet a levegő szabad áramlásához.
5. A készülékre ne helyezzen rá és a nyílásokba ne dugjon be tárgyakat, illetve a készüléket ne használja függöny mellett.

### **ÉGÉSI SÉRÜLÉS VESZÉLYE!**

1. Használat közben a készülék bizonyos részei erősen felmelegsznek (különösen a kannát melegen tartó felület), ezeket ne érintse meg. A melegítő lap, a készülék kikapcsolása után egy ideig még forró marad. Legyen óvatos, a készülékből kiáramló gőz égési sérülést okozhat. A forró alkatrészek égési sérülést okozhatnak.



2. Használat közben a víztartály fedelét ne nyissa ki.
3. A készülék tisztítása és karbantartása előtt kapcsolja le a készüléket, és a hálózati vezetéket is húzza ki az elektromos aljzataból.
4. A forró kannát kizárólag csak a fogantyúnál fogja meg.

### **A KÉSZÜLÉK HELYES HASZNÁLATA**

1. A készüléket kizárólag csak a jelen útmutatóban leírtak szerint, az utasításokat betartva használja. A készüléket ne használja a rendeltetésétől eltérő célokra. A készüléket csak kávéfőzéshez használja. A gyártó nem felel a készülék helytelen használata miatt bekövetkezett károkért.
2. A készüléket háztartásokban, illetve a következő helyeken lehet használni:
  - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák,
  - mezőgazdasági üzemekhez tartozó konyhák,
  - szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái,
  - turistaszállások és egyéb jellegű szállások.
3. **A készülék csak háztartási célokra használható!**

### **EGYÉB UTASÍTÁSOK**

1. A készüléket ne kapcsolja be, ha a víztartályban nincs víz és a kanna nincs a helyén.
2. A tartályba a MAX jelnél több vizet betölteni tilos.
3. Az üres kannát ne hagyja melegítő lapon, ellenkező esetben az üveg megrepedhet.
4. A forró kannát ne tegye hideg helyre, mert az üveg elrepedhet.
5. Ha a kanna repedt vagy más módon sérült (pl. a fogantyú lelazult), akkor azt ne használja. A kannával bánjon óvatosan, az üveg megrepedhet.
6. Kizárólag csak eredeti tartozékokat használjon. A készülékhez ne használjon a gyártó által nem ajánlott tartozékokat, ellenkező esetben személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

### **VESZÉLY GYEREKEKNEK ÉS FOGYATÉKOS SZEMÉLYEKNEK**

1. A készüléket használat közben ne hagyja felügyelet nélkül.
2. Legyen nagyon körültekintő, amikor a készüléket gyermekek közelében használja. Ne engedje, hogy a készüléket gyermekek

- használják. A készülék áramütést és égési sérüléseket okozhat! A készüléket olyan helyre állítsa fel, ahol a gyerekek nem férhetnek hozzá. Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne lógjon le az asztalról.
3. A készüléket 8 évnél idősebb gyerekek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készüléket 8 év feletti gyerekek csak felnőtt személy felügyelete mellett tisztíthatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a 8 év alatti gyerekektől.
  4. A készüléket gyerekek, idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják. A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
  5. **Fulladásveszély!** A csomagolóanyag nem játék, azt gyerekek elől elzárva tárolja! Műanyag zacskókkal a gyerekek nem játszhatnak!

**Do not immerse the appliance body in water! – A készüléket vízbe mártani tilos!**



### FIGYELMEZTETÉS!

Az így megjelölt felületek a használat közben forrók lehetnek.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

### Az első használatba vétel előtt

Az első használatba vétel előtt, hogy már az első csésze kávé ízletes legyen, javasoljuk a készülék átöblítését (forró vízzel). A következő módon járjon el:

1. A tartályba töltsön vizet (ne töltsön a MAX jelnél több vizet).
2. A szűrőtartóba tegye be az állandó szűrőt (kávét ne adagoljon), és a fedelet zárja le.
3. A melegítő lapra helyezze rá a kannát és kapcsolja be a készüléket az ON/OFF (22) gombbal.

### A csepegtetett kávé főzése

1. A fedelet (9) a kar (8) segítségével hajtsa fel.
2. A tartályba (11) töltsön vizet (a főzendő kávé mennyisége szerint). A MAX jelnél több vizet betölteni tilos. A tartályba tiszta és hideg vizet töltsön be. Javasoljuk, hogy a tartályba szűrt vizet töltsön be, mert így csökkenteni lehet a vízkő lerakódást és a készülék élettartama is hosszabb lesz. A tartályba szódavizet vagy szennyezett vizet ne töltsön be. Ellenőrizze le a szűrőtartó (2) helyes beszerelését.
3. A szűrőtartóba (2) vagy a készülékhez mellékelte állandó szűrőt (1) vagy egy hagyományos papírszűrőt tegyen be.

- A mellékelt mérőkanállal adagoljon kávé-t a szűrőbe (körülbelül 1 teli kanál mennyiséget (7 g) egy csésze kávéhoz).
- A fedelet (9) hajtsa le, majd a kannát (7) tegye a melegítő lapra (14).
- A készüléket csatlakoztassa az elektromos hálózathoz. Az LCD kijelzőn (16) a "12:00" felirat villog. A működtető panel gombok kijelzői még nem kapcsolnak be.
- Ha erősebb kávé-t szeretne főzni, akkor a kávéfőzés ON/OFF (22) gombbal történő indítása előtt nyomja meg a STRENGTH (17) gombot. A gomb melletti kijelző piros színnel világít. Majd folytassa a 8. ponttól.
- A kávéfőzést az ON/OFF (22) gomb megnyomásával indítsa el. A gomb mellett bekapcsol a piros kijelző lámpa, az LCD kijelző is bekapcsol és az idő adatot mutatja. Az ON/OFF (22) gomb megnyomásával bármikor kikapcsolhatja a kávéfőzést. A piros kijelző és az LCD kijelző (16) elalszik. Az ON/OFF (22) gomb ismételt és rövid megnyomásával folytatni lehet a kávéfőzést. Megjegyzés: a kannát bármikor ki lehet venni a készülékből, hogy a kész kávé-t csészébe töltsse. A készülék 30 másodpercig automatikusan szünetelteti a kávéfőzést.
- Ha a kannából kiöntötte az összes kávé-t, akkor a készüléket kapcsolja le és a hálózati csatlakozódugót is húzza ki a fali aljzatból.

**Megjegyzés:** a kész kávé a kannában mindig valamivel kevesebb lesz, mint a víztartályba töltött víz mennyisége (a víz egy kis része a darált kávéban felszívódva marad). Ha szeretne pontos csészemennyiséget főzni, akkor a tartályba töltsön valamivel több vizet.

- Ha a készüléket hosszabb ideig nem fogja használni, akkor (kávé adagolása nélkül) csepegtessen át a készüléket egy teli tartály vizet (a készülék belső részének a tisztításához).
- A készülék automatikusan addig főzi a kávé-t, amíg a víztartályban víz van. Ezt követően a készülék melegen tartás üzemmódra kapcsol át, és 40 percen keresztül melegen tartja a kávé-t, majd a készülék automatikusan lekapcsol. A kávé-t lehetőleg a főzést követően azonnal szolgálja fel (később veszít az aromájából és ízéből).

## Késleltetett automatikus kávéfőzés

Ha nem azonnal szeretné megfőzni a kávé-t, akkor „A csepegtetett kávé főzése” fejezet 1-7 lépését hajtja végre, majd a késleltetési idő beállításához az alábbi lépésekkel folytassa a beállítást.

- Előbb be kell állítani a pontos idő-t. A HOUR (19) gombbal az óra, majd a MINUTE (18) gombbal a perc értéket állítsa be. **MEGJEGYZÉS:** a készülék csak a 12 órás idő formátumot támogatja 1-12 AM (délelőtt) és 1-12 PM (délután).
- Ezt követően egyidejűleg nyomja meg a PROGRAM (20) és az (ON/OFF (22) gombokat. A bekapcsolás melletti kijelző zöld színnel villog, az LCD kijelzőn az idő adat villog.
- A HOUR (19) és a MINUTE (18) gombbal állítsa be azt az időpontot, amikor szeretné automatikusan elindítani a kávéfőzést.
- Végül nyomja meg a DELAY BREW (21) gombot. A bekapcsolás melletti kijelző zöld színnel folyamatosan világít. Az LCD kijelzőn a pontos idő látható.
- A beállított időpont elérése után az ON/OFF (22) gomb melletti kijelző piros színre vált át, majd a készülék automatikusan megfőzi a kávé-t. Ezt követően a készülék 40 percen keresztül melegen tartja a kávé-t, majd a készülék automatikusan lekapcsol. A kávé-t lehetőleg a főzést követően azonnal szolgálja fel (később veszít az aromájából és ízéből).

**Megjegyzés:** a késleltetett automatikus kávéfőzést a DELAY BREW (21) gomb ismételt megnyomásával lehet kikapcsolni, a készülék ezt követően lekapcsol. Ha új időpontot szeretne beállítani, akkor ismétlje meg a 2-4 lépéseket. Ha a kávé-t szeretné azonnal megfőzni, akkor nyomja meg az ON/OFF (22) gombot.

**Megjegyzés:** a kávéfőzés közben (amikor csepeg a kávé), a PROGRAM, DELAY BREW, HOUR és MINUTE gombok nem reagálnak a megnyomásra.

## Tippek az ízletes kávé főzéséhez

A tiszta kávéfőző alapfeltétele az ízletes kávé-nak. A kávéfőző-t rendszeresen tisztítsa meg a „Tisztítás és karbantartás” fejezetben leírtak szerint.

- Mindig friss és tiszta vizet töltsön a víztartályba.

- A finomra darált kávéból intenzívebb aromájú és ízletesebb kávé lehet főzni. Ha a darált kávé durvábbra van darálva, akkor tegyen több kávé-t a szűrőbe, ellenkező esetben a kávé túl gyenge és ízletlen lesz.
- A kávé-t hűvös és száraz helyen tárolja. A kinyitott csomagolást légmentesen lezárva tárolja hűtőszekrényben (így a kávé hosszabb ideig megőrzi a frissességét).
- A legjobb kávé frissen darált kávéból készíthető. Vásároljon szemeskávé-t és csak a kávéfőzés előtt darálja le.
- A zaccot ne hagyja a szűrőben, a zaccból már nem lehet kávé-t főzni.
- A kész kávé-t ne melegítse fel újból. A frissen főzött kávé-nak a legjobb az íze.
- A csepegtetett kávé felületén olajfoltok jelenhetnek meg, ezt a víz áztatta ki a darált kávé-ból. Az erősen pörkölt kávé-ból több olaj távozik el.

## KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

- A tisztítás megkezdése előtt a készüléket az ON/OFF (22) gombbal kapcsolja le, a hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzatból és várja meg a készülék teljes lehűlését!
- A készülék külső felületét vízbe mártott puha ruhával törölje meg, majd törölje szárazra. Rendszeresen tisztítsa meg a víztartályt és a kannát.
- A tisztításhoz ne használjon alkoholt, agresszív vagy karcoló tisztítószereket. Ezek a készülék felületét károsíthatják. **A készüléket vízbe mártani tilos!**
- A szűrőtartót a kávézaccal vegye ki, a zaccot öntse ki. A szűrőt ezt követően mosogatószeres meleg vízben mosogassa el (vagy legalább tiszta vízzel öblítse le). A kannát ne mosogassa el mosogatógépben.
- Minden levehető alkatrészt vízzel öblítsen le majd az alkatrészeket tökéletesen szárítsa meg.

### A vízkő eltávolítása

A kávéfőző megbízható működése érdekében három havonta (vagy a használat gyakoriságától és a víz minőségétől függően) gyakrabban, a rendszerből a vízkövet el kell távolítani. A következő módon járjon el:

1. a kannába készítsen egy rész ecetből és három rész hideg vízből oldatot.
2. Az oldatot töltsa a víztartályba. A szűrőbe ne adagoljon kávé-t, a tartályba öntött vizet az „Első használatba vétel előtt” fejezet szerint csepegtesse át a készüléken.
3. Addig folytassa a csepegtetést, amíg meg nem szűnik a sárgás folyadék csepegése. Ezt követően a tartályba töltsön tiszta vizet, és azt is csepegtesse át a rendszeren (a belső részek átöblítéséhez és szagtalanításához)

## PROBLÉMAMEGOLDÁS

Mielőtt a szervizhez fordulna, kérjük ellenőrizze le a következő lehetőségeket. Ha az alábbiak segítségével nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon a márkaszervizhez.

Jelenség	Ok	Elhárítás
A kanna körül kávé van.	A kanna nincs megfelelően a helyén.	A kannát tegye központosan a csepegtető fűvóka alá.
A kávé túl lassan csepeg át, vagy kifolyik a szűrő felső szélénél.	A kávé túl finomra lett darálva, vagy túl sok zsírt tartalmaz.	Használjon durvábbra darált kávé-t.
	Az állandó szűrő eltömődött.	A szűrőt öblítse le tiszta vízzel.
Kávézacc van a kannában.	Eltömődött szűrő.	Tisztítsa meg szűrőt.
	Túl finomra darált a kávé.	Használjon durvábbra darált kávé-t.
A kávéfőzőből víz szivárog ki.	Tömítetlenség a kávéfőzőben.	A készüléket ne használja, forduljon a márkaszervizhez.
A kávéfőző nem működik.	A kávéfőző túlmelegedett, az automatikus védelem bekapcsolt.	Hagyja a kávéfőzőt lehűlni, a lehűlés után a kávéfőző ismét használható. Ha nem, akkor forduljon a márkaszervizhez.
	Kevés a víz.	A víztartályba töltsön megfelelő mennyiségű vizet.

# MŰSZAKI ADATOK

## KP 2125 Supreme

Víztartály térfogata 1,5 l

Névleges feszültség: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Névleges teljesítményfelvétel: 900 W

## A HULLADÉKOK MEGSEMMISÍTÉSE

A papírt és a hullámpapírt dobja a papírgyűjtő konténerbe. A műanyag fóliákat, PE zacskót és egyéb műanyag csomagolóanyagokat a műanyag gyűjtő konténerbe dobja ki.

## A TERMÉK MEGSEMMISÍTÉSE AZ ÉLETTARTAMA VÉGÉN

**Az elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére vonatkozó információk (érvényes az EU tagországokban és a hulladékok szelektálását előíró országokban)**

A terméken, vagy a termék csomagolóanyagán feltüntetett jel azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladékok közé kidobni tilos. A terméket az elektromos és elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt hulladékgyűjtő helyen kell leadni újrahasznosításhoz. Az elhasználot termék előírás szerű újrafeldolgozásával Ön is hozzájárul a környezetünk védelméhez. A hulladékok megfelelő újrahasznosítása fontos szerepet játszik a természeti erőforrások kímélésében. A termék hulladékgyűjtőbe való leadásáról, és az anyagok újrahasznosításáról további információkat a polgármesteri hivatalban, a hulladékgyűjtő helyen, vagy a termék eladási helyén kaphat.



08/05

Ez a termék megfelel a kisfeszültségű berendezések biztonságára és az elektromágneses kompatibilitásra vonatkozó EU irányelveknek. A termék megfelel az elektromos készülékek nehézfém tartalmára vonatkozó követelményeknek is. A készülék megfelel a vonatkozó energiahatékonysági előírásoknak, valamint az élelmiszerekkel közvetlenül kapcsolatba kerülő termékekre vonatkozó előírásoknak.



A használati útmutatót a [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu) honlapról töltheti le.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

**Należy uważnie przeczytać i zachować do wglądu!**

**Uwaga:** Wskazówki i środki bezpieczeństwa w niniejszej instrukcji nie obejmują wszystkich warunków i sytuacji, mogących spowodować zagrożenie. Najważniejszym czynnikiem odpowiadającym za bezpieczne korzystanie z urządzeń elektrycznych jest ostrożność i zdrowy rozsądek. Należy mieć to na uwadze w trakcie obsługi urządzenia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody powstałe podczas transportu, na skutek nieprawidłowego użytkowania, wahań napięcia oraz zmiany lub modyfikacji którejkolwiek części urządzenia.

Aby zapobiec wzniesieniu ognia lub porażeniu prądem elektrycznym, korzystając z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, m.in.:

## **RYZIKO PORAŻENIA PRĄDEM:**

1. Upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na naklejce na urządzeniu, a gniazdko jest odpowiednio uziemione. Gniazdko musi być zainstalowane zgodnie z odpowiednią normą elektryczną obowiązującą w kraju, w którym produkt jest używany.
2. Nigdy nie używaj urządzenia, jeżeli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli nie działa ono prawidłowo, jeżeli upadło na ziemię i uległo uszkodzeniu lub jeżeli wpadło do wody. **Wszelkie naprawy, w tym wymianę przewodu zasilającego, należy zlecić w profesjonalnym serwisie! Nie należy demontować osłon ochronnych urządzenia.**
3. Nie próbuj samodzielnie naprawiać, regulować lub wymieniać części urządzenia. Wewnątrz nie ma części nadających się do naprawy przez konsumenta.
4. Chroń urządzenie przed bezpośrednim kontaktem z wodą i innymi płynami.
5. Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w wilgotnym środowisku. Nie należy dotykać przewodu zasilającego ani urządzenia mokrymi rękami.
6. Nie dotykaj przewodu zasilającego ani urządzenia mokrymi rękami.

7. Nie należy pozostawiać urządzenia podłączonego do gniazda zasilania bez nadzoru. Przed serwisowaniem, obsługą lub gdy urządzenie nie jest używane, należy je wyłączyć za pomocą włącznika/wyłącznika i wyciągnąć przewód zasilający z gniazdka. Nie należy wyciągać wtyczki pociągając za kabel. Odłącz kabel chwytając za wtyczkę.
8. Urządzenie nie może być podłączone do gniazdka sterowanego przez włącznik czasowy lub uruchamianego zdalnie.
9. Przewód zasilania nie może dotykać rozgrzanych elementów ani ostrych krawędzi.

### **INFORMACJE DOTYCZĄCE LOKALIZACJI URZĄDZENIA:**

1. Urządzenie nie może być używane w bezpośredniej bliskości wody (łazienki, prysznice, baseny itp.), gdzie może wpaść do wody lub woda może ochlapać produkt.
2. Zawsze używaj urządzenia na płaskiej, stabilnej powierzchni, aby zapobiec przewróceniu się i rozlaniu gorących płynów. Nie używaj urządzenia w zlewozmywakach, na miskach ociekowych lub innych nierównych powierzchniach.
3. Nie stawiaj urządzenia na gorącej powierzchni (np. kuchenki, płyty grzewcze lub piekarniki) ani nie używaj go w pobliżu źródeł ciepła (np. płyt kuchennych, grzejników lub urządzeń gazowych).
4. Urządzenie nagrzewa się podczas pracy, nie zasłaniaj żadnych otworów. Pozostaw wystarczającą przestrzeń wokół urządzenia, aby zapewnić właściwą cyrkulację powietrza.
5. Nie umieszczaj żadnych innych przedmiotów na urządzeniu, nie pozwól, aby obce przedmioty dostały się do otworów i nie używaj urządzenia w pobliżu zasłon, itp.

### **RYZYKO OPARZENIA:**

1. Niektóre części urządzenia (zwłaszcza płyta grzewcza) są gorące podczas pracy, nie dotykaj ich gołymi rękami. Powierzchnia płyty grzewczej zawiera ciepło resztkowe nawet po wyłączeniu. Uwaga: para wodna, która może powstać podczas pracy urządzenia jest bardzo gorąca. Istnieje ryzyko poparzenia.
2. Podczas pracy urządzenia nie należy otwierać pokrywy zbiornika.

3. Wyłącz urządzenie, odłącz je od sieci i pozwól mu ostygnąć przed dalszą obsługą lub konserwacją.
4. Do przenoszenia gorącej karafki należy używać wyłącznie uchwytu.

### **PRAWIDŁOWE UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA:**

1. Korzystaj z urządzenia tylko zgodnie z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji. Nie należy używać urządzenia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, czyli do parzenia kawy w systemie drip. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe na skutek nieprawidłowego stosowania urządzenia.
2. Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w podobny sposób, np.:
  - urządzenia w aneksach kuchennych w biurach i pozostałych miejscach pracy
  - urządzenia stosowane w rolnictwie
  - urządzenia używane przez gości w hotelach, motelach i innych obszarach mieszkalnych
  - urządzenia używane w pensjonatach, oferujących nocleg ze śniadaniem
3. **Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.**

### **INSTRUKCJE DODATKOWE:**

1. Nigdy nie podłączaj urządzenia bez prawidłowo włożonej karafki do korpusu urządzenia i z pustym zbiornikiem na wodę.
2. Poziom wody w zbiorniku wody nie może przekraczać oznaczenia „MAX”.
3. Nie należy zostawiać pustej karafki na płycie grzewczej, mogłoby dojść do jej pęknięcia.
4. Nie należy stawiać gorącej karafki na zimnej powierzchni, ponieważ może pęknąć.
5. Nigdy nie używaj karafki, jeżeli jest pęknięta lub uchwyt jest poluzowany. Należy obchodzić się z nią ostrożnie, szkło jest kruche.
6. Korzystaj wyłącznie z oryginalnych akcesoriów. Używanie akcesoriów i przystawek niezalecanych przez producenta może spowodować zagrożenie dla osób lub mienia oraz utratę gwarancji.

### **NIEBEZPIECZEŃSTWO DLA DZIECI I OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH:**



1. Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
2. Należy zachować szczególną ostrożność, jeżeli w pobliżu urządzenia przebywają dzieci. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie należy pozwalać dzieciom na samodzielną obsługę urządzenia. Umieść urządzenie w miejscu, do którego dzieci nie mają dostępu. Należy zadbać, aby przewód nie zwisał z blatu.
3. Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 lat, jeżeli są pod nadzorem lub zostały przeszkolone w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i mają świadomość odnośnie ew. zagrożeń. Czyszczenie i konserwację można powierzyć dzieciom od 8 lat, ale tylko pod nadzorem. Trzymaj urządzenie i jego przewód zasilający w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
4. Urządzenie może być używane przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej lub umysłowej, bądź o niedostatecznym doświadczeniu i wiedzy, jeżeli są pod nadzorem lub zostały pouczone odnośnie użytkowania urządzenia w sposób bezpieczny i rozumieją potencjalne zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
5. **Niebezpieczeństwo uduszenia:** Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi. Nie pozwalaj dzieciom bawić się torbami plastikowymi.

**Do not immerse the appliance body in water! – Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie!**



### UWAGA

Oznaczone w ten sposób powierzchnie nagrzewają się podczas pracy.

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

### Przed pierwszym uruchomieniem

Aby kawa smakowała doskonale już od pierwszej filiżanki, polecamy przepłukać ekspres do kawy gorącą wodą przed pierwszym użyciem. Należy postępować w następujący sposób:

1. Wlej wodę do zbiornika na wodę do poziomu MAX.
2. Włóż filtr stały do uchwyty na filtr (nie dodawaj żadnej kawy) i zamknij pokrywę.
3. Umieścić karafkę na płycie grzejnej i użyj przycisku ON/OFF (22), aby rozpocząć cykl parzenia kawy.

## Przygotowanie zaparzonej kawy

1. Podnieś pokrywę (9) za pomocą dźwigni (8) znajdującej się z przodu urządzenia.
2. Napełnij zbiornik na wodę (11) wymaganą ilością wody. Nie napełniaj powyżej poziomu MAX. Używaj zimnej wody. Zalecamy używanie przefiltrowanej wody, ponieważ zmniejsza ona osadzanie się kamienia i przedłuża żywotność urządzenia. Nigdy nie używaj wody użytkowej lub gazowanej. Sprawdź, czy uchwyty filtra (2) jest prawidłowo umieszczony.
3. Włóż dołączony filtr stały (1) lub dostępny w handlu filtr papierowy do uchwyty filtra (2).
4. Dodaj kawę za pomocą dołączonej łyżeczki (1 czubata łyżeczka (7 g) na filiżankę).
5. Zamknij pokrywę (9) i umieść karafkę (7) na płycie grzejnej (14).
6. Podłącz ekspres do kawy do sieci elektrycznej. Na wyświetlaczu LCD (16) miga godzina "12:00". Lampki kontrolne przycisków na panelu pozostają wyłączone.
7. Jeśli chcesz uzyskać mocniejszą kawę, naciśnij przycisk STRENGTH (17) przed włączeniem drippera przyciskiem ON/OFF (22) Czerwona lampka kontrolna obok tego przycisku zapali się. Kontynuuj w punkcie 8.
8. Włącz ekspres do kawy, naciskając przycisk ON/OFF (22). Czerwona dioda zasilania i wyświetlacz zaświeca się, informacja o czasie jest stale podświetlona. Proces parzenia można zatrzymać w dowolnym momencie, naciskając przycisk ON/OFF (22). Lampka zasilania i wyświetlacz (16) gasną. Po naciśnięciu przycisku ON/OFF (22) urządzenie wznowia proces przygotowywania kawy. Uwaga: W każdej chwili można wyjąć karafkę i podać przygotowaną kawę. Ekspres do kawy automatycznie zatrzymuje kapanie na 30 sekund.
9. Gdy karafka jest pusta, należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka.

**Uwaga:** Ilość zaparzonej kawy będzie zawsze nieco mniejsza niż ilość wody wlanej do urządzenia, ponieważ część wody zostaje wchłonięta przez zmieloną kawę lub wyparowuje. Na początku dodaj trochę więcej wody, aby uzyskać dokładnie taką liczbę filiżanek, jaka jest potrzebna.

- Jeżeli urządzenie nie było używane przez dłuższy czas, przepuść przez nie jeden pełny zbiornik wody (bez kawy), aby je oczyścić.
- Urządzenie będzie parzyć kawę do momentu opróżnienia zbiornika wody, a następnie przejdzie w tryb konserwacji gorącej kawy i wyłączy się automatycznie po 40 minutach. Aby uzyskać najlepszy smak kawy, podawaj ją natychmiast po zakończeniu parzenia w ekspresie ciśnieniowym.

## Automatyczne przygotowywanie kawy

Jeżeli nie chcesz, aby urządzenie uruchamiało się natychmiast, wykonaj kroki 1-7 z rozdziału „Przygotowanie zaparzonej kawy” a następnie wykonaj następujące kroki, aby ustawić funkcję automatycznego startu:

1. Najpierw należy ustawić aktualny czas: Przed uruchomieniem należy ustawić godziny i minuty za pomocą przycisków HOUR (19) i MINUTE (18). **UWAGA:** Dripper obsługuje tylko 12-godzinny format czasu 1-12 AM (godziny przedpołudniowe) lub 1-12 PM (godziny popołudniowe).
2. Naciśnij jednocześnie przyciski PROGRAM (20) oraz ON/OFF (22). Kontrolka włączenia zasilania miga na zielono, a na wyświetlaczu zacznie migać ustawiony czas.
3. Za pomocą przycisków HOUR (19) i MINUTE (18) ustaw godzinę, o której ma się rozpocząć parzenie kawy.
4. Na koniec wciśnij przycisk DELAY BREW (21). Lampka kontrolna włączenia zasilania świeci się stale na zielono. Na wyświetlaczu pojawi się aktualna godzina.
5. Gdy ustawiony czas zostanie osiągnięty, lampka kontrolna ON/OFF (22) zmieni kolor na czerwony i urządzenie zacznie pracować. Po zakończeniu parzenia kawy urządzenie przechodzi w tryb utrzymywania ciepła i wyłącza się automatycznie po 40 minutach. Aby uzyskać najlepszy smak kawy, podawaj ją natychmiast po zakończeniu parzenia w ekspresie ciśnieniowym.

**Uwaga:** Automatyczny start można anulować, naciskając ponownie przycisk DELAY BREW (21), co spowoduje wyłączenie urządzenia. Aby zmienić godzinę rozpoczęcia, powtórz kroki 2–4. Jeżeli chcesz natychmiast rozpocząć parzenie, naciśnij przycisk ON/OFF (22).

**Uwaga:** Przyciski PROGRAM, DELAY BREW, HOUR i MINUTE nie są aktywne podczas zaparzania kawy.

## Wskazówki dotyczące doskonałej jakości kawy

Czysty ekspres do kawy jest niezbędny do przygotowania doskonałej w smaku kawy. Ekspres do kawy należy regularnie czyścić zgodnie z instrukcjami podanymi w rozdziale „Konserwacja i czyszczenie”.

- Zawsze używaj świeżej, zimnej wody.
- Drobnio zmielona kawa zapewnia lepszą filtrację, intensywny aromat i bogaty smak. Jeżeli kawa nie jest wystarczająco drobnio zmielona, dodaj więcej kawy na filiżankę, aby zapewnić ten sam intensywny smak.
- Kawę należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu. Po otwarciu kawy, przechowuj ją szczelnie zamkniętą w lodówce, aby zachować świeżość.
- Aby uzyskać optymalne rezultaty, kupuj całe ziarna i miel je tuż przed zaparzeniem.
- Nie używaj tej samej kawy po raz drugi, ponieważ odbierze to jej aromat.
- Nie zaleca się podgrzewania kawy. Kawa najlepiej smakuje zaraz po przygotowaniu.
- Małe plamki oleju na powierzchni filtrowanej kawy są spowodowane ekstrakcją oleju z ziaren. Olej może być również spowodowany intensywnym paleniem kawy.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyłączyć urządzenie przyciskiem ON/OFF (22), a także zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie do całkowitego ostygnięcia!
- Przetrzyj urządzenie z zewnątrz mokrą szmatką, a następnie wytrzyj do sucha. Należy regularnie czyścić zbiornik wody i miskę ociekową.
- Aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia, nie należy czyścić go za pomocą alkoholu, rozpuszczalników lub środków trących. **Nie wolno zanurzać podstawy urządzenia w wodzie!**
- Wyjmij uchwyt filtra i usuń fusy z kawy. Następnie możesz umyć go detergentem, ale w każdym przypadku musi być przepłukany wodą. Dzbanka nie wolno myć w zmywarce.
- Wszystkie zdejmowalne części należy przemyć wodą i dokładnie osuszyć.

## Usuwanie kamienia wodnego

Aby ekspres do kawy prawidłowo działał, należy regularnie co trzy miesiące lub w razie potrzeby (w zależności od jakości wody i częstotliwości używania) usuwać kamień wodny. Należy postępować w następujący sposób:

1. Napełnij dzbanek sfermentowanym octem i zimną wodą w stosunku 1:3.
2. Wlej mieszankę wody i octu do zbiornika. Nie wsypuj kawy do ekspresu i zagotuj roztwór zgodnie z opisem w rozdziale „Przed pierwszym użyciem”.
3. W razie potrzeby należy procedurę powtórzyć, póki z ekspresu do kawy nie przestanie wyciekać żółta ciecz. Następnie zagotuj czystą wodę w ekspresie do kawy, aby usunąć zapach octu.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed skontaktowaniem się z autoryzowanym serwisem należy sprawdzić punkty w poniższej tabeli. Jeżeli problem nie ustąpi, nie należy próbować naprawić urządzenie własnoręcznie i należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

Usterka	Przyczyna	Sposób naprawy
Płyny rozlane wokół dzbanka.	Dzbane nie jest prawidłowo umieszczony.	Wycentrum dzbanek wobec otworu lejka.
Kawa parzy się zbyt wolno lub przelewa się przez krawędź lejka.	Kawa jest zmielona zbyt drobnio lub zawiera zbyt dużo tłuszczu.	Użyj kawę grubo mieloną.
	Filtr stały zbyt brudny.	Przepłucz filtr czystą wodą.
Fusy z kawy w dzbanku.	Zatkany filtr.	Wyczyść filtr.
	Zbyt drobnio zmielona kawa.	Użyj kawę grubo mieloną.
Ekspres do kawy przecieka.	Nieszczelność wewnątrz ekspresu do kawy.	Nie używaj ekspresu do kawy, skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

Usterka	Przyczyna	Sposób naprawy
Ekspres do kawy nie działa	Doszło do przegrzania ekspresu do kawy i uruchomienia automatycznego systemu bezpieczeństwa.	Ekspres do kawy powinien działać prawidłowo po ostygnięciu. W przeciwnym razie zwróć się do autoryzowanego serwisu.
	Mało wody.	Wlej odpowiednią ilość wody

## DANE TECHNICZNE

### KP 2125 Supreme

Pojemność zbiornika wody 1,5 l

Napięcie nominalne: 220–240 V~ 50–60 Hz

Moc nominalna: 900 W

### LIKWIDACJA ODPADÓW

Papier pakowy i tektura falista – oddaj do recyklingu. Folia do pakowania, worki PE, części plastikowe — do pojemników do zbierania tworzyw sztucznych.

### LIKWIDACJA PRODUKTU PO SKOŃCZENIU OKRESU UŻYTKOWANIA

**Utylizacja zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej oraz innych krajów europejskich, które wdrożyły system segregacji odpadów)**

Symbol na produkcie lub opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być traktowany jako odpad komunalny. Produkt należy przekazać do miejsca zajmującego się utylizacją sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja produktu chroni przed negatywnym wpływem na ludzi zdrowie i środowisko naturalne. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Szczegółowe informacje o utylizacji produktu zapewni urząd gminy, organizacje zajmujące się utylizacją odpadów komunalnych lub punkt sprzedaży, w którym produkt został zakupiony.



08/05

Ten produkt jest zgodny z wymogami dyrektyw UE dotyczących kompatybilności elektromagnetycznej i bezpieczeństwa elektrycznego oraz kwestii metali ciężkich w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Ponadto spełnia odpowiednie wymagania dotyczące energochłonności oraz wymagania sanitarne związane z bezpośrednim kontaktem z żywnością.



Instrukcja obsługi jest dostępna na stronie internetowej [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)

Zmiana tekstu i parametrów technicznych zastrzeżona.

# INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

## Citiți cu atenție și păstrați pentru utilizare ulterioară!

**Avertizare:** Măsurile și instrucțiunile privind siguranța conținute în acest manual nu includ toate condițiile și situațiile posibile. Utilizatorul trebuie să înțeleagă faptul că bunul simț, prudența și atenția sunt factori care nu pot fi integrați în niciun produs. Prin urmare, acești factori trebuie asigurați de către utilizatorul(ii) care utilizează și operează acest aparat. Nu suntem responsabili pentru pagubele cauzate în timpul transportului, de utilizarea incorectă, de fluctuațiile de tensiune sau de modificarea sau reglarea oricărei componente a aparatului.

Pentru a vă proteja împotriva riscului de incendiu sau electrocutare, trebuie luate măsuri de precauție de bază în timpul utilizării aparatelor electrice, inclusiv următoarele:

### RISC DE ELECTROCUTARE:

1. Asigurați-vă că tensiunea de la priza dumneavoastră corespunde tensiunii menționate pe eticheta aparatului și că priza este împământată corespunzător. Priza de rețea trebuie instalată în conformitate cu standardul electric aplicabil în vigoare în țara în care este utilizat produsul.
2. Nu utilizați niciodată aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau fișa este deteriorată, dacă nu funcționează corespunzător, dacă a căzut pe podea sau dacă a fost deteriorat sau scăpat în apă. **Toate reparațiile, inclusiv înlocuirile cablurilor, trebuie efectuate la un centru de service profesionist! Nu îndepărtați capacele de protecție de la aparat.**
3. Nu încercați să reparați, să ajustați sau să modificați singur aparatul. Nu există în interior componente care pot fi reparate de utilizator.
4. Protejați dispozitivul față de contactul direct cu apa și alte lichide.
5. Nu utilizați aparatul în aer liber sau în medii umede. Nu atingeți cablul de alimentare sau aparatul cu mâinile umede.
6. Depozitați aparatul în interior și într-un loc uscat.
7. Vă recomandăm să nu lăsați aparatul cu cablul de alimentare conectat la priză nesupravegheat. Înainte de întreținere,

manipulare sau atunci când aparatul nu este utilizat, opriți-l utilizând întrerupătorul de pornire/oprire și deconectați cablul de alimentare. Nu deconectați cablul de alimentare de la priză prin smulgerea cablului. Deconectați cablul de alimentare de la priză prin apucarea fișei.

8. Acest aparat nu trebuie conectat la o priză controlată de un cronometru sau controlat de la distanță.
9. Nu permiteți cablului de alimentare să atingă suprafețe fierbinți și nu treceți cablul peste margini ascuțite.

### **INSTRUCȚIUNI PENTRU AMPLASAREA APARATULUI:**

1. Aparatul nu trebuie utilizat în apropierea apei (băi, dușuri, piscine etc.) unde ar putea cădea în apă sau unde produsul ar putea fi stropit cu apă.
2. Utilizați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană și stabilă pentru a preveni răsturnarea acestuia și stropirea cu lichide fierbinți. Nu utilizați aparatul în chiuvete, pe tăvi de scurgere prin picurare sau pe alte suprafețe neuniforme.
3. Nu amplasați aparatul pe o suprafață fierbinte (de exemplu, grătare, plite sau cuptoare) și nu îl utilizați în apropierea unei surse de căldură (de exemplu, plite, calorifere sau aparate cu gaz).
4. Aparatul se încălzește în timpul funcționării, nu acoperiți nicio deschidere. Lăsați suficient spațiu în jurul aparatului pentru o circulație corespunzătoare a aerului.
5. Nu amplasați alte obiecte pe aparat, nu lăsați corpurile străine să pătrundă în orificii și nu îl utilizați în apropierea draperiilor etc.

### **PERICOL DE ARSURI:**

1. Unele părți ale aparatului (în special plita fierbinte) sunt fierbinți în timpul funcționării; nu le atingeți cu mâinile goale. Suprafața plitei fierbinți conține căldură reziduală chiar și după oprire. Atenție, aburul care poate fi generat atunci când aparatul este în funcțiune este foarte fierbinte. Există riscul de opărire.
2. Nu deschideți capacul în timp ce aparatul este în funcțiune.
3. Înainte de manipulare sau întreținere, opriți aparatul, deconectați-l de la priza electrică și lăsați-l să se răcească.

4. Utilizați numai mânerul atunci când manipulați carafa fierbinte.

### **UTILIZAREA CORECTĂ A APARATULUI:**

1. Utilizați acest aparat numai în conformitate cu instrucțiunile din acest manual. Nu-l utilizați în alte scopuri decât cele pentru care este destinat - prepararea cafelei prin picurare. Producătorul nu este responsabil pentru nicio daună cauzată de utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat.
2. Acest aparat este destinat utilizării în mediul casnic și în alte zone similare precum:
  - Bucătării mici în magazine, birouri și alte locuri de muncă
  - Ca aparat utilizat în agricultură
  - aparate utilizate de oaspeții din hoteluri, moteluri și alte locații rezidențiale;
  - Ca aparat utilizate în instituții de cazare
3. **Aparatul nu este conceput pentru utilizare comercială.**

### **INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE**

1. Nu porniți niciodată aparatul fără o carafă introdusă corespunzător în corpul aparatului și cu rezervorul pentru apă gol.
2. Nivelul apei din rezervor nu trebuie să depășească linia „MAX”.
3. Nu lăsați niciodată o carafă goală pe placa de încălzire, aceasta s-ar putea sparge.
4. Nu amplasați carafa fierbinte pe suprafețe reci, carafa s-ar putea sparge.
5. Nu utilizați niciodată carafa dacă este crăpată sau dacă mânerul este slăbit. Manipulați-o cu grijă, sticla este fragilă.
6. Utilizați numai accesoriile originale. Utilizarea accesoriilor și atașamentelor nerecomandate de producător poate pune în pericol persoanele sau bunurile și anulează garanția.

### **PERICOL PENTRU COPII ȘI PERSOANE CU HANDICAP:**

1. Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat atunci când funcționează.
2. Acordați o atenție sporită atunci când utilizați aparatul în apropierea copiilor. Nu lăsați niciodată ca manipularea aparatului să fie efectuată de către copii singuri, protejați-i față de pericolul de electrocutare. Amplasați aparatul astfel încât copiii să nu aibă

acces la acesta. Nu lăsați cablul să atârne peste marginea mesei sau a blatului de lucru pe care se află aparatul.

3. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și mai mari dacă sunt sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg potențialele pericole. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie să fie efectuate de copii decât dacă au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și sursa sa de alimentare cu energie electrică la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
4. Aparatul poate fi utilizat de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire pentru utilizarea în siguranță a aparatului și dacă înțeleg potențialele pericole. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
5. **Pericol de sufocare:** Copiii nu trebuie să se joace cu materialul de ambalare. Nu lăsați copiii să se joace cu pungile din plastic.

**Do not immerse the appliance body in water! – Nu scufundați niciodată corpul aparatului în apă!**



### ATENȚIONARE

Suprafețele marcate astfel devin fierbinți în timpul utilizării.

## UTILIZAREA APARATULUI

### Înainte de prima utilizare

Pentru a vă asigura că beneficiați de un gust excelent de cafea de la prima ceașcă, vă recomandăm să clătiți cafetiera cu apă fierbinte înainte de prima utilizare. Procedați după cum urmează:

1. Turnați apa în rezervor până la linia MAX.
2. Introduceți filtrul permanent (nu adăugați deloc cafea) în suportul pentru filtru și închideți capacul.
3. Așezați carafa cafetierei pe placa de încălzire și începeți ciclul de preparare a cafelei cu butonul ON/OFF (22).

### Prepararea de cafea la picurător

1. Ridicați capacul (9) folosind maneta (8) din partea frontală a cafetierei
2. Umpleți rezervorul pentru apă (11) cu cantitatea necesară de apă. Nu umpleți peste nivelul MAX. Folosiți apă rece. Vă recomandăm să folosiți apă filtrată deoarece aceasta reduce cantitatea de calcar și prelungește durata de viață a cafetierei. Nu folosiți niciodată apă netratată sau apă carbogazoasă. Verificați dacă suportul pentru filtru (2) este amplasat corespunzător.



3. Introduceți în suportul pentru filtru (2) fie filtrul permanent inclus în pachet (1), fie un filtru de hârtie disponibil în comerț.
4. Adăugați cafea folosind lingurița furnizată (aproximativ 1 linguriță plină (7 g) per ceașcă).
5. Închideți capacul (9) și puneți carafa (7) pe placă (14).
6. Conectați cafetiera. Informația de timp „12:00” clipește pe afișajul LCD (16). Butoanele cu indicatoare luminoase de pe panou rămân stinse.
7. Dacă doriți o cafea mai tare, apăsați butonul STRENGTH (17) înainte de a porni butonul de picurare cu butonul ON/OFF (22). Indicatorul luminos roșu de lângă acest buton se aprinde. Continuați, consultați punctul 8.
8. Porniți cafetiera apăsând butonul ON/OFF (22). Indicatorul luminos roșu de alimentare și afișajul se aprind, iar informațiile de timp rămân aprinse. Puteți opri procesul de preparare a cafelei în orice moment apăsând butonul ON/OFF (22). Indicatorul luminos de alimentare și afișajul (16) se sting. Cafetiera reia prepararea cafelei atunci când apăsați o dată butonul ON/OFF (22). Notă: Oricând puteți scoate carafa și servi cafeaua preparată. Cafetiera oprește automat picurarea timp de 30 de secunde.
9. Atunci când carafa este goală, opriți aparatul și deconectați-l.

**Notă:** Cantitatea de cafea preparată va fi întotdeauna puțin mai mică decât cantitatea de apă turnată în cafetieră, deoarece o parte din apă este absorbită de cafeaua măcinată sau se evaporă. Adăugați puțină apă la început pentru a avea la final exact numărul necesar de cești.

- Dacă nu ați utilizat aparatul timp îndelungat, lăsați un rezervor plin cu apă (fără cafea) să-l parcurgă pentru a-l curăța.
- Aparatul va prepara cafeaua până când rezervorul pentru apă este gol, apoi va trece în modul de menținere a cafelei în stare fierbinte și se va opri automat după 40 de minute. Dacă doriți ca gustul cafelei să fie cât mai bun posibil, serviți cafeaua imediat după picurare.

## Prepararea automată a cafelei

Dacă nu doriți pornirea automată a cafetierei, urmați pașii 1-7 din capitolul „Prepararea cafelei la picurător” și apoi urmați pașii de mai jos pentru a seta funcția de pornire automată:

1. Mai întâi setați ora și minutul curente: Înainte de a începe picurarea, utilizați butoanele HOUR (19) și MINUTE (18) pentru a seta orele și minutele. **NOTĂ:** Cafetiera cu picurare acceptă numai formatul de 12 ore 1-12 AM (ore dimineața) sau 1-12 PM (ore după-amiază).
2. Apăsați simultan butoanele PROGRAM (20) și (ON/OFF (22)). Indicatorul luminos de alimentare clipește verde, ora și minutul clipește pe afișaj.
3. Utilizați butoanele HOUR (19) și MINUTE (18) pentru a seta ora și minutul la care doriți să începeți prepararea cafelei.
4. În cele din urmă, apăsați butonul DELAY BREW (21). Indicatorul luminos de alimentare este verde continuu. Afișajul indică ora și minutul curente.
5. Atunci când se atinge momentul de timp setat, indicatorul luminos ON/OFF (22) se aprinde roșu și aparatul începe să funcționeze. Atunci când cafeaua este gata, cafetiera trece la menținerea cafelei în stare caldă și se oprește automat după 40 de minute. Dacă doriți ca gustul cafelei să fie cât mai bun posibil, serviți cafeaua imediat după picurare.

**Notă:** Puteți anula pornirea automată apăsând din nou butonul DELAY BREW (21) pentru a opri aparatul. Dacă doriți să modificați momentul de pornire, repetați pașii 2-4. Dacă doriți să începeți imediat prepararea cafelei, apăsați butonul ON/OFF (22).

**Notă:** Butoanele PROGRAM, DELAY BREW, HOUR și MINUTE sunt inactive în timpul preparării.

## Sfaturi pentru o cafea gustoasă

O cafetieră curată este esențială pentru a prepara o cafea cu un gust excelent. Curățați cafetiera în mod regulat conform instrucțiunilor din secțiunea „Întreținere și curățare”.

- Utilizați întotdeauna apă proaspătă rece.
- Cafeaua măcinată fin asigură o filtrare mai bună, o aromă intensă și un gust bogat. Dacă cafeaua nu este măcinată suficient de bine, adăugați mai multă cafea la o ceașcă pentru a asigura aceeași aromă intensă.

- Depozitați cafeaua într-un loc uscat și răcoros. După deschiderea pachetului de cafea, păstrați-l bine închis la frigider pentru a-l păstra proaspăt.
- Veți obține rezultatul optim dacă cumpărați boabe întregi de cafea și le măcinați chiar înainte de prepararea cafelei.
- Nu utilizați aceeași cafea a doua oară, deoarece aceasta își va pierde aroma.
- Reîncălzirea cafelei nu este recomandată. Cafeaua are cel mai bun gust imediat după ce este preparată.
- Petele mici de ulei de pe suprafața cafelei filtrate sunt cauzate de extracția uleiului din boabele de cafea. Prezența uleiului poate fi cauzată și de prăjirea puternică a cafelei.

## ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

- Înainte de curățare, opriți cafetiera cu picurare utilizând butonul ON/OFF (22) și deconectați întotdeauna cablul de alimentare și lăsați aparatul să se răcească complet!
- Ștergeți exteriorul aparatului cu o lavetă umedă și apoi uscați cu o lavetă uscată. Curățați în mod regulat rezervorul pentru apă și tava de scurgere.
- Nu utilizați niciodată alcool, solvenți sau materiale abrazive pentru curățare, acestea ar putea deteriora finisajul suprafeței. **Nu scufundați niciodată baza aparatului în apă!**
- Scoateți suportul pentru filtru și îndepărtați complet zațul de cafea. Apoi puteți spăla filtrul cu detergent, dar în orice caz este necesar cel puțin să îl clătiți cu apă. Nu spălați carafa în mașina de spălat vase.
- Spălați cu apă toate componentele detașabile și uscați-le bine.

### Detartarea

Pentru o utilizare mai bună a cafetierei, ar trebui să îndepărtați în mod regulat calcarul la fiecare trei luni sau după cum este necesar (în funcție de calitatea apei și de frecvența de utilizare). Procedați după cum urmează:

1. Umpleți carafa cu o parte oțet fermentat și trei părți apă rece.
2. Turnați amestecul de apă și oțet în rezervorul pentru apă. Nu puneți cafea în cafetieră și fierbeți soluția de oțet așa cum este descris în capitolul „Înainte de utilizarea prima dată”.
3. Repetați după cum este necesar până când nu mai curge un lichid gălbui din cafetieră. Apoi lăsați cafetiera să fiarbă apă curată până când dispăre mirosul de oțet.

### DEPANARE

Înainte de a contacta un centru de service autorizat, verificați informațiile din tabelul următor: Dacă problema persistă, nu încercați să reparați singur dispozitivul, ci contactați un centru de service autorizat.

Problemă	Cauză	Corectare
Lichide vărsate în jurul carafei.	Carafa nu este așezată corect.	Centrați carafa cu deschiderea din pânline.
Cafeaua picură prea încet sau se varsă peste marginea pâlniei.	Cafeaua este măcinată prea fin sau conține prea multă grăsime.	Folosiți cafea măcinată grosier.
	Filtrul permanent este prea înfundat.	Clătiți filtrul cu apă curată.
Zaț de cafea în carafă	Filtru înfundat.	Curățați filtrul.
	Cafeaua măcinată este prea fină.	Folosiți cafea măcinată grosier.
Apa se scurge prin partea inferioară a cafetierei.	Scurgeri în interiorul cafetierei.	Nu utilizați cafetiera, contactați un centru de service autorizat.
Cafetiera nu funcționează.	Cafetiera s-a supraîncălzit și sistemul automat de siguranță a fost ulterior activat.	Cafetiera ar trebui să funcționeze după răcire. În caz contrar, contactați un centru de service autorizat.
	Nu este suficientă apă.	Umpleți cu o cantitate de apă suficientă.

## DATE TEHNICE

### KP 2125 Supreme

Capacitatea rezervorului pentru apă este de 1,5 l

Tensiune nominală: 220–240 V~ 50–60 Hz

Putere nominală de intrare: 900 W

### UTILIZAREA ȘI ELIMINAREA LA DEȘEURI

Hârtie de ambalare și carton ondulat - livrați la centrele de colectare a deșeurilor obișnuite. Folie de ambalare, saci din polietilenă, articole din plastic - aruncați în recipientele de reciclare a materialelor din plastic.

### ELIMINAREA PRODUSELOR LA SFÂRȘITUL DURATEI DE VIAȚĂ

**Eliminarea echipamentelor electrice și electronice (valabilă în țările membre ale UE și în alte țări europene cu un sistem de reciclare implementat)**

Simbolul reprezentat pe produs sau pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie tratat drept deșeu menajer. Predați produsul la locația specificată pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Preveniți impactul negativ asupra sănătății oamenilor și asupra mediului prin reciclarea corespunzătoare a produsului dumneavoastră. Reciclarea contribuie la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, consultați autoritatea locală, organizația de procesare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



08/05

Acest produs respectă cerințele directivelor UE privind compatibilitatea electromagnetică și siguranța electrică și problema metalelor grele din echipamentele electrice și electronice. În plus, acesta corespunde cerințelor relevante privind intensitatea energetică și cerințelor igienice relevante pentru contactul direct cu alimentele.



Instrucțiunile de operare sunt disponibile pe [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări ale textului și ale parametrilor tehnici.

# BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**Čítajte pozorne a uschovajte na budúcu potrebu!**

**Varovanie:** Bezpečnostné opatrenia a pokyny uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je zdravý rozum, opatrnosť a starostlivosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľom/používateľmi používajúcimi a obsluhujúcimi toto zariadenie. Nezodpovedáme za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, kolísaním napätia alebo zmenou či úpravou akejkoľvek časti zariadenia.

Aby nedošlo k vzniku požiaru alebo k úrazu elektrickým prúdom, mali by sa pri používaní elektrických zariadení vždy dodržiavať základné opatrenia, vrátane tých nasledujúcich:

## **NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM:**

1. Uistite sa, že napätie vo vašej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na štítku zariadenia a že je zásuvka riadne uzemnená. Zásuvka musí byť inštalovaná podľa platnej elektrotechnickej normy platnej v krajine, kde sa výrobok používa.
2. Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak je prívodný kábel alebo vidlica poškodená, ak nepracuje správne, spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. **Všetky opravy vrátane výmeny napájacieho prívodu zverte odbornému servisu! Nedemontujte ochranné kryty zariadenia.**
3. Nepokúšajte sa spotrebič sami opravovať, nastavovať ani meniť jeho diely. Vnútri nie sú žiadne diely opraviteľné spotrebiteľom.
4. Chráňte zariadenie pred priamym kontaktom s vodou a inými tekutinami.
5. Spotrebič nepoužívajte vonku alebo vo vlhkom prostredí. Nedotýkajte sa prívodného kábla alebo spotrebiča mokrými rukami.
6. Spotrebič uchovávajte vo vnútornom prostredí a v suchu.
7. Odporúčame nenechávať spotrebič so zasunutým prívodným káblom v zásuvke bez dozoru. Pred údržbou, manipuláciou, alebo ak spotrebič nepoužívate, vypnite ho pomocou vypínača zapnutia/

vypnutia a vytiahnite prívodný kábel zo sieťovej zásuvky. Vidlicu nevyťahujte zo zásuvky ťahaním za kábel. Kábel odpojte od zásuvky uchopením za vidlicu.

8. Tento spotrebič nesmie byť zapojený do elektrickej zásuvky riadenej časovačom alebo spínanej na diaľku.
9. Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúcich častí ani viesť cez ostré hrany.

### **POKYNY NA UMIESTNENIE SPOTREBIČA:**

1. Spotrebič sa nesmie používať v tesnej blízkosti vody (kúpeľne, sprchovacie kúty, bazény atď.), kde môže dôjsť k pádu do vody alebo strieknutiu vody na výrobok.
2. Spotrebič vždy používajte na rovnom stabilnom povrchu, aby nemohlo dôjsť k jeho prevráteniu a rozliatiu horúcich kvapalín. Nepoužívajte spotrebič v drezoch, na odkvapkávacích či iných nerovných plochách.
3. Spotrebič nekladte na horúci povrch (napr. sporáky, varné dosky či rúry) ani ho nepoužívajte v blízkosti zdroja tepla (napr. platne sporáka, radiátorov alebo plynových spotrebičov).
4. Pri činnosti sa spotrebič zahrieva, nezakrývajte žiadne otvory. Nechajte okolo spotrebiča dostatočný priestor potrebný na správnu cirkuláciu vzduchu.
5. Na spotrebič nekladte žiadne iné predmety, nenechajte cudzie telesá vnikáť do otvorov a nepoužívajte ho v blízkosti závesov atď.

### **NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA:**

1. Niektoré časti spotrebiča (najmä platňa) sú počas prevádzky horúce, nedotýkajte sa ich holými rukami. Povrch platne obsahuje zvyškové teplo aj po vypnutí. Buďte opatrní, para, ktorá sa môže tvoriť, ak je spotrebič v prevádzke, je veľmi horúca. Hrozí riziko oparenia.
2. Ak je spotrebič v prevádzke, neotvárajte veko zásobníka.
3. Pred ďalšou manipuláciou alebo údržbou spotrebič vypnite, odpojte od elektrickej siete a nechajte schladnúť.
4. Na manipuláciu s horúcou karafou používajte výhradne držadlo.

## **SPRÁVNE POUŽITIE SPOTREBIČA:**

1. Spotrebič používajte iba v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode. Nepoužívajte ho na iné účely, než na ktoré je určený – varenie prekvapkávanej kávy. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym použitím tohto zariadenia.
2. Tento spotrebič je určený na použitie v domácnosti a podobných priestoroch, ako sú:
  - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách a ostatných pracoviskách,
  - spotrebiče používané v poľnohospodárstve,
  - spotrebiče používané hosťami v hoteloch, moteloch a iných obytných oblastiach
  - spotrebiče používané v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.
3. **Spotrebič nie je určený na profesionálne využitie.**

## **ĎALŠIE POKYNY:**

1. Spotrebič nikdy nezapájajte bez riadne vlozenej karafy do tela spotrebiča a s prázdny zásobníkom na vodu.
2. Hladina vody v zásobníku nesmie presiahnuť rysku „MAX“.
3. Prázdnu karafu nikdy nenechávajte na ohrievacej platni, mohlo by dôjsť k jej prasknutiu.
4. Horúcu karafu nekladte na chladné povrchy, mohlo by dôjsť k jej prasknutiu.
5. Karafu nikdy nepoužívajte, ak má prasklinu, alebo ak je držadlo uvoľnené. Zaobchádzajte s ňou opatrne, sklo je krehké.
6. Používajte iba originálne príslušenstvo. Používanie príslušenstva a doplnkov, ktoré výrobca neodporúča, môže viesť k ohrozeniu osôb či majetku a strate záruky.

## **NEBEZPEČENSTVO PRE DETI A HENDIKEPOVANÉ OSOBY:**

1. Spotrebič by ste nemali ponechať počas chodu bez dozoru.
2. Dbajte na zvýšenú pozornosť, ak používate spotrebič v blízkosti detí. Nikdy nenechávajte manipulovať so spotrebičom samotné deti, aby ste ich ochránili pred nebezpečenstvom úrazu elektrickým

prúdom. Postavte spotrebič na také miesto, aby deti nemali k spotrebiču prístup. Dbajte na to, aby prívodný kábel nevisel dole.

3. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
4. Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
5. **Nebezpečenstvo udusenía:** Deti sa nesmú hrať s obalovým materiálom. Nenechajte deti hrať sa s plastovými vreckami.

**Do not immerse the appliance body in water! – Telo spotrebiča neponárajte do vody!**



## UPOZORNENIE

Takto označené povrchy sa pri používaní stávajú horúcimi.

## POKYNY NA POUŽÍVANIE

### Pred prvým použitím

Aby ste mali už od prvej šálky istotu vynikajúcej chuti kávy, odporúčame kávuvar pred prvým použitím vypláchnuť horúcou vodou. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Do nádržky na vodu nalejte vodu po rysku MAX.
2. Do držiaka filtra vložte permanentný filter (neprikladajte žiadnu kávu) a zavrite veko.
3. Na ohrievaciu platňu postavte karafu kávuvaru a tlačidlom ON/OFF (22) spustíte cyklus prípravy kávy.

### Príprava prekvapkávanej kávy

1. Zdvihnite veko (9) pomocou páčky (8) v prednej časti kávuvaru.
2. Naplňte nádržku na vodu (11) požadovaným množstvom vody. Neplňte nad úroveň MAX. Používajte studenú vodu. Odporúčame používať filtrovanú vodu, pretože znižuje množstvo vodného kameňa a predlžuje životnosť kávuvaru. Nikdy nepoužívajte úžitkovú alebo perlivú vodu. Skontrolujte, či je držiak filtra (2) správne umiestnený.
3. Do držiaka filtra (2) nasadte buď permanentný filter, ktorý je súčasťou balenia (1), alebo bežne dostupný papierový filter.
4. Pridajte kávu pomocou priloženej lyžičky (približne 1 vrchovatá lyžička (7 g) na šálku).
5. Zavrite veko (9) a postavte karafu (7) na platňu (14).

- Zapojte kávovar do siete. Na LCD displeji (16) preblikáva informácia o čase „12:00“. Kontrolky tlačidiel na paneli zostávajú zhasnuté.
- Ak chcete silnejšiu kávu, pred zapnutím prevapkováča tlačidlom ON/OFF (22) stlačte tlačidlo STRENGTH (17). Červená kontrolka pri tomto tlačidle sa rozsvieti. Ďalej pokračujte podľa bodu 8.
- Kávovar zapnite stlačením tlačidla ON/OFF (22). Červená kontrolka napájania a displej sa rozsvietia, informácia o čase trvalo svieti. Proces prípravy kávy môžete kedykoľvek zastaviť stlačením tlačidla ON/OFF (22). Kontrolka napájania a displej (16) zhasnú. Prístroj znovu spustí prípravu kávy jedným stlačením tlačidla ON/OFF (22). Poznámka: Karafu môžete kedykoľvek vybrať a podávať pripravenú kávu. Kávovar automaticky zastaví prevapkávanie na 30 sekúnd.
- Keď je karafa prázdna, vypnite spotrebič a odpojte ho od zásuvky.

**Poznámka:** Množstvo uvarenej kávy bude vždy o niečo menšie než množstvo vody naliatú do kávovaru, pretože časť vody sa absorbuje mletou kávou alebo sa odparí. Na začiatku pridajte trochu vody navyše, aby ste nakoniec mali presne požadovaný počet šálok.

- Ak ste spotrebič dlhší čas nepoužívali, nechajte ním pretiecť jednu plnú nádržku vody (bez kávy), aby ste ho vyčistili.
- Spotrebič bude variť kávu, kým sa nevyprázdni nádržka na vodu, a potom prejde do udržiavacieho režimu teplej kávy a po 40 minútach sa automaticky vypne. Aby káva mala čo najlepšiu chuť, podávajte ju ihneď po skončení prevapkávania.

## Automatická príprava kávy

Ak nechcete, aby kávovar začal pracovať okamžite, postupujte podľa krokov 1 – 7 z kapitoly „Príprava prevapkávanej kávy“ a potom podľa nasledujúcich krokov, aby ste nastavili funkciu automatického spustenia:

- Najprv nastavte aktuálny čas: Pred spustením prevapkováča nastavte pomocou tlačidiel HOUR (19) hodiny a MINUTE (18) minúty. **POZNÁMKA:** Prevapkováč podporuje iba 12-hodinový formát času 1-12 AM (dopoludňajšie hodiny) alebo 1-12 PM (odopoludňajšie hodiny).
- Stlačte súčasne tlačidlá PROGRAM (20) a (ON/OFF (22)). Kontrolka zapnutia bliká na zeleno, čas na displeji preblikáva.
- Pomocou tlačidiel HOUR (19) a MINUTE (18) nastavte čas, keď chcete začať prípravu kávy.
- Nakoniec stlačte tlačidlo DELAY BREW (21). Kontrolka zapnutia trvalo svieti na zeleno. Na displeji je zobrazený aktuálny čas.
- Po dosiahnutí nastaveného času sa rozsvieti kontrolka ON/OFF (22) na červeno a spotrebič začne pracovať. Po dokončení prípravy kávy prejde do režimu udržiavania teplej kávy a po 40 minútach sa automaticky vypne. Aby káva mala čo najlepšiu chuť, podávajte ju ihneď po skončení prevapkávania.

**Poznámka:** Automatické spustenie môžete zrušiť opätovným stlačením tlačidla DELAY BREW (21), čím prístroj vypnete. Ak chcete zmeniť čas spustenia, opakujte kroky 2 – 4. Ak chcete prípravu kávy začať okamžite, stlačte tlačidlo ON/OFF (22).

**Poznámka:** Počas prevapkávania kávy nie sú aktívne tlačidlá PROGRAM, DELAY BREW, HOUR a MINUTE.

## Tipy na skvelú chuť kávy

Čistý kávovar je nevyhnutný na prípravu skvelo chutiacej kávy. Kávovar pravidelne čistite podľa pokynov v odseku „Údržba a čistenie“.

- Vždy používajte čerstvú, studenú vodu.
- Jemne mletá káva zaistuje lepšiu filtráciu, intenzívnu arómu a bohatú chuť. Ak nie je káva dostatočne dobre pomletá, pridajte na jednu šálku viac kávy, aby ste zaistili rovnako intenzívnu chuť.
- Kávu skladujte na chladnom a suchom mieste. Po otvorení balenia kávy ju uchovávajte tesne uzatvorenú v chladničke, aby si zachovala čerstvosť.
- Optimálny výsledok dosiahnete, keď si kúpite celé kávové zrná a pomeliete ich tesne pred prípravou.
- Nepoužívajte rovnakú kávu druhýkrát, pretože by sa tým vytratila jej aróma.
- Ohrievanie kávy sa neodporúča. Káva má najlepšiu chuť ihneď po príprave.
- Drobné olejové škvry na povrchu filtrovanej kávy sú spôsobené extrakciou oleja z kávových zŕn. Olej môže byť spôsobený aj silným pražením kávy.



## ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Pred čistením prekvapkávač vypnite tlačidlom ON/OFF (22), a vždy odpojte vidlicu napájacieho prívodu od zásuvky a spotrebič nechajte dôkladne schladnúť!
- Vonkajšie časti spotrebiča utierajte navlhčenou handričkou a potom vytrite do sucha. Pravidelne čistite nádržku na vodu a odkvapkávaciu misku.
- Na čistenie nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky, ktoré by mohli poškodiť povrchovú úpravu. **Základňu spotrebiča nikdy neponárajte do vody!**
- Vyberte držiak filtra a z bavte ho kávoových usadenín. Potom ho môžete umyť saponátom, ale v každom prípade je potrebné ho aspoň opláchnuť vodou. Karafu neumývajte v umývačke riadu.
- Všetky odnímateľné diely umyte vodou a dôkladne vysušte.

### Odstránenie vodného kameňa

Aby vám kávovar dobre slúžil, mali by ste pravidelne každé tri mesiace alebo podľa potreby (v závislosti od kvality vody a frekvencie použitia) odstraňovať usadený vodný kameň. Postupujte nasledujúcim spôsobom:

1. Naplňte karafu jedným dielom kvasného octu a tromi dielmi studenej vody.
2. Zmes vody a octu nalejte do nádržky. Do kávovaru nedávajte kávu a vinný roztok uvarite tak, ako je opísané v kapitole „Pred prvým použitím“.
3. Podľa potreby opakujte, kým z kávovaru neprestane vytekať žltastá tekutina. Potom nechajte v kávovare uvariť čistú vodu, kým sa nevytratí zápach octu.

## ODSTRAŇOVANIE ŤAŽKOSTÍ

Skôr ako sa obrátite na autorizovaný servis, skontrolujte body nasledujúcej tabuľky. Ak problémy pretrvávajú, nepokúšajte sa prístroj opraviť vlastnými silami a obráťte sa na autorizovaný servis.

Príznak	Príčina	Náprava
Tekutiny rozliate okolo karafy.	Karafa nie je správne umiestnená.	Vycentrujte karafu s otvorom lievika.
Káva prekvapkáva príliš pomaly alebo preteká cez hranu lievika.	Káva je namletá príliš najmno alebo obsahuje príliš veľa tuku.	Použite hrubšie pomletú kávu.
	Príliš zanesený permanentný filter.	Opláchnite filter čistou vodou.
Kávová usadenina v karafe.	Zanesený filter.	Očistite filter.
	Príliš jemne namletá káva.	Použite hrubšie pomletú kávu.
Zospodu kávovaru vyteká voda.	Netesnosť vnútri kávovaru.	Kávovar nepoužívajte, obráťte sa na autorizovaný servis.
Kávovar nepracuje	Došlo k prehriatiu kávovaru a následnej aktivácii automatického bezpečnostného systému.	Kávovar by malo byť možné po schladnutí znovu uviesť do prevádzky. V opačnom prípade sa obráťte na autorizovaný servis.
	Málo vody.	Naplňte dostatočným množstvom vody

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### KP 2125 Supreme

Objem zásobníka na vodu 1,5 l

Menovité napätie: 220 – 240 V~ 50 – 60 Hz

Menovitý príkon: 900 W

## VYUŽITIE A LIKVIDÁCIA ODPADU

Baliaci papier a vlnitá lepenka – odovzdajte do zberných surovín. Prebalová fólia, PE vrecúška, plastové diely – do zberných kontajnerov na plasty.

## LIKVIDÁCIA VÝROBKU PO UKONČENÍ ŽIVOTNOSTI

**Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení (platí v členských krajinách EÚ a ďalších európskych krajinách so zavedeným systémom triedenia odpadu)**

Vyobrazený symbol na produkte alebo na obale znamená, že s produktom by sa nemalo nakladať ako s domovým odpadom. Produkt odovzdajte na miesto určené na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Správnu likvidáciu produktu zabránite negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a životné prostredie. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Viac informácií o recyklácii tohto produktu vám poskytne obecný úrad, organizácia na spracovanie domového odpadu alebo predajné miesto, kde ste produkt kúpili.



08/05



Tento výrobok spĺňa požiadavky smerníc EÚ o elektromagnetickej kompatibilite a elektrickej bezpečnosti a problematiky ťažkých kovov v elektrických a elektronických zariadeniach. Takisto spĺňa príslušnú energetickú náročnosť a požiadavky na priamy styk s potravinami.

Návod na obsluhu je k dispozícii na webových stránkach [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)

Zmena textu a technických parametrov vyhradená.

# VARNOSTNI NAPOTKI

## Pazljivo preberite in shranite za morebitno kasnejšo uporabo!

**Svarilo:** Varnostni ukrepi in navodila v tem priročniku ne zajemajo vseh možnih pogojev in situacij, do katerih lahko pride. Uporabnik mora razumeti, da so dejavniki, ki jih ni mogoče vključiti v nobenega izmed izdelkov, zdrav razum, previdnost in skrbnost. Zato mora uporabnik te naprave sam zagotoviti omenjene dejavnike. Ne odgovarjamo za škodo, nastalo med prevozom, zaradi nepravilne uporabe, zaradi nihanja napetosti ali zaradi spremembe ali predelave kateregakoli dela naprave.

Da ne bi prišlo do požara ali poškodbe zaradi električnega udara, morate pri uporabi električnih naprav vedno upoštevati osnovna varnostna navodila, med katerimi so tudi naslednja:

### NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA:

1. Preverite, ali električna napetost na vaši vtičnici odgovarja tisti, ki je navedena na ploščici vaše naprave in ali je vtičnica pravilno ozemljena. Vtičnica mora biti inštalirana glede na veljavne elektrotehnične norme, ki veljajo v državi, kjer se aparat uporablja.
2. Aparata nikoli ne uporabljajte, če sta poškodovana kabel ali vtikalno, če aparat ne deluje pravilno, je padel na tla in se poškodoval ali pa če je padel v vodo. **Vsa popravila, vključno z menjavo priključnega kabla, zaupajte strokovnemu servisu! Ne demontirajte zaščitnih pokrovov naprave.**
3. Aparata v nobenem primeru sami ne popravljajte, ne nastavljajte in ne menjavajte njegovih delov. Znotraj ni nobenih delov, ki bi jih lahko kupec popravil.
4. Napravo varujte pred neposrednim stikom z vodo in drugimi teočiniami.
5. Aparata ne uporabljajte zunaj ali v vlažnem okolju. Ne dotikajte se el. kabla ali aparata z mokrimi rokami.
6. Aparat shranjujte v notranjem in suhem prostoru.
7. Priporočamo, da aparata ne puščate s priključenim el. kablom v vtičnici brez nadzora. Pred vzdrževanjem, manipulacijo ali pa ko

aparata ne uporabljate, ga izklopite s stikalom za vklop/izklop in potegnite iz omrežne vtičnice električni kabel. Vtiča ne vlecite iz vtičnice z vlečenjem za kabel. Kabel izvlecite iz vtičnice tako, da ga držite za vtič.

8. Ta aparat se ne sme priključiti v vtičnico, ki se krmili s časovnim stikalom ali pa prek prižiganja/ugašanja na daljavo.
9. Priključni kabel se ne sme dotikati vročih delov ali teči preko ostrih robov.

### **NAPOTKI ZA NAMESTITEV APARATA:**

1. Aparat se ne sme uporabljati v bližini vode (kopalnice, tuš kabine, bazeni), kjer lahko pride do padca v vodo ali pa brizganja vode na izdelek.
2. Aparat vedno uporabljajte na ravni in stabilni površini, da ne pride do njegove prevrnitve in razlitja vročih tekočin. Aparata ne uporabljajte v pomivalnih koritih, na odcejalnih ali drugih neravnih površinah.
3. Aparata ne odlagajte na vročo površino (npr. na štedilnik, kuhalno ploščo ali pečico), niti ga ne uporabljajte v bližini toplotnega vira (npr. kuhališče štedilnika, radiatorji ali plinski aparati).
4. Ko aparat deluje, se segreva, ne prekrivajte nobenih odprtih. Okrog aparata naj bo dovolj prostora, ki je potreben za pravilno kroženje zraka.
5. Na aparat ne postavljajte nobenih drugih predmetov, ne dovolite, da bi tuji delci prodri v odprtine in ga ne uporabljajte v bližini zaves itd.

### **NEVARNOST OPEKLIN:**

1. Nekateri deli aparata (predvsem grelna plošča) so med delovanjem vroči, ne dotikajte se jih z golimi rokami. Površina grelne plošče vsebuje ti. preostankovo temperaturo tudi po izklopu. Pazite, para, ki lahko nastane, ko aparat deluje, je zelo vroča. Nevarnost poparjenja.
2. Ko aparat deluje, ne odpirajte pokrova rezervoarja za vodo.
3. Pred nadaljnjo manipulacijo ali vzdrževanjem aparat ugasnite, ga izklopite iz električnega omrežja in počakate, da se ohladi.

4. Za manipulacijo z vročim vrčem uporablja izključno ročaj.

### **PRAVILNA UPORABA APARATA:**

1. Aparat uporabljajte le v skladu z napotki, navedenimi v teh navodilih. Ne uporabljajte za kakršnekoli druge namene, kot samo za tiso čemur je namenjen – kuhanju filtrirane kave. Proizvajalec ne odgovarja za škode, nastale zaradi nepravilne uporabe tega aparata.
2. Ta izdelek je namenjen uporabi v gospodinjstvu in v podobnih prostorih kot so:
  - kuhinjski koticiki v trgovinah, pisarnah in na drugih delovnih mestih
  - aparati, ki se uporabljajo v kmetijstvu
  - aparati, ki jih gostje uporabljajo v hotelih, motelih in drugih bivalnih prostorih
  - aparati, ki se uporabljajo v objektih, ki ponujajo nočitev z zajtrkom
3. **Aparat ni namenjen za profesionalno uporabo.**

### **DRUGI NAPOTKI:**

1. Aparata nikoli ne priklaplajte brez pravilno vložene vrča v trupu aparata in s praznim rezervoarjem za vodo.
2. Nivo vode v rezervoarju ne sme presegati črtice „MAX“.
3. Praznega vrča nikoli ne puščajte na ogrevalni plošči, lahko bi počil.
4. Vročega vrča ne postavljajte na hladne površine, lahko počijo.
5. Vrča nikoli ne uporabljajte, če je počen ali pa ročaj ni fiksno pritrjen. Ravnajte z njim pazljivo, steklo je krhko.
6. Uporabljajte le originalne pritikline. Uporaba pritiklin ali pa dodatkov, ki jih proizvajalec ne priporoča, pomeni nevarnost za osebe in lastnino ter prenehanje garancije.

### **NEVARNOST ZA OTROKE IN OSEBE S POSEBNIMI POTREBAMI:**

1. Aparat ne sme biti med delovanjem brez nadzora.
2. Bodite še posebej pozorni, če aparat uporabljate v bližini otrok. Nikoli ne dovolite, da bi otroci sami rokovali z aparatom; le tako jih zavarujete pred nevarnostjo električnega udara. Aparata postavite na takšen prostor, da otroki nimajo dostopa do njega. Pazite, da kabel ne visi dol.
3. Otroci, stari 8 let in več, lahko uporabljajo to napravo samo pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi

in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Čiščenja in vzdrževanja, ki ga izvajajo uporabniki, ne smejo izvajati otroci, ki niso starejši od 8 let in pod nadzorom starejših oseb. Aparat in el. kabel morata biti izven dosege otrok mlajših od 8 let.

4. Aparat lahko uporabljajo osebe z zmanjšano fizično, duševno ali umsko sposobnostjo ali osebe, ki nimajo dovolj izkušenj, če so pod nadzorom, ali če jih je izkušena oseba podučila o varni uporabi in razumejo vse nevarnosti, povezane s to uporabo. Otroci se ne smejo igrati s to napravo.
5. **Nevarnost zadušitve:** Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom. Ne dovolite, da bi se otroci igrali s plastičnimi vrečkami.

**Do not immerse the appliance body in water! – Trupa aparata ne potaplajte v vodo!**



### OPOZORILO

Tako označene površine postanejo z uporabo vroče.

## NAPOTKI ZA UPORABO

### Pred prvo uporabo

Da bo vaša kava že pri prvi skodelici odličnega okusa, priporočamo, da kavovar pred prvo uporabo splaknete z vročo vodo. Ravnajte sledeče:

1. V posodo za vodo nalijte vodo pod črtico MAX.
2. V držalo filtra vstavite trajni filter (ne dodajajte nobene kave) in zaprite pokrov.
3. Na ogrevalno ploščo postavite vrč kavovarja in s tipko ON/OFF (22) sprožite cikel priprave kave.

### Priprava filtrirane kave

1. Dvignite pokrov (9) s pomočjo ročice (8) v sprednjem delu kavovarja.
2. Napolnite posodo za vodo (11) z zeleno količino vode. Ne polnite nad nivo MAX. Uporabljajte hladno vodo. Priporočamo uporabo filtrirane vode, ker zmanjšuje količino vodnega kamna in podaljšuje življenjsko dobo kavovarja. Nikoli ne uporabljajte sanitarne vode ali vode z mehurčki. Preverite, ali je držalo filtra (2) pravilno nameščeno.
3. V držalo filtra (2) postavite bodisi trajni filter, ki je priložen pakiranju (1), bodisi običajno dostopen papirnati filter.
4. S pomočjo priložene žličke dodajte kavo (približno 1 zvrhana žlička (7 g) na skodelico).
5. Zaprite pokrov (9) in postavite vrč (7) na ploščo (14).
6. Priključite kavovar v električno omrežje. Na LCD-zaslonu (16) utripa informacija o času »12:00«. Kontrolne lučke tipk na upravljalni plošči so še naprej ugasnjene.
7. Če želite močnejšo kavo, pred vklopom aparata s tipko ON/OFF (22) pritisnite na tipko STRENGTH (17). Rdeča kontrolna lučka pri tej tipki bo zasvetila. Nato nadaljuje po točki 8.
8. Kavovar vklopite s pritiskom na tipko ON/OFF (22). Rdeča kontrolna lučka napajanja in zaslon se prižgeta, informacija o času sveti. Proces priprave kave lahko kadarkoli ustavite s pritiskom na tipko ON/OFF (22). Kontrolna lučka napajanja in zaslon se (16) ugasneta. Naprava ponovno začne s pripravo kave z enim

pritiskom na tipko ON/OFF (22). Opomba: Vrč lahko kadarkoli odstranite in postrežete pripravljeno kavo. Kavovar samodejno ustavi filtriranje kave za 30 sekund.

9. Ko je vrč prazen, izklopite aparat in ga odklopite od elektrike.

**Opomba:** Količina skuhanе kave bo vedno nekoliko manjša od nalite količine vode v kavovar, ker del vode vpije mleta kava ali pa izpari. Na začetku nalijte malo več vode, da boste na koncu imeli točno želeno število skodelic.

- Če aparata dlje časa niste uporabljali, naj en cikel priprave steče s polno posodo vode (brez kave), da ga očistite.
- Aparat bo kahal kavo, dokler se ne izprazni posoda za vodo, nato bo prešel v način vzdrževanja tople kave in po 40 minutah se bo samodejno izklopil. Za najboljši okus kave le-to postrezite takoj po končani pripravi.

## Samodejna priprava kave

Če ne želite, da bi kavovar začel delovati takoj, se ravnajte po korakih 1–7 iz poglavja »Priprava filtrirane kave« in nato po naslednjih korakih, da nastavitev funkcijo samodejnega zagona:

1. Najprej nastavite trenutni čas: Pred zagonom aparata s pomočjo tipk HOUR (19) in MINUTE (18) nastavite ure in minute. **OPOMBA:** Aparat za pripravo filtrirane kave podpira samo 12-urni format časa 1–12 AM (dopoldanske ure) ali 1–12 PM (popoldanske ure).
2. Hkrati pritisnite na tipki PROGRAM (20) in ON/OFF (22). Kontrolna lučka vklopa utripa zeleno, utripa tudi čas na zaslonu.
3. S pomočjo tipko HOUR (19) in MINUTE (18) nastavite čas, ko želite začeti pripravo kave.
4. Na koncu pritisnite na tipko DELAY BREW (21). Kontrolna lučka vklopa sveti zeleno. Na zaslonu je prikazan trenutni čas.
5. Ko je dosežen nastavljeni čas, se prižge kontrolna lučka ON/OFF (22) v rdeči barvi in aparat začne delovati. Po končani pripravi kave aparat preide v način vzdrževanja tople kave in po 40 minutah se samodejno izklopi. Za najboljši okus kave le-to postrezite takoj po končani pripravi.

**Opomba:** Samodejni zagon lahko prekličete s ponovnim pritiskom na tipko DELAY BREW (21), s čimer aparat izklopite. Če želite spremeniti čas zagona, ponovite korake 2–4. Če želite pripravo kave začeti takoj, pritisnite na tipko ON/OFF (22).

**Opomba:** Med pripravo filtrirane kave tipke PROGRAM, DELAY BREW, HOUR in MINUTE niso aktivne.

## Namigi za kavo odličnega okusa

Čist aparat je nujen za pripravo kave odličnega okusa. Kavovar redno čistite v skladu z napotki v odstavku »Vzdrževanje in čiščenje«.

- Vedno uporabljajte svežo, hladno vodo.
- Fino mleta kava zagotavlja boljše filtriranje, intenzivno aromo in bogat okus. Če kava ni dovolj dobro zmlata, dodajte na eno skodelico več kave, da zagotovite enako intenziven okus.
- Kavo hranite na hladnem in suhem mestu. Odprto pakiranje kave hranite tesno zaprto v hladilniku, da ohrani svojo svežost.
- Optimalne rezultate boste dosegli, če kupite cela kavna zrna in jih zmeljete tik pred pripravo.
- Ne uporabljajte iste kave dvakrat, ker se bo s tem izgubila njena aroma.
- Segrevanje kave ni priporočeno. Kava ima najboljši okus takoj po pripravi.
- Drobní madeži olja na površini filtrirane kave nastanejo z ekstrakcijo olja iz kavnih zrn. Olje lahko nastane tudi z močnim praženjem kave.

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem aparat izklopite s tipko ON/OFF (22), vedno odklopite vtič priključnega kabla iz vtičnice ter pustite, da se aparat povsem ohladi!
- Zunanjo površino aparata redno čistite z vlažno mokro krpo in nato obrišite do suhega. Redno čistite posodo za vodo in posodico za kapljanje.

- Za čiščenje ne uporabljajte alkohola, topil ali abrazivnih sredstev, ki bi lahko poškodovali strukturo površine. **Temelja aparata ne potaplajte v vodo!**
- Izvlecite držalo filtra in iz njega počistite kavne usedline. Potem ga lahko pomijete z detergentom, v vsakem primeru pa ga morate splakniti z vodo. Vrča ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Vse odstranljive dele umijte z vodo in temeljito posušite.

## Odstranjevanje vodnega kamna

Da bo vaš kavovar dobro in dolgo deloval, bi morali na vsake tri mesece ali po potrebi (glede na kvaliteto vode in frekvenco uporabe) odstraniti nakopičen vodni kamen. Ravnajte sledeče:

1. Vrč napolnite z enim delom alkoholnega kisa in s tremi deli hladne vode.
2. Mešanico vode in kisa zlijte v posodo. V kavovar ne dajajte vode in to mešanico skuhajte tako kot je opisano v poglavju „Pred prvo uporabo“.
3. Ponovite po potrebi, dokler iz kavovarja ne preneha teči rumenkasta voda. Potem v kavovarju skuhajte čisto vodo, dokler ne izgine smrad po kisu.

## ODPRAVLJANJE TEŽAV

Preden kontaktirate pooblaščen servis, preverite točke v naslednji tabeli. Če težav niste odstranili, aparata v nobenem primeru ne popravljajte z lastnimi močmi, ampak kontaktirajte pooblaščen servis.

Pojav	Vzrok	Rešitev
Tekočine polite okrog vrča.	Vrč ni pravilno nameščen.	Vrč postavite v sredino z lijakom.
Kava filtrira prepočasi ali pa teče preko roba lijaka.	Kava je zmleta predrobno ali pa vsebuje preveč maščobe.	Uporabite bolj grobo mleto kavo.
	Preveč usedlin v trajnem filtru.	Filter izplaknite s čisto vodo.
Kavna usedlina v vrču.	Zamazana filter.	Očistite filter.
	Predrobno zmleta kava.	Uporabite bolj grobo mleto kavo.
Od spodaj teče iz kavovarja voda.	Notranjost kavovarja ne tesni.	Kavovarja ne uporabljajte, kontaktirajte pooblaščen servis.
Kavovar ne dela	Prišlo je do pregretja kavovarja in posledičnemu aktiviranju samodejnega varnostnega sistema.	Kavovar lahko začne, ko se ohladi, spet delovati. V nasprotnem primeru kontaktirajte pooblaščen servis.
	Premalo vode.	Napolnite z zadostno količino vode

## TEHNIČNI PODATKI

### KP 2125 Supreme

Prostornina rezervoarja za vodo 1,5 l

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50–60 Hz

Nazivna moč: 900 W



## PREDELAVA IN ODSTRANITEV ODPADKOV

Embalažni papir in karton – odstranite med ločevalne odpadke. Folija, PE vrečke, plastični deli – v ločevalne posode za plastiko.

## ODSTRANJEVANJE IZDELKA NA KONCU ŽIVLJENJSKE DOBE

**Odstranjanje starih električnih in elektronskih naprav (velja v državah članicah EU in drugih evropskih državah, kjer velja zakon o ločevanju odpadkov)**

Prikazan simbol na izdelku ali embalaži pomeni, da naj se z izdelkom ne ravna kot z gospodinjskimi odpadki. Izdelek izročite v zbirno mesto, namenjeno za reciklažo električnih in elektronskih naprav. S pravilno odstranitvijo izdelka preprečite negativne vplive na človeško zdravje in okolje. Reciklaža materialov pripomore k zaščiti naravnih virov. Več informacij glede reciklaže tega izdelka dobite na lokalnem uradu, podjetju, ki se ukvarja s predelavo odpadkov ali pa v prodajalni, kjer ste kupili izdelek.



08/05

Ta izdelek izpolnjuje zahteve direktiv EU o elektromagnetni združljivosti in električni varnosti ter problematiki težkih kovin v električnih in elektronskih napravah. Nadalje izpolnjuje ustrezne energetske zahteve in zahteve za neposredni stik z živili.



Navodila za uporabo so na razpolago na spletnih straneh [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)  
Pridružujemo si pravico do spremembe besedila in tehničnih parametrov.

# BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

## Pročitajte pažljivo i sačuvajte za buduću upotrebu!

**Pažnja:** Mere predostrožnosti i uputstva ne pokrivaju sve moguće situacije i opasnosti do kojih može doći. Korisnik treba da bude svestan da faktore bezbednosti kao što su oprezno, pažljivo i razumno rukovanje nije moguće ugraditi u proizvod. Stoga sâm korisnik ovog uređaja treba da obezbedi prisutnost tih bezbednosnih faktora. Nismo odgovorni ni za kakvu štetu koja se desi tokom prevoza, nepravilnim korišćenjem, kolebanjem napona, modifikovanjem ili zamenom bilo kog dela uređaja.

Da ne bi došlo do požara ili povrede od udara električne struje, prilikom upotrebe električnih uređaja uvek treba poštovati osnovna bezbednosna uputstva, među kojima su i sledeća:

### OPASNOST OD ELEKTRIČNOG UDARA:

1. Proverite da li napon struje u vašoj utičnici odgovara onom koji je naveden na oznaci vašeg uređaja i da li je utičnica pravilno uzemljena. Utičnica mora biti postavljena u skladu sa važećim električnim standardom u zemlji u kojoj se proizvod koristi.
2. Nikada nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje ili utikač oštećen, ako ne radi ispravno, ako je pao na tlo i oštetio se ili ako je pao u vodu. **Bilo kakva popravka, što se odnosi i na zamenu kabela, mora biti poverena stručnom servisu! Nemojte skidati poklopce uređaja.**
3. Nemojte sami pokušati da popravite uređaj, da ga modifikujete ili da zamenite njegove delove. Uređaj nema delova koje bi korisnik mogao sam da servisira.
4. Zaštitite uređaj od izravnog kontakta sa vodom i ostalim tečnostima.
5. Uređaj nemojte koristiti na otvorenom, kao ni u vlažnim prostorima. Ne dotičite kabl za napajanje niti uređaj mokrim rukama.
6. Uređaj čuvajte u suvom i zatvorenom prostoru.
7. Preporučamo da uređaj ne ostavljate sa kablom za napajanje uključenim u struju. Pre održavanja, rukovanja ili kada se uređaj ne koristi, isključite ga prekidačem za uključivanje/isključivanje i

izvucite kabl za napajanje. Utikač ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za kabl. Kabl odvojte od mreže tako što ćete uhvatiti za utikač i izvući ga.

8. Ovaj uređaj ne sme se spajati na utičnicu tajmera niti ga se sme uključivati daljinski.
9. Kabl se mora pružati tako da ne dolazi u dodir sa vrućim predmetima i ne prolazi duž oštih ivica.

### **UPUTE ZA SMEŠTANJE APARATA:**

1. Uređaj ne sme da se koristi blizu vode, u kupatilima, tuš-kabinama i bazenima gde može da padne u vodu ili može voda da ga poprska.
2. Kad se koristite uređajem, držite ga na čvrstoj, ravnoj i stabilnoj podlozi koja se ne može prevrnuti i kako biste sprečili isticanje vrućih tečnosti. Nemojte koristiti uređaj u umivaonicima, površinama za odkapavanje ili drugim neravnim površinama.
3. Ne postavljajte uređaj na vruću površinu (npr. šporeti, ploče za kuvanje ili rerne) niti ga koristite u blizini izvora toplote (npr. ploče za kuvanje, radijatori ili gasni aparati).
4. Tokom rada, uređaj se zagrejava, nemojte prekrivati nikakve otvore. Ostavite dovoljno prostora oko uređaja za pravilnu cirkulaciju vazduha.
5. Ne stavljajte nikakve druge predmete na aparat, sprečite ulazak stranih tela u njegove otvore, ne koristite ga u blizini zidova, zavesa itd.

### **OPASNOST OD OPEKLINA:**

1. Neki delovi aparata (osobito ploča za kuvanje) su vrući tokom rada, nemojte ih dodirivati golim rukama. Površina ploče za kuvanje sadrži zaostalu toplotu čak i nakon isključivanja. Budite oprezni, para koja može nastati dok je aparat u radu je vrlo vruća. Postoji opasnost od opekotina.
2. Ne otvarajte poklopac bokala dok je aparat u radu.
3. Pre daljnjeg rukovanja ili održavanja, isključite uređaj, odspojite ga iz električne mreže i pustite da se oladi.
4. Koristite ručku samo kada rukujete vrućim bokalom.

## **ISPRAVNO KORIŠĆENJE APARATA:**

1. Uređaj koristite samo na način koji je propisan ovim uputstvom. Nemojte koristiti aparat u svrhe za koje nije namenjen - kuvanje filter kafe. Proizvođač nije odgovoran za štetu koja može nastati nepravilnom upotrebom ovog uređaja.
2. Ovaj proizvod namenjen je za korišćenje u domaćinstvu i sličnim prostorima kao što su:
  - kuhinje u fabrikama, kancelarijama i u drugim sličnim radnim okruženjima
  - aparati koji se koriste u poljoprivredi
  - uređaji koji su na raspolaganju gostima hotela, motela i drugih smeštajnih objekata
  - uređaji koji se koriste u objektima za noćenje sa doručkom
3. **Uređaj nije namenjen za profesionalno korišćenje.**

## **DODATNA UPUTSTVA:**

1. Nikada nemojte spajati aparat bez bokala koji je pravilno umetnut u telo aparata i sa praznim spremnikom za vodu.
2. Nivo vode u spremniku ne sme preći liniju "MAX".
3. Nikada ne ostavljajte prazan bokal na ploču za zagrevanje zato što bi ona tako mogla prsnuti.
4. Ne stavljajte vrući bokal na hladne površine jer bi se mogao slomiti.
5. Bokalnika nemojte koristiti ako je napukao ili ako je ručka labava. Pažljivo rukujte, staklo je lomljivo.
6. Koristite samo originalni pribor. Korišćenje pribora koji nije preporučio proizvođač može ugroziti osobe ili imovinu i prouzročiti prestanak važenja garancije.

## **OPASNOST ZA DECU I OSOBE SA HENDIKEPOM:**

1. Uređaj ne sme biti ostavljen da radi bez nadzora.
2. Budite posebno pažljivi ako se deca nalaze u blizini dok koristite ovaj uređaj. Da biste ih zaštitili od električnog udara, nikad ne ostavljajte decu da sama rukuju aparatom. Aparat za kafu postavite na mesto kde deca neće imati pristup k njemu. Pazite da kabl za napajanje ne visi.

- Deca uzrasta od 8 godina i više smeju da koriste ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ih je iskusnija osoba uputila u korišćenje na bezbedan način i razumeju sve opasnosti povezane sa tim korišćenjem. Poslove čišćenja i održavanja koje obavlja korisnik ne smeju da obavljaju deca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabl za napajanje držite van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ljudi smanjenih fizičkih ili umnih sposobnosti, kao i sa nedostatkom iskustva, smeju da koriste ovaj aparat samo ako su pod nadzorom ili ako ih je iskusnija osoba uputila u korišćenje na bezbedan način i razumeju sve opasnosti povezane sa tim korišćenjem. Deca se ne smeju igrati ovim uređajem.
- Postoji opasnost od gušenja:** Deca ne smeju da se igraju sa ambalažom. Ne dozvolite deci da se igraju sa plastičnim kesama.

**Do not immerse the appliance body in water! – Telo uređaja ne potapajte u vodu!**



## UPOZORENJE

Ovako označene površine su vruće tokom upotrebe.

## UPUTSTVO ZA UPOTREBU

### Pre prve upotrebe

Da biste imali odličan ukus kafe od prve šolje, preporučujemo da aparat za kafu isperite vrućom vodom pre prve upotrebe. Postupite na sledeći način:

- U spremnik za vodu naspite vode do oznake MAX.
- Umetnite trajni filtar (nemojte dodavati kafu) u držač filtra i zatvorite poklopac.
- Postavite bokal aparata za kafu na grejač i pomoću gumba ON/OFF (22) pokrenite ciklus kuvanja kafe.

### Priprema kafe kap po kap

- Podignite poklopac (9) pomoću poluge (8) na prednjoj strani aparata za kafu.
- Napunite spremnik za vodu (11) potrebnom količinom vode. Nemojte puniti iznad nivoa MAX. Koristite hladnu vodu. Preporučamo korišćenje filtrirane vode jer smanjuje količinu kamenca i produžuje vek trajanja aparata za kafu. Nikada nemojte koristiti vodu iz pipe ili gaziranu vodu. Proverite je li držač filtra (2) pravilno postavljen.
- Umetnite trajni filtar uključen u pakovanju (1) ili komercijalno dostupan papirni filtar u držač filtra (2).
- Dodajte kafu koristeći priloženu čajnu žličicu (približno 1 žličica (7 g) po šolji).
- Zatvorite poklopac (9) i stavite bokal (7) na ploču za grejanje (14).
- Uključite u struju aparat za kafu. Na LCD ekranu (16) treperi informacija o vremenu "12:00". Svetla gumbi na ekranu ostaju isključena.
- Ako želite jaču kafu, pritisnite gumb STRENGTH (17) pre uključivanja gumb za kapanje gumbom ON / OFF (22) Pali se crvena kontrolna lampica pored ovog gumba. Nastavite prema točki 8.

- Uključite aparat za kafu pritiskom na gumb ON/OFF (22). Crveno svetlo napajanja i ekran svetle, a informacije o vremenu ostaju uključene. Proces kuvanja kafe možete zaustaviti u bilo kome momentu pritiskom na gumb ON/OFF (22). Kontrolna lampica napajanja i ekran (16) se gase. Aparat ponovno pokreće pripremu kafe jednim pritiskom na gumb ON/OFF (22). Napomena: Bokal možete ukloniti u bilo kome momentu i poslužiti pripremljenu kafu. Aparat za kafu automatski zaustavlja kapanje kafe na 30 sekundi.
- Kada se bokal isprazni, isključite aparat i izvucite ga iz utičnice.

**Napomena:** Količina skuvane kafe uvek će biti nešto manja od količine vode koja se ulije u aparat za kafu, jer dio vode apsorbuje mlevena kafa ili ispari. Na početku dodajte malo više vode kako bi na kraju dobili potreban broj šalica kafe.

- Ako niste dugo koristili aparat, prvo skuvajte jedan puni spremnik vode (bez kafe) kako biste ga očistili.
- Aparat će kuvati kafu dok se spremnik za vodu ne isprazni, a zatim se prebaci na način održavanja tople kafe i automatski se isključi nakon 40 minuta. Kako bi kafa imala što bolji okus, poslužite je odmah nakon kapanja.

## Automatska priprema kafe

Ako ne želite da se aparat za kafu odmah pokrene, sledite korake 1-7 iz poglavlja "Priprema kafe kapanjem", a zatim sledite korake u nastavku da biste postavili funkciju automatskog pokretanja:

- Prvo postavite trenutno vreme: Pre pokretanja posude za kapanje, koristite gume HOUR (19) i MINUTE (18) za postavljanje časova i minuta. **NAPOMENA:** Posuda za kapanje podržava samo 12-časovni format vremena 1-12 AM (pre podne) ili 1-12 PM (posle podne).
- Istovremeno pritisnite gume PROGRAM (20) i (ON / OFF (22)). Kontrolna lampica napajanja treperi zeleno, vreme treperi na ekranu.
- Upotrebite gume HOUR (19) i MINUTE (18) za postavljanje vremena kada želite da počnete kuvati kafu.
- Na kraju, pritisnite gumb DELAY BREW (21). Kontrolna lampica napajanja svetli zeleno. Ekran prikazuje momentalno vreme.
- Kad se postigne podešeno vreme, kontrolna lampica ON/OFF (22) svetli crveno i uređaj počinje da radi. Kad je kafa gotova, uključuje se kako bi kafa ostala topla i automatski se isključuje nakon 40 minuta. Kako bi kafa imala što bolji okus, poslužite je odmah posle kapanja.

**Napomena:** Automatsko pokretanje možete poništiti ponovnim pritiskom na gumb DELAY BREW (21) kako biste isključili uređaj. Ponovite korake 2-4 za promenu vremena početka kuvanja. Ako želite odmah početi kuvati kafu, pritisnite gumb ON/OFF (22).

**Napomena:** Gumbi PROGRAM, DELAY BREW, HOUR i MINUTE nisu aktivni tokom kapanja kafe.

## Saveti za izvrstan ukus kafe

Čisto kuvalo za kafu neophodno je za pripremu kafe izvrsnog ukusa. Redovito čistite aparat za kafu prema uputama u odeljku "Održavanje i čišćenje".

- Uvek koristite svežu, hladnu vodu.
- Fino mlevena kafa obezbeđuje bolju filtraciju, intenzivnu aromu i bogat ukus. Ako kafa nije dovoljno dobro mlevena, dodajte kafe za još jednu šolju kako biste obezbedili isti intenzivan okus.
- Čuvajte kafu na hladnom i suvom mestu. Nakon otvaranja pakovanja kafe, držite ga dobro zatvorenog u hladnjaku kako bi kafa ostala sveža.
- Optimalan rezultat ćete postići ako kupite cela zrna kafe i sameljete ih neposredno pre pripreme kafe.
- Nemojte koristiti istu kafu drugi put jer ćete izgubiti aromu.
- Ne preporuča se zagrevanje kafe. Kafa ima najbolji okus odmah nakon pripreme.
- Manje mrlje od ulja na površini filtrirane kafe su rezultat ekstrakcije ulja iz zrna kafe. Pojava ulja može takođe biti uzrokovana i jakim prženjem kafe.

## ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE

- Pre čišćenja isključite uređaj za kapanje kafe gumbom ON/OFF (22), i pustite da se aparat temeljito ohladi!

- Spoljnu površinu aparata treba redovno prebrisati vlažnom krpom, a zatim osušiti. Redovno čistite rezervoar za vodu i posudu za kapanje.
- Ne koristite alkohol, rastvarače ili abrazive za čišćenje površine, koji bi mogli oštetiti površinsku obradu. **Bazu aparata nikada ne potapajte u vodu!**
- Uklonite držač filtra i talog kafe. Tada možete da ga operete deterdžentom, ali u svakom slučaju potrebno je barem isprati vodom. Ne perite bokal u mašini za pranje sudova.
- Operite sve uklonjive delove vodom i temeljno osušite.

## Uklanjanje kamenca

Da bi vam aparat za kafu dobro služio, treba redovno da uklanjate kamenac svaka tri meseca ili po potrebi (u zavisnosti od kvaliteta vode i učestalosti upotrebe). Postupite na sledeći način:

1. Bokal napunite jednim delom sirćetom i sa tri dela hladne vode.
2. U rezervoar sipajte smešu vode i sirćeta. Ne stavljajte kafu u aparat za kafu, a vinski rastvor kuvajte kako je opisano u poglavlju „Pre prve upotrebe“.
3. Ponavljajte po potrebi dok iz aparata za kafu ne prestane da teče žućkasta tečnost. Zatim pustite aparat za kafu da ključa čistu vodu sve dok miris sirćeta ne nestane.

## OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

Pre kontaktiranja ovlašćenog servisnog centra proverite tačke u sledećoj tabeli. Ako se problem nastavi, ne pokušavajte sami da popravite uređaj, nego kontaktirajte ovlašćeni servisni centar.

Pojava	Uzrok	Rešenje
Okolo bokala se je prosula tečnost.	Bokal nije pravilno postavljen.	Centrirajte bokal sa otvorom levka.
Kafa kapa presporo ili se preliva preko ivice levka.	Kafa je mlevena previše sitno ili sadrži previše masti.	Koristite grublju mlevenu kafu.
	Trajni filter je previše začepljen.	Isperite filter čistom vodom.
Talog kafe u bokalu.	Začepljen filter.	Očistite filter.
	Kafa je mlevena isuviše fino.	Koristite grublju mlevenu kafu.
Voda istječe ispod aparata za kafu.	Curenje unutar aparata za kafu.	Aparat za kafu nemojte koristiti, obratite se ovlašćenom servisu.
Aparat za kafu ne radi	Aparat za kafu se pregrejao i aktivirao se automatski bezbednosni sistem.	Aparat za kafu trebalo bi da bude moguće ponovo pokrenuti nakon što se ohladi. U obratnom slučaju javite se ovlašćenom servisu.
	Nedovoljno vode.	Napunite sa dovoljno vode

## TEHNIČKI PODACI

### KP 2125 Supreme

Kapacitet posude za vodu 1,5 l  
 Nominalni napon: 220–240 V~ 50–60 Hz  
 Nominalna snaga: 900 W

## UPOTREBA I ODLAGANJE OTPADA

Papirni otpad i kartonsku ambalažu predajte u reciklažna dvorišta. Foliju za pakovanje, kese od polietilena i plastične delove odložite u kontejnere za plastiku.

## ODLAGANJE PROIZVODA NAKON ISTEKA RADNOG VEKA

**Odlaganje otpada električne i elektronske opreme (primenljivo u državama članicama EU i drugim evropskim zemljama koje su uspostavile sisteme razvrstavanja otpada)**

Oznaka koja je navedena na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne sme odlagati kao kućni otpad. Proizvod odložite na mesto određeno za recikliranje električne i elektronske opreme. Ispravnim odlaganjem proizvoda sprečavate negativne uticaje na zdravlje ljudi i okolinu. Reciklažom materijala pomažete očuvanju prirodnih resursa. Dodatne informacije o recikliranju ovog proizvoda pružice vam lokalne vlasti, organizacija za preradu kućnog otpada ili prodajno mesto na kom ste kupili proizvod.



08/05



Ovaj proizvod je usklađen sa direktivama EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti i električnoj bezbednosti te po pitanju teških metala u električnoj i elektroničkoj opremi. Nadalje, udovoljava relevantnoj energetskej efikasnostii zahtevima za direktan kontakt sa hranom.

Uputstvo za upotrebu dostupno je na veb-stranici [www.ecg-elektro.eu](http://www.ecg-elektro.eu)  
Zadržano je pravo na izmenu teksta i tehničkih parametara.



## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε για μελλοντική χρήση!**

**Προειδοποίηση:** Τα μέτρα και οι οδηγίες ασφάλειας που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο δεν περιλαμβάνουν όλες τις συνθήκες και τις δυνητικές περιστάσεις. Ο χρήστης πρέπει να κατανοήσει ότι η κοινή λογική, η προσοχή και η φροντίδα είναι στοιχεία που δεν μπορούν να ενσωματωθούν σε κανένα προϊόν. Συνεπώς, αυτά τα στοιχεία πρέπει να διασφαλιστούν από τον χρήστη που λειτουργεί και χειρίζεται την εν λόγω συσκευή. Δεν φέρουμε ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν κατά τη μεταφορά ή λόγω εσφαλμένης χρήσης, διακυμάνσεων τάσης ή τροποποίησης ή μετατροπής οποιουδήποτε μέρους της συσκευής.

Για προστασία έναντι κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, πρέπει να λαμβάνονται βασικές προφυλάξεις κατά τη χρήση των ηλεκτρικών συσκευών, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ:**

1. Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος στον χώρο σας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα της συσκευής, καθώς και ότι η πρίζα είναι γειωμένη σωστά. Η παροχή ρεύματος πρέπει να εγκαθίσταται σύμφωνα με το ισχύον ηλεκτρικό πρότυπο στη χώρα όπου χρησιμοποιείται το προϊόν.
2. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή εάν το καλώδιο ρεύματος ή το φις του έχουν φθορές ή βλάβη, εάν δεν λειτουργεί σωστά, εάν πέσει κάτω και πάθει βλάβη ή εάν πέσει μέσα σε νερό. **Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένων των αλλαγών καλωδίων, πρέπει να διεξάγονται σε επαγγελματικό κέντρο επισκευών! Μην αφαιρέσετε τα προστατευτικά καλύμματα της συσκευής.**
3. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να ρυθμίσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή μόνοι σας. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα στο εσωτερικό που μπορούν να επισκευαστούν από τον χρήστη.
4. Προφυλάξτε τη συσκευή από απευθείας επαφή με νερό και άλλα υγρά.

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε περιβάλλον με υγρασία. Μην αγγίζετε το καλώδιο ρεύματος ή τη συσκευή με υγρά χέρια.
- Φυλάξτε τη συσκευή σε εσωτερικό χώρο, χωρίς υγρασία.
- Σας συνιστούμε να μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη και με το καλώδιο ρεύματος συνδεδεμένο. Πριν από τη συντήρηση, τον χειρισμό ή όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε την χρησιμοποιώντας τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος. Μην αποσυνδέετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα τραβώντας βίαια το καλώδιο. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα πιάνοντας το φικ.
- Η συσκευή δεν πρέπει να συνδεθεί σε παροχή ρεύματος η οποία ελέγχεται μέσω χρονοδιακόπτη ή από απόσταση.
- Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να αγγίζει καυτές επιφάνειες ή να διέρχεται επάνω από κοφτερές ακμές.

#### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:**

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε νερό (μπάνια, ντους, πισίνες κ.λπ.), όπου ενδέχεται να πέσει μέσα σε νερό ή να βραχεί με νερό.
- Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια για να αποφύγετε την ανατροπή της και διαρροή καυτών υγρών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μέσα σε νεροχύτες, θέσεις όπου στάζουν υγρά ή σε άλλα σημεία με ανώμαλη επιφάνεια.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε ζεστές επιφάνειες (π.χ. κουζίνες, εστίες μαγειρέματος ή φούρνους) και μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. εστίες, καλοριφέρ ή συσκευές αερίου).
- Η συσκευή θερμαίνεται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας – μην καλύπτετε τα ανοίγματα. Αφήστε αρκετό χώρο γύρω από τη συσκευή για σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Μην τοποθετείτε άλλα αντικείμενα επάνω στη συσκευή, προσέξτε να μην εισέλθουν ξένα σώματα στις οπές και μην τη χρησιμοποιείτε κοντά σε κουρτίνες.

## **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ:**

1. Ορισμένα από τα εξαρτήματα της συσκευής (ειδικά η εστία) αναπτύσσουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη λειτουργία· μην τα αγγίζετε με γυμνά χέρια. Η επιφάνεια της εστίας διατηρεί υπολειπόμενη θερμότητα ακόμη και μετά την απενεργοποίηση. Να είστε προσεκτικοί, καθώς ο ατμός που μπορεί να παραχθεί όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία είναι καυτός. Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.
2. Μην ανοίγετε το καπάκι ενόσω λειτουργεί η συσκευή.
3. Πριν από περαιτέρω χειρισμό ή συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και αφήστε την να κρυώσει.
4. Να χρησιμοποιείτε μόνο τη λαβή κατά τον χειρισμό της ζεστής κανάτας.

## **ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ:**

1. Να χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες στο παρόν εγχειρίδιο. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους για τους οποίους προορίζεται – την παρασκευή φαλλικού καφέ. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενες ζημιές που προκλήθηκαν λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
2. Η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον και παρόμοιες εγκαταστάσεις, όπως:
  - Κουζίνες σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας
  - Συσκευές που χρησιμοποιούνται στον αγροτικό κλάδο
  - συσκευές που χρησιμοποιούνται από φιλοξενούμενους σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλες εγκαταστάσεις κατοικίας ·
  - Συσκευές που χρησιμοποιούνται σε πανσιόν
3. **Η συσκευή δεν είναι σχεδιασμένη για επαγγελματική χρήση.**

## **ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

1. Μην ενεργοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς να έχετε εισάγει σωστά την κανάτα στο σώμα της συσκευής και με άδεια δεξαμενή νερού.
2. Η στάθμη του νερού στη δεξαμενή δεν πρέπει να υπερβαίνει τη γραμμή «MAX» (μέγιστο).

3. Μην αφήνετε ποτέ μια άδεια κανάτα επάνω στην επιφάνεια θέρμανσης· μπορεί να σπάσει.
4. Μην τοποθετείτε τη ζεστή κανάτα σε κρύες επιφάνειες – μπορεί να σπάσει.
5. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την κανάτα εάν έχει ρωγμές ή εάν η λαβή είναι χαλαρή. Ο χειρισμός πρέπει να γίνεται με προσοχή, το γυαλί είναι εύθραυστο.
6. Να χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ. Η χρήση αξεσουάρ και προσαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή ενδέχεται να θέσει σε κίνδυνο ανθρώπους ή εξοπλισμό και να προκαλέσει ακύρωση της εγγύησης.

### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΑΝΑΠΗΡΙΑ:**

1. Η συσκευή δεν πρέπει να αφήνεται χωρίς επίβλεψη όταν λειτουργεί.
2. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε παιδιά. Μην αφήνετε ποτέ παιδιά να χειρίζονται μόνα τους τη συσκευή – προστατέψτε τα από τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση σε αυτήν. Μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας όπου βρίσκεται η συσκευή.
3. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν το προϊόν με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση σε επίπεδο χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και επιβλέπονται. Φυλάξτε τη συσκευή και την παροχή ρεύματος της συσκευής μακριά από μέρη που μπορούν να φτάσουν παιδιά κάτω των 8 ετών.
4. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν επιβλέπονται ή έχουν εκπαιδευτεί να χρησιμοποιούν τη συσκευή με ασφάλεια και κατανοούν τους δυνητικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

5. **Κίνδυνος ασφυξίας:** Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τα υλικά συσκευασίας. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες.

**Do not immerse the body of the appliance in water! – Μην βυθίζετε το σώμα της συσκευής μέσα σε νερό!**



### ΠΡΟΣΟΧΗ

Οι επιφάνειες με αυτήν τη σήμανση καίνε κατά τη χρήση.

## ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

### Πριν από την πρώτη χρήση

Για να διασφαλίσετε ότι η γεύση του καφέ θα είναι εξαιρετική από το πρώτο φλυτζάνι, συνιστάται το ξέπλυμα της καφετιέρας με ζεστό νερό πριν από την πρώτη χρήση. Προχωρήστε ως εξής:

1. Γεμίστε τη δεξαμενή με νερό μέχρι τη γραμμή MAX.
2. Εισάγετε το μόνιμο φίλτρο (μην προσθέσετε καφέ) στον φορέα φίλτρου και κλείστε το καπάκι.
3. Τοποθετήστε την κανάτα της καφετιέρας στην επιφάνεια θέρμανσης και ξεκινήστε τον κύκλο παρασκευής καφέ με το κουμπί ON/OFF (22).

### Παρασκευή γαλλικού καφέ

1. Σηκώστε το καπάκι (9) χρησιμοποιώντας τον μοχλό (8) στο εμπρός μέρος της καφετιέρας
2. Γεμίστε τη δεξαμενή νερού (11) με την επιθυμητή ποσότητα νερού. Μην γεμίζετε πάνω από τη στάθμη MAX. Χρησιμοποιήστε κρύο νερό. Συνιστάται η χρήση φιλτραρισμένου νερού, καθώς έχει μικρότερη ποσότητα αλάτων ασβεστίου και επιμηκύνει τη διάρκεια ζωής της καφετιέρας. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μη επεξεργασμένο ή αφρώδες νερό. Ελέγξτε εάν ο φορέας φίλτρου (2) έχει τοποθετηθεί σωστά.
3. Εισάγετε στον φορέα φίλτρου (2) είτε το μόνιμο φίλτρο που περιλαμβάνεται στη συσκευασία (1) είτε ένα χάρτινο φίλτρο που διατίθεται στο εμπόριο.
4. Προσθέστε καφέ χρησιμοποιώντας το κουταλάκι που παρέχεται (περίπου 1 γεμάτο κουταλάκι (7 g) ανά φλυτζάνι).
5. Κλείστε το καπάκι (9) και τοποθετήστε την κανάτα (7) στην εστία (14).
6. Συνδέστε την καφετιέρα στο ρεύμα. Στην οθόνη LCD (16) αναβοσβήνει η ένδειξη ώρας «12:00». Οι φωτεινές ενδείξεις των κουμπιών στον πίνακα ελέγχου παραμένουν σβηστές.
7. Εάν θέλετε πιο δυνατό καφέ, πατήστε το κουμπί STRENGTH (17) πριν ενεργοποιήσετε τη στάλαξη με το κουμπί ON/OFF (22). Ανάβει η κόκκινη ένδειξη δίπλα σε αυτό το κουμπί. Για τη συνέχεια, δείτε το σημείο 8.
8. Θέστε σε λειτουργία την καφετιέρα πατώντας το κουμπί ON/OFF (22). Η κόκκινη ένδειξη λειτουργίας και η οθόνη ανάβουν, και οι πληροφορίες ώρας παραμένουν ορατές. Μπορείτε να διακόψετε τη διαδικασία παρασκευής καφέ οποιαδήποτε στιγμή πατώντας το κουμπί ON/OFF (22). Η ένδειξη λειτουργίας και η οθόνη (16) σβήνουν. Η καφετιέρα συνεχίζει την παρασκευή καφέ όταν πατήσετε το κουμπί ON/OFF (22) μία φορά. Σημείωση: Μπορείτε να αφαιρέσετε την κανάτα οποιαδήποτε στιγμή και να σερβίρετε τον παρασκευασμένο καφέ. Η καφετιέρα σταματά αυτόματα τη στάλαξη για 30 δευτερόλεπτα.
9. Όταν αδειάσει η κανάτα, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ρεύμα.

**Σημείωση:** Η ποσότητα του παρασκευασμένου καφέ θα είναι πάντα ελαφρώς μικρότερη από την ποσότητα νερού που τοποθετήσατε στην καφετιέρα, καθώς μέρος του νερού απορροφάται από τον αλεσμένο καφέ ή εξατμίζεται. Προσθέστε λίγο επιπλέον νερό στην αρχή για να έχετε ακριβώς τον απαιτούμενο αριθμό φλυτζανιών στο τέλος.

- Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα, γεμίστε τη δεξαμενή νερού και αφήστε το νερό να περάσει από τη συσκευή (χωρίς καφέ) για να την καθαρίσετε.
- Η συσκευή θα παρασκευάζει καφέ μέχρι να αδειάσει η δεξαμενή νερού· στη συνέχεια θα μεταβεί σε κατάσταση διατήρησης ζεστού καφέ και θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 40 λεπτά. Για βέλτιστη γεύση του καφέ, σερβίρετέ τον αμέσως μετά τη στάλαξη.

## Αυτόματη παρασκευή καφέ

Εάν δεν θέλετε η καφετιέρα να ξεκινήσει αμέσως, ακολουθήστε τα βήματα 1-7 του κεφαλαίου « Παρασκευή γαλλικού καφέ» και κατόπιν ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να ρυθμίσετε τη λειτουργία αυτόματης έναρξης:

1. Αρχικά, ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα: Πριν ξεκινήσετε την παρασκευή, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά HOUR (19) και MINUTE (18) για να ρυθμίσετε τις ώρες και τα λεπτά. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η καφετιέρα υποστηρίζει μόνο 12ωρη μορφή ώρας: 1-12 AM (πρωινές ώρες) ή 1-12 PM (απογευματινές ώρες).
2. Πατήστε ταυτόχρονα τα πλήκτρα PROGRAM (20) και ON/OFF (22). Η ένδειξη λειτουργίας αναβοσβήνει πράσινη και αναβοσβήνει η ώρα στην οθόνη.
3. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά HOUR (19) και MINUTE (18) για να ορίσετε την ώρα που θέλετε να ξεκινήσει η παρασκευή καφέ.
4. Τέλος, πατήστε το κουμπί DELAY BREW (21). Η ένδειξη λειτουργίας ανάβει σταθερά πράσινη. Στην οθόνη εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα.
5. Όταν φτάσει η καθορισμένη ώρα, ανάβει η ένδειξη ON/OFF (22) και η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί. Όταν ολοκληρωθεί η παρασκευή του καφέ, η συσκευή μεταβαίνει σε κατάσταση διατήρησης του καφέ ζεστού και απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 40 λεπτά. Για βέλτιστη γεύση του καφέ, σερβίρετέ τον αμέσως μετά τη στάλαξη.

**Σημείωση:** Μπορείτε να ακυρώσετε την αυτόματη έναρξη πατώντας ξανά το κουμπί DELAY BREW (21) για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Εάν θέλετε να αλλάξετε την ώρα έναρξης, επαναλάβετε τα βήματα 2-4. Εάν θέλετε να ξεκινήσει αμέσως η παρασκευή καφέ, πατήστε το κουμπί ON/OFF (22).

**Σημείωση:** Τα κουμπιά PROGRAM, DELAY BREW, HOUR και MINUTE είναι ανενεργά κατά τη διάρκεια της παρασκευής.

## Συμβουλές για καφέ με υπέροχη γεύση

Μια καθαρή καφετιέρα είναι απαραίτητη για την παρασκευή καφέ με ωραία γεύση. Να καθαρίζετε τακτικά την καφετιέρα, σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο «Συντήρηση και καθαρισμός».

- Να χρησιμοποιείτε πάντα φρέσκο κρύο νερό.
- Ο λεπτοαλεσμένος καφές εξασφαλίζει καλύτερο φιλτράρισμα, έντονο άρωμα και πλούσια γεύση. Εάν ο καφές δεν είναι επαρκώς λεπτοαλεσμένος, προσθέστε περισσότερο καφέ ανά φλιτζάνι για να εξασφαλίσετε την ίδια έντονη γεύση.
- Φυλάξτε τον καφέ σε ξηρό και δροσερό χώρο. Αφού ανοίξετε τη συσκευασία του καφέ, κρατήστε την καλά κλεισμένη στο ψυγείο για να τον διατηρήσετε φρέσκο.
- Θα επιτύχετε το βέλτιστο αποτέλεσμα εάν αγοράζετε ολόκληρους κόκκους καφέ και τους αλέθετε ακριβώς πριν από την παρασκευή του καφέ.
- Μην χρησιμοποιείτε τον ίδιο καφέ για δεύτερη φορά, καθώς θα χάσει το άρωμα του.
- Δεν συνιστάται το ξαναζέσταμα του καφέ. Ο καφές έχει την καλύτερη γεύση αμέσως μετά την παρασκευή του.
- Οι μικροσκοπικές κηλίδες ελαίου στην επιφάνεια του φιλτραρισμένου καφέ προέρχονται από την εκχέλιση ελαίου από τους κόκκους καφέ. Το έλαιο μπορεί επίσης να οφείλεται στο έντονο καβούρδισμα του καφέ.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε την καφετιέρα με το κουμπί ON/OFF (22)· να αποσυνδέετε πάντα το καλώδιο ρεύματος και να την αφήνετε να κρυώσει πλήρως!
- Σκουπίστε το εξωτερικό της συσκευής με ένα υγρό πανί και στεγνώστε την. Να καθαρίζετε τακτικά τη δεξαμενή νερού και τον δίσκο περισυλλογής υγρών.

- Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, διαλυτικά ή αποξεστικά προϊόντα για τον καθαρισμό, καθώς ενδέχεται να καταστρέψουν το φινιρίσμα της επιφάνειας. **Ποτέ μην βυθίζετε τη βάση της συσκευής μέσα σε νερό!**
- Αφαιρέστε τον φορέα φίλτρου και απομακρύνετε τυχόν κόκκους καφέ. Κατόπιν μπορείτε να την πλύνετε με απορρυπαντικό, αλλά σε κάθε περίπτωση πρέπει να την ξεπλύνετε τουλάχιστον με νερό. Μην πλένετε την κανάτα στο πλυντήριο πιάτων.
- Πλύνετε όλα τα αφαιρούμενα εξαρτήματα με νερό και στεγνώστε τα επιμελώς.

## Αφαίρεση αλάτων

Για να λειτουργεί σωστά η καφετιέρα, θα πρέπει να απομακρύνετε τακτικά τα άλατα ασβεστίου κάθε τρεις μήνες ή όποτε χρειάζεται (ανάλογα με την ποιότητα του νερού και τη συχνότητα χρήσης). Προχωρήστε ως εξής:

1. Γεμίστε την κανάτα με ένα μέρος φυσικό ξύδι και τρία μέρη κρύο νερό.
2. Αδειάστε το μείγμα νερού και ξυδιού μέσα στη δεξαμενή νερού. Μην τοποθετήσετε καφέ στην καφετιέρα και περάστε το διάλυμα ξυδιού από τη συσκευή όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Πριν από την πρώτη χρήση».
3. Επαναλάβετε όπως απαιτείται μέχρι να σταματήσει να βγαίνει κιτρινωπό υγρό από την καφετιέρα. Στη συνέχεια, περάστε καθαρό νερό από την καφετιέρα, μέχρι να εξαφανιστεί η μυρωδιά του ξυδιού.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν επικοινωνήσετε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, ελέγξτε τα θέματα που αναφέρονται στον ακόλουθο πίνακα: Εάν το πρόβλημα επιμένει, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.

Πρόβλημα	Αιτία	Διόρθωση
Χύνονται υγρά γύρω από την κανάτα.	Η κανάτα δεν τοποθετήθηκε σωστά.	Κεντράρετε την κανάτα με το άνοιγμα της χοάνης.
Ο καφές στάζει πολύ αργά ή ξεχειλίζει από τα χείλη της χοάνης.	Ο καφές είναι υπερβολικά λεπτοαλεσμένος ή περιέχει πάρα πολλά λιπαρά.	Χρησιμοποιήστε πιο χοντροαλεσμένο καφέ.
	Το μόνιμο φίλτρο είναι πολύ φραγμένο.	Ξεπλύνετε το φίλτρο με καθαρό νερό.
Κόκκοι καφέ στην κανάτα	Βουλωμένο φίλτρο.	Καθαρίστε το φίλτρο.
	Ο καφές είναι υπερβολικά λεπτοαλεσμένος.	Χρησιμοποιήστε πιο χοντροαλεσμένο καφέ.
Διαρροή νερού από την κάτω πλευρά της καφετιέρας.	Διαρροές μέσα στην καφετιέρα.	Μην χρησιμοποιείτε την καφετιέρα και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο.
Η καφετιέρα δεν λειτουργεί.	Η καφετιέρα υπερθερμάνθηκε και ενεργοποιήθηκε το αυτόματο σύστημα ασφαλείας.	Η καφετιέρα θα πρέπει να λειτουργήσει αφού κρυώσει. Διαφορετικά, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
	Δεν υπάρχει αρκετό νερό.	Γεμίστε με επαρκή ποσότητα νερού.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

### ΚΡ 2125 Supreme

Η χωρητικότητα της δεξαμενής νερού είναι 1,5 λίτρα

Ονομαστική τάση: 220–240 V~ 50–60 Hz

Ονομαστική είσοδος ισχύος: 900 W

## ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ

Χαρτί περιτυλίγματος και αυλακωτό χαρτόνι – παραδώστε σε σημείο ανακύκλωσης. Μεμβράνη συσκευασίας, σακούλες PE, πλαστικά στοιχεία – πετάξτε σε κάδους ανακύκλωσης πλαστικών.

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΤΟΥΣ

### Απόρριψη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει σε χώρες μέλη της ΕΕ και άλλες ευρωπαϊκές χώρες που εφαρμόζουν σύστημα ανακύκλωσης)

Το απεικονιζόμενο σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία σημαίνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως σύνθετες οικιακό απόβλητο. Παραδώστε το προϊόν στο προβλεπόμενο σημείο για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Αποτρέψτε τις αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον ανακυκλώνοντας σωστά το προϊόν σας. Η ανακύκλωση συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές, τον τοπικό οργανισμό επεξεργασίας απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.



08/05

Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της οδηγίας της ΕΕ σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ηλεκτρική ασφάλεια, καθώς και με το ζήτημα της χρήσης βαρέων μετάλλων σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό. Επιπλέον, καλύπτει τις σχετικές απαιτήσεις έντασης ενέργειας και υγιεινής για απευθείας επαφή με τρόφιμα.



Οι οδηγίες χειρισμού είναι διαθέσιμες στη διεύθυνση [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)  
Με την επιφύλαξη αλλαγών στο κείμενο και στις τεχνικές παραμέτρους.



# ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**Уважно прочитайте та зберігайте для подальшого використання!**

**Попередження:** Заходи та інструкції з техніки безпеки, які містяться у цьому керівництві, не включають всі умови та можливі ситуації. Користувач має розуміти, що здоровий глузд, увага та безпека є факторами, які не можуть бути інтегровані у товар. Тому, ці фактори мають бути забезпечені користувачем(ами), які використовують побутовий прилад. Ми не несемо відповідальності за пошкодження, отримані під час транспортування, через невірне використання, стрибки напруги, модифікації або налаштування будь-якої частини побутового приладу.

Для захисту від ризику виникнення пожежі або електричного шоку під час використання електричних побутових приладів необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

## **РИЗИК ОТРИМАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ШОКУ:**

1. Переконайтеся, що напруга у розетці відповідає напрузі, яка вказана на етикетці побутового приладу, та що розетка правильно заземлена. Розетка має бути встановлена відповідно до електричних правил та норм, що діють у країні, в якій встановлено прилад.
2. Ніколи не використовуйте побутовий прилад, якщо пошкоджено силовий кабель або виделку, якщо він працює невірно, якщо він впав на підлогу та пошкоджений або з нього витікає вода.  
**Всі ремонтні роботи, включаючи заміну кабелю, мають виконуватися у професійному сервісному центрі! Не знімайте захисні кришки побутового приладу.**
3. Не намагайтеся ремонтувати, регулювати або модифікувати прилад самотужки. Прилад не містить частин, які можуть бути відремонтовані користувачем.
4. Захищайте прилад від безпосереднього контакту з водою та іншими рідинами.

5. Не використовуйте побутовий прилад на вулиці або у вологому приміщенні. Не торкайтеся силового кабелю або побутового прибору вологими руками.
6. Зберігайте побутовий прилад у приміщенні сухому місці.
7. Ми не рекомендуємо залишати побутовий прилад з ввімкненим до розетки кабелем без уваги. Перед проведенням технічного обслуговування або якщо прилад не використовується, вимикайте його за допомогою вимикача та від'єднуйте силовий кабель. Не витягайте силовий кабель з розетки, різко смикаючи за кабель. Від'єднуйте силовий кабель від розетки, тримаючись за виделку.
8. Не вмикайте побутовий прилад до розетки, яка має таймер або має дистанційне управління.
9. Слідкуйте, щоб силовий кабель не торкався гарячих поверхонь та не знаходився поблизу гострих кутів.

### **ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ПОБУТОВОГО ПРИЛАДУ:**

1. Не використовуйте побутовий прилад поблизу води (у ванних кімнатах, душових або поблизу басейнів), де він може впасти у воду або на нього можуть попасти краплі води.
2. Завжди використовуйте побутовий прилад на рівній, стабільній поверхні, щоб попередити його перегортання та розливання гарячих рідин. Не використовуйте побутовий прилад у раковині, у місцях зливу або на інших нерівних поверхнях.
3. Не розташовуйте побутовий прилад на гарячій поверхні (наприклад, плити, горілки або пічі) та не використовуйте поблизу джерел тепла (наприклад, горілки, радіатори або газові прилади).
4. Побутовий прилад нагрівається під час роботи, не накривайте отвори. Залишайте навколо побутового приладу достатньо вільного простору для вірної циркуляції повітря.
5. Не ставте на побутовий прилад предмети, не встромляйте чужорідні предмети у отвори та не використовуйте поблизу фіранок, тощо.

## НЕБЕЗПЕКА ОПІКІВ:

1. Деякі частини побутового приладу (особливо плита) стають гарячими під час роботи; не торкайтеся їх голими руками. Поверхня плити зберігає тепло навіть після вимкнення. Будьте обережні, коли побутовий прилад працює може утворюватися дуже гаряча пара. Це може призвести до ризику опарювання.
2. Не відкривайте кришку, коли побутовий прилад працює.
3. Перед переміщенням або обслуговуванням побутового приладу вимкніть його, від'єднайте від розетки та дайте охолонути.
4. Під час переміщення гарячого графіну тримайтеся за ручку.

## ВІРНЕ ВИКОРИСТАННЯ ПОБУТОВОГО ПРИЛАДУ:

1. Використовуйте побутовий прилад лише у відповідності до інструкцій, вказаних у цьому керівництві. Не використовуйте побутовий прилад для інших цілей, окрім вказаної - приготування кави. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, викликані невірним використанням цього побутового приладу.
2. Побутовий прилад призначено для побутового використання та інших аналогічних видів використання:
  - Кухонні кутки у крамницях, офісах та на інших робочих місцях
  - Як побутові прилади, які використовуються у сільському господарстві
  - побутові прилади, які використовуються гостями у готелях, мотелях та інших місцях проживання;
  - Як побутові прилади, які використовуються у закладах типу «постіль та сніданок»
3. **Побутовий прилад не призначено для комерційного використання.**

## ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ

1. Ніколи не вмикайте побутовий прилад без вірно вставленого графіну у корпус побутового приладу та без води у контейнері.
2. Рівень води у контейнері не має перевищувати відмітки «МАКС».
3. Ніколи не залишайте порожній графін на плиті, від може зламатися.

4. Не ставте гарячий графін на холодну поверхню, він може тріснути.
5. Ніколи не використовуйте графін, якщо він тріснутий або ручка розбовтана. Використовуйте з обережністю, скло крихке.
6. Використовуйте лише оригінальні аксесуари. Використання приладдя та насадок, які не рекомендовані виробником, може бути небезпечним для користувача та майна та призводить до відміни гарантії.

### **НЕБЕЗПЕКА ДЛЯ ДІТЕЙ ТА ІНВАЛІДІВ:**

1. Під час використання не залишайте побутовий прилад без уваги.
2. Будьте уважними при використанні побутового приладу поруч з дітьми. Ніколи не дозволяйте дітям обходитися з побутовим приладом самостійно, захищайте їх від небезпеки отримання електричного шоку. Розташуйте побутовий прилад так, щоб діти не мали до нього доступу. Слідкуйте, щоб кабель не звисав з краю стола або робочої поверхні, на якій стоїть побутовий прилад.
3. Побутовий прилад може використовуватися дітьми старше 8 років, якщо вони знаходяться під наглядом або після отримання інструкцій щодо безпечного використання приладу та розуміючи потенційні небезпеки. Користувач може проводити очищення та обслуговування, якщо старший за 8 років та під наглядом. Тримайте побутовий прилад та джерело живлення в місці, недосяжному для дітей молодше 8 років.
4. Побутовий прилад може використовуватися особами зі зниженими фізичними, чуттєвими або розумовими спроможностями, якщо вони знаходяться під наглядом або після отримання інструкцій щодо безпечного використання побутового приладу та розуміючи потенційні небезпеки. Діти не повинні гратися з побутовим приладом.
5. **Небезпека удушення:** Діти не повинні гратися з пакувальним матеріалом. Не дозволяйте дітям гратися з пластиковими коробками.

## Do not immerse the appliance body in water! – Не занурюйте корпус побутового приладу у воду!



### УВАГА

Під час використання поверхні, відмічені таким символом, стають гарячими.

## ВИКОРИСТАННЯ ПОБУТОВОГО ПРИЛАДУ

### Перед першим використанням

Для гарантії отримання гарного смаку кави з першої чашки ми рекомендуємо перед першим використанням споласнути кавоварку. Виконайте наступне:

1. Налийте воду у контейнер до відмітки «МАКС».
2. Вставте постійний фільтр (не додавайте каву) у тримач для фільтру та закрийте кришку.
3. Встановіть графін кавоварки на нагрівальну пластину та запустіть цикл приготування кави за допомогою кнопки ВМИКАННЯ / ВИМИКАННЯ (22).

### Приготування заварної кави

1. Підійміть кришку (9) за допомогою важеля (8) у лицьову частину кавоварки
2. Налийте необхідну кількість води у резервуар для води (11). Не наповнюйте вище відмітки МАКС. Використовуйте холодну воду. Ми рекомендуємо використовувати фільтровану воду для того, щоб зменшити кількість накипу та продовжити термін служби кавоварки. Ніколи не використовуйте необроблену або газовану воду. Перевірте, щоб тримач фільтру (2) вірно розташований.
3. Вставте постійний фільтр, доданий до комплекту (1), або доступний на ринку паперовий фільтр у тримач фільтру (2).
4. За допомогою доданої до комплекту чайної ложки додайте каву (приблизно 1 повну чайну ложку (7 г) на чашку).
5. Закрийте кришку (9) та розташуйте графін (7) на пластину (14).
6. Ввімкніть кавоварку. На LCD дисплеї (16) починає мерехтіти інформація про час «12:00». Світлова кнопка на панелі вимикається.
7. Якщо ви хочете більш міцну каву, натисніть кнопку МІЦНІСТЬ (17) перед тим, як ввімкнути кнопку наливання за допомогою кнопки ВМИКАННЯ / ВИМИКАННЯ (22). Вмикається червоний світловий індикатор навпроти цієї кнопки. Продовжуйте, див. пункт 8.
8. Включіть кавоварку, натиснувши кнопку ВМИКАННЯ / ВИМИКАННЯ (22). Загорається червоний світловий індикатор та дисплей, та на дисплеї показано інформацію про час. Ви можете зупинити процес приготування кави у будь-який час, натиснувши кнопку ВМИКАННЯ / ВИМИКАННЯ (22). Вимикається світловий індикатор живлення та дисплей (16). При натисканні на кнопку ВМИКАННЯ / ВИМИКАННЯ (22) кавоварка продовжує приготування кави. Примітка: Ви можете знімати графін та подавати приготовану каву у будь-який час. Кавоварка автоматично зупиняє приготування на 30 секунд.
9. Коли графін порожній, вимикайте та від'єднуйте побутовий прилад.

**Примітка:** Кількість звареної кави завжди буде трохи менше, ніж кількість води, яка була налита у кавоварку, тому, що частина води поглинається зернами кави або випарюється. На початку додавайте трохи більше води, щоб отримати точну кількість чашок наприкінці.

- Якщо ви не використовуєте кавоварку впродовж тривалого часу, для очищення запустіть цикл приготування кави з повним резервуаром (без кави).
- Побутовий прилад буде готувати каву доки резервуар з водою не буде порожнім, потім перейдіть до режиму підтримки гарячої кави та прилад автоматично вимкнеться через 40 секунд. Щоб кава мала гарний смак, подавайте її відразу ж після приготування.

## Автоматичне приготування кави

Якщо ви хочете негайно запустити кавоварку, виконайте кроки 1-7, зазначені у розділі «Приготування заварної кави», а потім виконайте кроки, зазначені нижче, для встановлення функції автоматичного запуску:

1. Спочатку встановіть поточний час: Перед початком приготування за допомогою кнопок ГОДИНИ (19) та ХВИЛИНИ (18) для встановлення годин та хвилин. **ПРИМІТКА:** Кавоварка підтримує лише 12-годинний формат часу 1-12 АМ (ранок) або 1-12 РМ (після полудня).
2. Одночасно натисніть кнопки ПРОГРАМА (20) та (ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ (22)). Індикатор живлення починає мерехтіти зеленим кольором, відображаючи час на дисплеї.
3. За допомогою кнопок ГОДИНИ (19) та ХВИЛИНИ (18) встановіть бажаний час приготування кави.
4. Потім натисніть кнопку ЗАТРИМКА ПРИГОТУВАННЯ (21). Постійно горить зелений індикатор живлення. На дисплеї відображається поточний час.
5. Після досягнення встановленого часу світловий індикатор ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ (22) починає горіти червоним кольором, та побутовий прилад починає працювати. Коли кава приготована, кавоварка переходить до режиму підтримки гарячої кави та автоматично вимикається через 40 секунд. Щоб кава мала гарний смак, подавайте її відразу ж після приготування.

**Примітка:** Ви можете скасувати автоматичний запуск, ще раз натиснувши кнопку ЗАТРИМКА ПРИГОТУВАННЯ (21), щоб вимкнути побутовий прилад. Якщо ви хочете змінити час початку, повторіть кроки 2-4. Якщо ви хочете негайно запустити кавоварку, натисніть кнопку ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ (22).

**Примітка:** Під час приготування кави кнопки ПРОГРАМА, ЗАТРИМКА ПРИГОТУВАННЯ, ГОДИНИ та ХВИЛИНИ неактивні.

## Підказки для приготування смачної кави

Для приготування смачної кави очищення кавоварки є обов'язковим. Регулярно очищуйте кавоварку відповідно до інструкцій, зазначених у розділі «Обслуговування та очищення».

- Завжди використовуйте свіжу холодну воду.
- Кава дрібного помелу гарантує кращу фільтрацію, інтенсивний аромат та багатий смак. Якщо кави не достатньо дрібного помелу, додайте більше кави на одну чашку для гарантії того самого інтенсивного смаку.
- Зберігайте каву у сухому та прохолодному місці. Після відкриття упаковки з кавою тримайте її щільно закритою у холодильнику, щоб вона залишалася свіжою.
- Ви завжди будете отримувати оптимальний результат, якщо придбаєте цільнозернову каву та змелете її перед приготуванням кави.
- Не використовуйте ту саму каву вдруге тому, що у цьому випадку вона втратить свій смак.
- Не рекомендується підігрівати каву. Кава має найкращий смак одразу ж після приготування.
- Невеликі плями масла на поверхні відфільтрованої кави викликані виділенням олії з кавових зерен. Також олія може бути викликана сильним обсмаженням кави.

## ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ОЧИЩЕННЯ

- Перед очищенням вимкніть кавоварку кнопкою ВМИКАННЯ/ВИМИКАННЯ (22), та завжди від'єднуйте від джерела живлення та залишайте побутовий прилад до повного охолодження!
- Протріть зовнішні поверхні побутового приладу вологою серветкою, а потім витріть на сухо. Регулярно очищуйте контейнер для води та чашу.
- Не використовуйте спирт, розчинники або абразивні засоби для очищення. Вони можуть пошкодити поверхню. **Ніколи не занурюйте базу побутового приладу у воду!**
- Зніміть тримач фільтру та дістаньте залишки кави. Потім ви можете помити з м'яким засобом, але у жодному разі прилад необхідно споласнути водою. Не мити кавоварку у посудомийній машині.
- Промийте всі з'ємні частини водою та ретельно висушіть.

## Видалення накипу

Щоб кавоварка добре працювала необхідно регулярно, кожні три місяці або за потреби (в залежності від якості води та частоти використання) видаляти накип. Виконайте наступне:

1. У графін налейте одну частину ферментованого оцту та три частини холодної води.
2. Налийте суміш води та оцту у контейнер для води. Не кладіть каву до кавоварки та перекип'ятіть розчин оцту як описано у розділі «Перед першим використанням».
3. За необхідності повторіть, доки жовта рідина не перестане литися з кавоварки. Потім закип'ятіть у кавоварці чисту воду доки не зникне запах оцту.

## ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перед тим, як звернутися до сервісного центру, перевірте пункти, зазначені у таблиці: Якщо проблема не зникає, не намагайтеся відремонтувати прилад самостійно та зверніться до авторизованого сервісного центру.

Проблема	Причина	Виправлення
Рідина розливається навколо графіну.	Графін невірно розташований.	Вирівняйте графін з отвором у трубці.
Кава наливається повільно або переливається через край трубки.	Занадто дрібно змелена кава або містить забагато жирів.	Використовуйте каву більш крупного розмолу.
	Постійний фільтр сильно засмічений.	Промийте фільтр чистою водою.
Залишок кави у графіні.	Засмічений фільтр.	Очистіть фільтр.
	Занадто дрібно змелена кава.	Використовуйте каву більш крупного розмолу.
Вода витікає знизу кавоварки.	Утічка у середині кавоварки.	Не використовуйте кавоварку, зверніться до авторизованого сервісного центру.
Кавоварка не працює.	Кавоварка перегріта та була активована автоматична система безпеки.	Кавоварка буде працювати після охолодження. У іншому випадку, зверніться до авторизованого сервісного центру.
	Недостатньо води.	Налійте достатню кількість води.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

### КР 2125 Supreme

Ємність контейнеру для води 1,5 л

Номінальна напруга: 220-240 В~ 50-60 Гц

Номінальна потужність на вході: 900 Вт

## ВИКОРИСТАННЯ ТА УТИЛІЗАЦІЯ ВІДХОДІВ

Пакувальний папір та гофрований картон - до смітника. Пакувальна фольга, ПЕ коробки, пластикові елементи - до контейнерів для переробки пластику.

## УТИЛІЗАЦІЯ ПРОДУКТІВ ПІСЛЯ ЗАВЕРШЕННЯ СТРОКУ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**Утилізуйте електричне та електронне обладнання (діє у країнах-членах ЄС та інших європейських країнах з впровадженою системою переробки)**

Представлений символ на продукті або упаковці означає, що продукт не повинен викидатися до побутового сміття. Продукт необхідно віднести до спеціального місця для переробки електричного та електронного обладнання. Вірна переробка продукту попереджує негативний вплив на здоров'я людей та екологію. Переробка вносить свій вклад до збереження природних ресурсів. Для отримання більш детальної інформації про переробку цього продукту зверніться до місцевих органів, організацій з переробки побутових відходів або до магазину, де ви придбали продукт.



08/05

Цей продукт відповідає директивам ЄС щодо електромагнітної сумісності та електробезпеки, використання важких металів у електричному та електронному обладнанні. Більш того, продукт відповідає вимогам до електроспоживання та гігієни для безпосереднього контракту з продуктами харчування.



Інструкції з експлуатації доступні на [www.ecg-electro.eu](http://www.ecg-electro.eu)  
Текст та технічні параметри можуть бути змінені.









# www.ecg-electro.eu

## Deutsch

K+B Progres, a.s./AG.  
Barbaraweg 2, DE-93413 Cham  
Bei Beschwerden rufen Sie die Telefonnummer  
09971/4000-6080 an. (Mo – Fr 9:00 – 16:00)

## Čeština

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Eesti keel

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-post: ECG@kbexpert.cz

## Hrvatski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Bosanski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Latviešu valoda

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pasts: ECG@kbexpert.cz

## Lietuvių kalba

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. el. paštas: ECG@kbexpert.cz

## Magyar

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Polski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Română

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenčina

Distribútor pre SR: K+B Progres, a. s., organizačná zložka  
Mlynské Nivy 71  
821 05 Bratislava e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Slovenščina

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: informacije@kbprogres.cz

## Srpski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

## Crnogorski

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-pošta: informacije@kbprogres.cz

## Ελληνικά

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 τηλ.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Δημοκρατία της Τσεχίας e-mail: ECG@kbexpert.cz

## Українська мова

K+B Progres, a.s.  
U Expertu 91 tel.: +420 272 122 111  
250 69 Kličany, Czech Rep. e-mail: ECG@kbexpert.cz

■ The manufacturer takes no responsibility for printing errors contained in the product's user's manual. ■ Der Importeur haftet nicht für Druckfehler in der Bedienungsanleitung des Produkts. ■ Výrobce neručí za tiskové chyby obsažené v návodu k použití výrobku. ■ Tootja ei vastuta toote kasutusjuhendis leiduvate trükkivigade eest. ■ Proizvođač ne snosi odgovornost za tiskarske greške u uputama. ■ Ražotajs neuzņemas atbildību par drukas kļūdām ierīces rokasgrāmatā. ■ Gamintojas neapsiima atsakomybės dėl spausdinimo klaidų, pasitaikančių gaminio naudotojo vadove. ■ A gyártó nem felel a termék használati útmutatójában fellelhető nyomdahiábákért. ■ Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy drukarskie w instrukcji obsługi produktu. ■ Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru erorile de imprimare conținute în manualul utilizatorului produsului. ■ Dovožca neručí za tlačové chyby obsiahnuté v návode na použitie výrobku. ■ Proizvajalec ne jamči za morebitne tiskovne napake v navodilih za uporabo izdelka. ■ Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štamparske greške sadržane u uputstvu za upotrebu proizvoda. ■ Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τα τυπογραφικά σφάλματα που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη του προϊόντος. ■ Виробник не несе відповідальності за помилки друку, що містяться в посібнику користувача продукту.